Preduzeće za proizvodnju, promet i usluge "UNIPROMET" d.o.o. Br. 1691/1 10.2.2023 god. ČAČAK II

ИНГРАП-ОМНИ ДОО Бр. 77 18.01.2023 год. БЕОГРАД

UGOVOR O PODIZVOĐENJU RADOVA NA IZRADI ZIDOVA ZA ZAŠTITU OD BUKE

IZVOĐAČ:
DRUŠTVO ZA INŽENJERING, GRAĐEVINARSTVO I PROMET ROBE NA VELIKO I MALO INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD

PODIZVOĐAČ:
UNIPROMET DOO ČAČAK, Čačak-Konjevići, Bulevar Oslobodilaca 92 A, matični broj: 07364954, koje zastupa direktor Aleksandar Smiljanić

Aleksandar Smiljanić

Zaključen u: Beogradu, dana 12.12.2022 godine

PREDMET:
Izvođenje radova na izradi zidova za zaštitu od buke od strane Podizvođača , a u okviru Projekta izvođenja građevinskih radova u rasponu ukupne dužine: km 77+411,09 do km 112+861 i izgradnji koloseka (Partija NS-I) na Projektu modernizacije i rekonstrukcije mađarsko-srpske prekogranične železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Novi Sad-Subotica-Granica (Kelebija) koje radove izvodi Izvođač.

I. Pregled radova

1.Obim radova:
Svi građevinski radovi navedeni u Obimu radova sa opisom ,tabeli sa cenama i građevinskim crtežima kao što su podloga, propusti, noseća konstrukcija, ukrštanje koloseka, revizioni otvori, pomoćna konstrukcija za kablove, drenažni sistem pruge, zamena rovova, izmeštanje postojećih instalacija, izrada električnih vodova, izrada signalizacije, izrada komunikacionih instalacija, izmeštanje komunikacija, zvučne barijere i zvučna izolacija, zakopane cevi, otvori i šahtovi, izmeštanje postojećih cevovoda i izgradnja lokalnih puteva, servisnih puteva, kao i demontaža i rekonstrukcija temelja nadzemnog kontaktnog sistema, drugi relevantni radovi u rasponu ukupne dužine (km 77+411,09 do km 112+861).

II. Rok za završetak radova

Predviđeni datum početka radova mora biti u skladu sa obaveštenjem Izvođača.
Rok za završetak radova: **6 kalendarskih meseci, do 30.06.2023.godine.**
Tokom roka za završetak radova, prilikom utvrđivanja ugovorne cene uzeto je u obzir kašnjenje koje može uticati na rok završetka radova usled državnih praznika u Srbiji, raznih vremenskih uslova, kontrole saobraćaja i stanje gradilišta. Strana B nema pravo na podnošenje potraživanja u vezi sa rokom za završetak radova i pratećim troškovima iz navedenih razloga.

III. Standardi kvaliteta

Kvalitet radova mora biti u skladu sa standardima kvaliteta navedenim u Ugovoru o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I), kao i sa standardima Tehničke specifikacije za interoperabilnost (TSI).

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО ИНГРАП-ОМНИ ДОО ДРЖИЋЕВА 15 I БЕОГРАД

IV. Ugovorna cena i tip Ugovora

1. Ugovorna cena iznosi 1.491.976 bez pdv (slovima: milion četiri stotine devedeset i jedna hiljada devet stotina sedamdeset i šest).
2. Tip Ugovora: Ugovor sa fiksnim paušalnom iznosom.

V. Sastav ugovorne dokumentacije

Dokumenta koja čine Ugovor međusobno su objašnjiva.
Pri tumačenju Ugovora važi sledeći redosled prvenstva:
(1) Ugovor i aneksi;
(2) Uslovi Ugovora;
(3) Tehnički standardi i zahtevi;
(4) Crteži;
(5) Ugovor o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I);
(6) Komercijalni ugovor;
(7) Ostala ugovorna dokumentacija koja nastaje u smislu izvršenja ovog Ugovora.

Iznad navedena ugovorna dokumentacija obuhvata i izmene i dopune koje Strane sačine i koje se izrade tokom izvršenja Ugovora. Za dokumenta u istoj kategoriji merodavan je dokument koji je kasnije potpisan.

Ostali dokumenti koji čine sastavni deo Ugovora uključuju, između ostalog, odgovarajuća pravila i propise i druge normativne dokumente koje formuliše Izvođač pri upravljanju ugovorom.

VI. Važeći zakoni i propisi

1. Usklađenost sa zakonima i propisima
Tokom sprovođenja Ugovora, obe Strane su u obavezi da poštuju zakone i administrativne propise koje donosi Vlada Srbije, kao i sva pravila i propise koje donosi Izvođač pri upravljanju ugovorom.

2. Borba protiv podmićivanja i nelojalne konkurencije
U cilju omogućavanja nesmetanog sprovođenja i pravilnog izvršenja Ugovora, nijedna Strana neće tražiti, prihvatati, pružati ili davati drugoj Strani ili rukovodiocima druge Strane ili drugom odgovornom osoblju bilo kakve pogodnosti osim onih koje su ovde dogovorene, uključujući, između ostalog, eksplicitne i skrivene rabate, gotovinu, poklon kartice, robu, hartije od vrednosti, putovanja ili druge nematerijalne pogodnosti. Strane će strogo zabraniti njihovim rukovodiocima da se upuštaju u komercijalno podmićivanje. Ukoliko jedna od Strana ili njen rukovodilac nanese gubitke drugoj Strani zbog kršenja iznad navedenih odredaba, ta Strana će biti odgovorna za štetu.

VII. Obaveze

1. Podizvođač se obavezuje da će završiti izvođenje radova u skladu sa zakonima i Ugovorom i ispuniti obaveze u vezi sa ugovorenim radovima tokom roka za prijavu nedostataka i garantnog roka.
2. Podizvođač se obavezuje da će izvršiti sve obaveze iz ovog Ugovora u vezi sa ugovorenim radovima, osim onih za koje je ovim dokumentom izričito ugovoreno da će ih Izvođač izvršiti. Podizvođač se obavezuje da zajedno sa Izvođačem bude solidarno odgovoran Glavnom izvođaču za kvalitet i bezbednost ugovorenih radova.

VIII. Razno

1. Ugovor je potpisan u Beogradu dana 12.12.2022 godine, a stupa na snagu nakon potpisivanja od strane predstavnika obe Strane.

2. Ugovor je sačinjen u 4 primeraka sa istim pravnim dejstvom, pri čemu 2 primerka zadržava Izvođač, a 2 Podizvođač.

PODIZVOĐAČ

Matični broj: 07364954
Adresa:
Čačak-Konjevići, Bulevar Oslobodilaca 92 A

Zakonski zastupnik: ~~Aleksandar Smiljanić~~ Aleksandar Marković
Tel.: _____
PIB: 101297718
Adresa e-pošte: _____

Depozitna banka:
_____
Račun: _____

IZVOĐAČ

Matični broj: 06950639
Adresa:
DRŽIĆEVA 15

Zakonski zastupnik: Nataša Đurović
Tel.: +381112410755
PIB:101496917
Adresa e-pošte: officebg@ingrapomni.co.rs
office@ingrapomni.co.rs

Depozitna banka:
Raiffeisen bank AD
Račun: 265-6910310000475-32

DEO II UGOVORNI USLOVI

S obzirom na sledeće:

- 24. 11. 2015 godine i 07.07. 2018 godine :Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Limited (u daljem tekstu: Glavni izvođač) i Vlada Republike Srbije i Infrastruktura železnice Srbije potpisali su Opšti ugovor o modernizaciji i rekonstrukciji mađarsko-srpske železničke veze na teritorijiRepublike Srbije (u daljem tekstu: Opšti ugovor) i Komercijalni ugovor o modernizaciji i rekonstrukciji mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Novi Sad-Subotica-Državna granica (u daljem tekstu: Komercijalni ugovor)
- 30. 10. 2021 godine CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD i Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. & China Communications Construction Company Ltd. (Glavni izvođač) potpisali su Ugovor o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I) na Projektu modernizacije i rekonstrukcije mađarsko-srpske prekogranične železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Novi Sad-Subotica-Granica (Kelebija) (u daljem tekstu: Ugovor o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I)) u Beogradu, Srbija.
- 08.04.2022 godine CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD kao Izvođač (u daljem tekstu.GLAVNI IZVOĐAČ) i INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD zaključili su Ugovor o podizvođenju radova čiji je predmet: izvođenje građevinskih radova u rasponu ukupne dužine: km 77+411,09 do km 112+861 i izgradnji koloseka (Partija NS-I) na Projektu modernizacije i

rekonstrukcije mađarsko-srpske prekogranične železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Novi Sad-Subotica-Granica (Kelebija) koje radove izvodi Izvođač.

Opšte odredbe

1.1 Definicije, objašnjenja i opisi

1.1.1 Ugovorne strane i osoblje

1.1.1.1 Ugovorna strana: označava Izvođača i/ili Podizvođača.

1.1.1.2 Izvođač: označava INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD.

1.1.1.3 Predstavnik Izvođača: označava lice koje je u potpunosti odgovorno za tim za upravljanje radovima koji je formirao Izvođač.

1.1.1.4 Podizvođač: označava UNIPROMET ČAČAK DOO i pravne naslednike, a koji preduzimaju građevinske i radove na izgradnji koloseka, što čini predmet Ugovora, odnosno radove.

1.1.1.5 Predstavnik Podizvođača: označava rukovodioca odeljenja za upravljanje radovima koje je formirao Podizvođač za obavljanje poverenih zadataka, a koji je u potpunosti odgovorno lice koje boravi na gradilištu puno radno vreme i koji je prihvaćen od strane Izvođača i njegovog predstavnika.

1.1.1.6 Osoblje Podizvođača: označava predstavnika Podizvođača i svo osoblje koje učestvuje u projektu koje je Podizvođač obezbedio za gradilište, uključujući domaće i inostrano osoblje, kao i svi ostali zaposleni koji pomažu Podizvođaču tokom izvođenja radova.

1.1.1.7 Dobavljač usluga: označava dobavljača materijala, opreme i drugih usluga za potrebe Podizvođača.

1.1.1.8 Investitor: označava društvo Infrastruktura železnica Srbije a.d. i „Ministarstvo građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture" Vlade Republike Srbije i pravne sledbenike.

1.1.1.9 Nadzornik: označava pravno lice ili drugu organizaciju koju imenuje Investitor da nadgleda i upravlja izvršenjem Komercijalnog ugovora od strane Izvođača (Izvođač po Komercijalnom Ugovoru). Podizvođač će biti obavešten o tome ko je nadzornik nakon imenovanja istog od strane Investitora.

1.1.1.10 Glavni nadzor: označava u potpunosti odgovorno lice koje je imenovao Nadzornik da boravi na gradilištu i da nadgleda i upravlja Projektom.

1.1.1.11 Nadzor: označava lice koje je Investitor imenovao za nadzor, ili neko drugo lice koje je u nekom trenutku imenuje Investitor i o kome obaveštava Glavnog izvođača, sa istim značenjem u Ugovoru kao pojam „Nadzornik" i pojam „Nadzor" u Komercijalnom ugovoru.

1.1.1.12 Podizvođač Projekta: označava konzorcijum China Railway Design Corporation i Saobraćajni institut CIP.

1.1.1.13 Imenovano telo: označava nezavisno telo preko kog Investitor sprovodi sertifikaciju usklađenosti sa direktivama EU prema važećim zakonima i propisima tokom sprovođenja Projekta kako bi izvođenje radova na Projektu ispunilo osnovne zahteve železnica EU.

1.1.1.14 Predstavnik Imenovanog tela: označava potpuno odgovorno lice koje je Imenovano telo poslalo da izvrši nezavisnu procenu i potvrdu projekta.

1.1.1.15 Glavni izvođač (prema Ugovoru CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD i INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD), u pojedinim odredbama naznačen i kao Generalni Izvođač , označava Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd.

1.1.1.16 Glavni izvođač (prema ovom Ugovoru) CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD-svako pomnjanje pojma Glavni izvođač u ovom Ugovoru podrazumeva CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD, osim ako se posebno ne naglasi drugačije.

1.1.2 Ugovori

1.1.2.1 Komercijalni ugovor: označava Komercijalni ugovor i anekse/dodatke o modernizaciji i rekonstrukciji mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Novi Sad-Subotica-Državna granica (Kelebija) (u daljem tekstu: Projekat) koji su potpisali Glavni izvođač i Investitor dana 7. jula 2018. godine, kao i sve relevantne dokumente kao što su dopunski ugovori, izmene i potraživanja koja su potpisali isti tokom izgradnje.

1.1.2.2 Predmet Ugovora: označava usluge, nabavku, izgradnju, snabdevanje i postavljanje svih elemenata potrebnih za rekonstrukciju radova, kao i sva ispitivanja, postupke tehničkog pregleda, i dobijanje potvrda potrebnih za sertifikaciju interoperabilnosti. Rekonstrukcijom postojeće pruge i izgradnjom dodatne druge pruge omogućava se da rekonstruisana pruga sa dvostrukom elektrifikacijom ispuni uslove za putnički i teretni saobraćaj i povećava se brzina na 200 km/h, te ispunjavaju zahtevi za interoperabilnosti evropske železničke mreže. Tokom izvođenja svih dogovorenih usluga i radova, moraju se poštovati zakoni i propisi Republike Srbije.

1.1.2.3 Ugovor: označava Ugovor o podizvođenju radova koji su potpisali CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD kao Izvođač i INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD za izvođenje građevinskih i radova na izgradnji koloseka i pružanje usluga na deonici (km 77+411,09 - km 112+861), a što predstavlja radove, te svu važeću dokumentaciju koja se odnosi na Ugovor, kao što su dodatni sporazumi i izmene koje su Strane zaključile tokom izgradnje.

1.1.2.4 Ugovorna dokumentacija (ili Ugovor): označava Ugovor i priloge/dodatke istog, tehničke standarde i zahteve, crteže, Ugovor između CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD i INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD i Ugovor o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I), Komercijalni ugovor i drugu ugovornu dokumentaciju u smislu ovog Ugovora.

1.1.2.5 Obim radova sa opisima (eng. WSD): odnosi se na Dodatak 1. Ugovor predstavlja ugovor sa fiksnim paušalnim iznosom, a ne ugovor sa jediničnom cenom. Prema tome, WSD se koristi samo za opisivanje obima radova, a ne kao osnova za merenje. Pozicije radova koje se moraju završiti, a nisu upisane u WSD, smatraju se obuhvaćenim drugim pozicijama u WSD, kao što je, na primer, zamena sloja zemlje i sve drugo neophodno za rad, funkcionisanje i interoperabilnost železnice.

1.1.2.6 Tabela cena: označava Dodatak 2 Ugovora, obostrano usaglašen i sastavni deo Ugovora, koji se sačinjava na osnovu WSD, fiksnog paušalnog iznosa ovog Ugovora i tabele cena navedene u Ugovoru o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I), a predstavlja osnovu za merenje i plaćanje po Ugovoru, kao i naknadnu korekciju Dodatka 2.

1.1.2.7 Tehnički standardi i zahtevi: označava standarde i specifikacije građevine, a kako je dogovoreno u Komercijalnom ugovoru i Ugovoru o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I), uključujući sve izmene ili dopune iznad navedenih standarda i specifikacija koje su potvrdili Investitor (uključujući Nadzorni organ i Imenovano telo), Generalni Izvođač , Glavni izvođač i Izvođač.

1.1.2.8 Tehnička specifikacija za interoperabilnost (eng. TSI): zahteva da svaki podsistem ili komponenta svakog podsistema koji čini železnicu EU mora biti uzajamno povezan i mora ispunjavati „osnovne zahteve".

Sve komponente železničke interoperabilnosti (Komponente interoperabilnosti - eng. IC) koje ulaze u EU ili zemlje koje poštuju TSI moraju zadovoljiti sertifikaciju usklađenosti sa Direktivom EU prema zahtevima TSI; u suprotnom ne ispunjavaju uslove za pristup i ne mogu se prodati EU ili zemljama koje poštuju TSI. „Osnovni zahtevi" su sažeti na sledeći način: bezbednost, pouzdanost, dostupnost, zdravlje, zaštita životne sredine, tehnička usklađenost i pristupačnost.

1.1.2.9 Crteži: označavaju svu važeću građevinsku dokumentaciju, projektnu dokumentaciju, crteže i tehničke podatke koje je Glavni izvođač obezbedio Izvođaču, a Izvođač Podizvođaču

ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
I
БЕОГРАД

za upotrebu pri izvođenju radova, te sve crteže sa izmenama i dopunama, uključujući prateća uputstva.
1.1.2.10 Ostala ugovorna dokumentacija: označava druge dokumente koji čine deo Ugovora prema potvrdi obe Strane u smislu ovog Ugovora.

1.1.3 Radovi i oprema
1.1.3.1 Radovi: označava stalne i/ili privremene radove.
1.1.3.2 Stalni radovi: označava radove, uključujući, između ostalog, projektnu opremu, koji se izvode u skladu sa Ugovorom i predaju Investitoru.
1.1.3.3 Privremeni radovi: označava sve vrste privremenih radova neophodne za završetak stalnih radova usaglašenih u Ugovoru, izuzev građevinske opreme.
1.1.3.4 Projektna oprema: odnosi se na mašinsku i električnu opremu, opremu za metalne konstrukcije, aparate i drugu sličnu opremu i instalacije koje čine ili su predviđene kao sastavni deo stalnih radova.
1.1.3.5 Građevinska oprema: odnosi se na opremu, uređaje i druge predmete, izuzev privremenih radova i materijala, a koji su neophodni za završetak radova usaglašenih u Ugovoru.
1.1.3.6 Materijali: označava sve stvari (osim opreme) bilo koje prirode koje su deo stalnih radova.
1.1.3.7 Privremeni objekti: označava privremene proizvodne i smeštajne objekte predviđene Ugovorom za završetak radova.
1.1.3.8 Oprema Podizvođača: označava sve uređaje, opremu, mašine, vozila, rezervne delove, instrumente i predmete bilo koje prirode koji su potrebni za izvođenje i završetak stalnih radova, kao i za otklanjanje nedostataka na stalnim radovima, izuzevopreme, materijala ili drugih stavki koje su deo stalnih radova.
1.1.3.9 Gradilište (ili stalno gradilište): odnosi se na gradilište/lokaciju koja se koristi za izvođenje stalnih radova ili stalno gradilište za deonicu (km 77+411,09 - km 112+861), odnosno svo trajno zauzeto zemljište potrebno za izvođenje radova, uključujući i lokacije sa obe strane železnice unutar eksproprijacionog pojasa.
1.1.3.10 Privremeno gradilište: označava zemljište zauzeto privremenim radovima, privremenim objektima, podzemnim cevovodima i pozajmištima i deponijama, a koje je potrebno za izvođenje radova, te koje pribavlja Podizvođač.
1.1.3.11 Gradilište/Lokacija: označava gradilište ili privremeno gradilište za deonicu (km 77+411,09 - km 112+861).

1.1.4 Datumi
1.1.4.1 Obaveštenje o početku: označava pismo od Izvođača kojim se Podizvođač obaveštava o početku radova.
1.1.4.2 Datum početka: označava datum početka koji je naveden u Obaveštenju o početku koje je izdao Izvođač.
1.1.4.3 Rok izgradnje: označava vremenski period potreban za završetak Projekta koji je naveden u Ugovoru, uključujući izmene izvršene u skladu sa članom 11.
1.1.4.4 Datum završetka: označava predviđeni datum završetka od strane Podizvođača svih radova iz Ugovora, uključujući dobijanje zadovoljavajućih rezultata ispitivanja po završetku, kao i završetak svih poslova potrebnih za primopredaju u skladu sa važećim odredbama o primopredaji radova. Stvarni datum završetka zavisi od datuma navedenog u Zapisniku o primopredaji radova.
1.1.4.5 Rok odgovornosti za nedostatke: označava vreme potrebno za ispunjenje odgovornosti za nedostatke prema članu 21., uključujući produženje u skladu sa članom 21.
1.1.4.6 Garantni rok: odnosi se na vremenski period za ispunjenje obaveze po osnovu garancije za kvalitet iz člana 21., uključujući produženje istog na osnovu člana 21.
1.1.4.7 Osnovni datum: odnosi se na datum potpisivanja ovog Ugovora.
1.1.4.8 Dan: odnosi se na kalendarski dan, ukoliko nije drugačije naznačeno. Ukoliko

se u Ugovoru period računa po danima, neće se računati od datuma početka, već od narednog dana. Poslednji dan krajnjeg roka je 24 časa tog dana.

1.1.5 Ugovorna cena i troškovi

1.1.5.1 Prihvaćena ugovorna cena: odnosi se na ukupan iznos Ugovora koji je dodeljen Podizvođaču, a koji pokriva sve troškove koje Podizvođač snosi pri ispunjenju Ugovora, uključujući, između ostalog, direktne troškove izgradnje, indirektne troškove izgradnje, naknadu za upravljanje, profit, troškove rizika, troškove bezbednosti i zdravlja, troškove ispitivanja, troškove istraživanja, troškove otvaranja i sanacije pozajmišta, troškove zakupa i sanacije deponije za sopstvene potrebe, troškove izgradnje i popravke pristupnog puta, troškove popravke lokalnog puta, troškove privremene regulacije saobraćaja, prelazne troškove projekta, itd.

1.1.5.2 Ugovorna cena: odnosi se na iznos koji će Izvođač platiti Podizvođaču kada Podizvođač završi sve ugovorne radove, uključujući one u roku za prijavu nedostataka, prema Ugovoru, uključujući izmene i korekcije u skladu sa Ugovorom, a tokom izvršenja istog.

1.1.5.3 Troškovi: odnose se na razumne troškove koji su nastali ili će nastati tokom izvođenja Ugovora, uključujući troškove upravljanja i druge troškove koji će biti uključeni, ali bez profita.

1.1.5.4 Obaveza po osnovu garancije za kvalitet: označava aktivnosti Podizvođača na otklanjanju nedostataka u pogledu kvaliteta radova obuhvaćenih garancijom u normalnim uslovima održavanja i korišćenja tokom garantnog roka od dana izdavanja Zapisnika o primopredaji radova.

1.1.5.5 Garantni depozit: odnosi se na iznos za ispunjenje obaveza otklanjanja nedostataka tokom roka za prijavu nedostataka u skladu sa članom 21.

1.1.5.6 Zapisnik o primopredaji radova: odnosi se na Zapisnik o primopredaji radova prema Komercijalnom ugovoru između Glavnog izvođača i Investitora.

1.1.5.7 Izjava o primopredaji radova: odnosi se na Izjavu o primopredaji radova između Izvođača i Podizvođača.

1.1.5.8 Rok za prijavu nedostataka: odnosi se na rok za prijavu nedostataka prema Komercijalnom ugovoru, a kako je definisano u članu 21.2.

1.1.5.9 Period odgovornosti za nedostatke: odnosi se na period odgovornosti za nedostatke prema ovom Ugovoru, a kako je definisano u članu 21.1.

1.1.6 Nabavka i transport

1.1.6.1 Nabavka: označava „kupovinu i zakup" materijala za izvođenje radova, koji se zajedno nazivaju „nabavka", osim ako nije drugačije navedeno.

1.1.6.2 Transport: označava korišćenje različitih vidova transporta radi izvršenja nabavke materijala, prevoz do stalnog/privremenog gradilišta, prevoz materijala do stalnog/privremenog gradilišta i prevoz materijala za ponovni izvoz.

1.1.7 Carina i carinjenje

1.1.7.1 Carina: odnosi se na carinu i nadležne vladine službe i agencije zemalja uvoza (reeksporta), izvoza i tranzita, osim ako nije drugačije naznačeno.

1.1.7.2 Carinjenje: odnosi se na postupke, poslove i dokumente uključene u carinjenje uvoza (reeksporta), izvoza i tranzita koje vrše vladina odeljenja i agencije u zemljama uvoza (reeksporta), izvoza i tranzita, ukoliko nije drugačije naznačeno.

1.1.7.3 Ponovni izvoz (reeksport): odnosi se na ponovni izvoz iz Srbije u prvobitnu zemlju izvoznicu ili druge zemlje nakon završetka radova i povlačenja prvobitno uvezenih materijala, osim ako nije drugačije naznačeno.

1.1.7.4 Oprema i pribor privremeno uvezeni van teritorije (Srbije) za obavljanje poslova navedenih u Ugovoru biće vraćeni zemlji izvoznici u roku navedenom u dokumentima o dozvoli za privremeni uvoz.

1.1.8 Nezadovoljavajući materijali: ukoliko nije drugačije navedeno označava nabavljene materijale u sledećim slučajevima: tehničke performanse, parametri i funkcionalna upotreba nabavljenog materijala nisu u skladu sa zahtevima projektne dokumentacije, tehničkih standarda i zahtevima procesa izgradnje, ili da ne postoji odgovarajući dokument o kvalitetu kojim se dokazuje da tehničke performanse, parametri i funkcionalna upotreba nabavljenog materijala ispunjavaju navedene zahteve, ili da ih Investitor, Nadzorni organ, Imenovano telo ili druge institucije nisu odobrili za upotrebu.

1.1.9 Konstruktivni podsistem: označava podsistem definisan u skladu sa tačkama 1, 2 i 3 člana 6. Zakona o bezbednosti i interoperabilnosti železnice („Službeni glasnik Republike Srbije", br. 104/2113, 66/2115 i 92/2115).

1.1.10 Ostalo
Pisani oblik: odnosi se na ugovornu dokumentaciju, prepiske, telegrame i faksove i druge obrasce kojima se sadržaj vidljivo iskazuje.

1.2 Jezik
1.2.1 Ugovor o podizvođenju radova izrađen je na srpslom jeziku.
1.2.2 Neophodni podnesci Investitoru ili Vladi Republike Srbije ili Glavnom izvođaču će se realizovati prema zahtevu Izvođača.

1.3 Zakoni
Ugovor je uređen shodno zakonima Republike Srbije.

1.4 Redosled prvenstva ugovorne dokumentacije
Dokumenti koji čine Ugovor su međusobno objašnjivi. Redosled prvenstva za tumačenje ugovorne dokumentacije biće sledeći:
(1) Ugovor i prilozi/dodaci;
(2) Tehnički standardi i zahtevi;
(3) Crteži;
(4) Ugovor između CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD i INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD
(5) Ugovor o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I);
(6) Komercijalni ugovor;
(7) Ostala ugovorna dokumentacija u smislu Ugovora.

1.5 Crteži i dokumentacija Podizvođača
1.5.1 Obezbeđivanje crteža
Izvođač će dostaviti Podizvođaču jedan komplet crteža u papirnom i elektronskom obliku u roku od dva radna dana nakon što Izvođač primi odobrene crteže, osim ako nije drugačije naznačeno. Izvođač će obezbediti dodatne crteže koje zahteva Podizvođač o trošku Podizvođača; a Podizvođač neće zahtevati niti direktno primati crteže od projektantske organizacije.
U slučaju nedoslednosti projektne dokumentacije između verzija na kineskom, engleskom i srpskom jeziku, kao što su crteži koje je obezbedio Izvođač, engleska verzija će imati prednost.

1.5.2 Dokumentacija Podizvođača
Dokumenti koje obezbeđuje Podizvođač u skladu sa uslovima Ugovora, uključuju, između ostalog, dokumentaciju za upravljanje izgradnjom, izjave o metodama izgradnje, osnovna tehnička rešenja, sertifikate i kontrole, liste proizvoda ili opreme, metode upravljanja materijalima i slične potrebne dokumente i metode, projekat izvedenog stanja, crteže izvedenog stanja, dokumentaciju izvedenog stanja, itd. Podizvođač će dostaviti Izvođaču

navedena dokumenta prema dogovorenoj količini i roku, a Izvođač je dužan da odgovori u roku od 14 dana.

1.5.3 Izmena crteža

Crteži koje je potrebno izmeniti dostavljaju se Podizvođaču u roku od dva radna dana od prijema od Glavnog izvođača, a Podizvođač će izvoditi radove prema izmenjenim crtežima.

1.5.4 Greške crteža

Podizvođač će na licu mesta pregledati i proveriti projektnu dokumentaciju i crteže koje je dostavio Izvođač. U slučaju greške, propusta, nejasnoća, nedoslednosti, protivrečnosti, neadekvatnosti ili drugih nedostataka u projektnoj dokumentaciji i crtežima (uključujući izmenjene crteže) koje je dostavio Izvođač, Podizvođač će ih pisanim putem prijaviti Izvođaču u roku od 21 dana od prijema crteža. U slučaju neblagovremenog obaveštavanja Izvođača, Izvođač neće snositi odgovornost za nedostatke na crtežima i shodno tome odgovornost će snositi Podizvođač. Rok za završetak radova se ne produžava, Podizvođač nema pravo na doplatu, a Izvođač se oslobađa svake odgovornosti u vezi sa potraživanjima.

1.5.5 Čuvanje crteža i dokumentacije Podizvođača

Podizvođač će voditi kompletan skup crteža i dokumentacije Podizvođača koji sadrže dogovoreni sadržaj iz tačaka 1.5.1, 1.5.2 i 1.5.3 na gradilištu.

1.6 Kontakt

1.6.1 Obaveštenja, odobrenja, potvrde, uverenja, uputstva, molbe, zahtevi, saglasnosti, komentari, rešenja i odluke u vezi sa Ugovorom biće u pisanom obliku, a sva dokumenta i prepiske razmenjuju se elektronskom poštom. Ugovorne strane su u obavezi da potvrde prijem iznad navedenih dokumenata nakon prijema istih od druge Strane.

1.6.2 Obaveštenja, odobrenja, potvrde, uverenja, uputstva, molbe, zahtevi, saglasnosti, komentari, rešenja i odluke iz tačke 1.6.1 dostavljaju se na adresu e-pošte uz potvrdu prijema bez odlaganja. U slučaju da nedostaje potvrda e-pošte, smatraće se da je primalac uredno primio e-poštu na dan slanja. Podizvođač je dužan da potvrdi kod Izvođača da je Izvođač primio predmetnu dokumentaciju.

1.6.3 Ukoliko je u pisanom obliku, dokument se dostavlja primaocu lično, poštom, kurirskom službom, službenom e-poštom ili ugovorenim elektronskim prenosom (sa povratnicom); i biće dostavljen ili poslat na adresu primaoca koja je navedena u Ugovoru. Međutim, ukoliko primalac dostavi obaveštenje o drugoj adresi, svaka naknadna komunikacija šalje se na tu adresu; osim ako primalac ne navede drugu adresu u dokumentu kojim se zahteva izdavanje odobrenja ili saglasnosti, odobrenje ili saglasnost mogu se poslati direktno na poštansku adresu navedenu u zahtevu.

1.6.4 Odobrenja, potvrde, sporazumi i pravilnici ne smeju se uskratiti ili neopravdano odlagati. Prilikom izdavanja odobrenja jednoj od Strana, Strana izdavalac šalje kopiju drugim Stranama.

1.7 Prenos

Ukoliko Ugovorom nije drugačije određeno, nijedna Strana ne sme ustupati ili prenositi trećim licima ugovorna prava ili ugovorne obaveze u celini ili delimično bez saglasnosti druge Strane.

1.8 Zabrana podmićivanja

Nijedna Strana neće tražiti neprimerene pogodnosti ili narušiti prava i interese druge Strane podmićivanjem ili prikrivenim podmićivanjem. Ukoliko podmićivanje nanese gubitke drugoj Strani, Strana koja nudi mito nadoknadiće nastali gubitak i preuzeće odgovarajuće zakonske obaveze.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
I
БЕОГРАД

1.9 Fosili i kulturne relikvije

1.9.1 Ukoliko pri geološkim istraživanjima i drugim zemljanim radovima Podizvođač otkrije arheološke predmete, antičke grobnice ili druge objekte od arheološkog značaja, Podizvođač je dužan da odmah obustavi izgradnju, zaštiti gradilište od oštećenja ili neovlašćenog pristupa i odmah obavesti Izvođača, a koji dalje obaveštava Glavnog izvođača i Investitora.

Sve fosile, antičke novčiće, vredne predmete, antikvitete i objekte, te druge geološke ili arheološke ostatke pronađene na gradilištu Izvođač će predati Glavnom izvođaču, koji ih dalje predaje Investitoru na čuvanje i odlaganje. Podizvođač je dužan da preduzme razumne mere da bi sprečio krađu ili štetu od strane osoblja Podizvođača ili drugih lica. U slučaju kašnjenja ili troškova Podizvođača zbog naložene mere, nakon obaveštavanja Izvođača Podizvođač će imati pravo na produženje roka srazmerno kašnjenju ukoliko je krajnji rok prekršen ili će biti prekršen. U procesu preduzimanja odgovarajućih mera, Podizvođač postupa u skladu sa uputstvima lokalnog organa za kulturne relikvije i Investitora, a koje postupanje može dovesti do kašnjenja radova ili povećanja troškova, koje određuju Izvođač, Glavni izvođač i Investitor nakon pregovora.

Izvođač će (ako je potrebno) uključiti Podizvođača u pregovore sa Glavnim izvođačem u svim situacijama u vezi sa izvođenjem radova, kao i kašnjenjem u izvođenju radova (npr. zbog arheoloških nalazišta, geološke strukture zemljišta i sl.) i povećanjem troškova, kao i eventualnim kršenjem ugovornih rokova zbog navedenih okolnosti. Podizvođač ima pravo na nadoknadu ovih troškova koji će biti uključeni u Ugovornu cenu.

Produženje roka i nadoknadu troškova iz ovog člana odobrava Investitor u pisanom obliku. U suprotnom, Podizvođač ne može ostvariti ova prava.

1.9.2 Ukoliko Podizvođač ne prijavi blagovremeno ili sakrije kulturne relikvije nakon otkrivanja istih, što dovodi do gubitka ili oštećenja kulturnih relikvija, dužan je nadoknaditi gubitke i snosi odgovarajuću zakonsku odgovornost.

1.10 Patentirane tehnologije

1.10.1 Podizvođač preuzima odgovornost za povrede patentnih prava ili drugih prava intelektualne svojine pri korišćenju materijala, opreme koju obezbeđuje Investitor, projektne opreme ili građevinske tehnologije.

1.10.2 Ukoliko Podizvođač usvoji patentirane tehnologije u ponudi, tantijeme za patentirane tehnologije biće uključene u prihvaćenu ugovornu cenu.

1.10.3 Izvođač i Nadzorni organ neće otkriti tehničke tajne Podizvođača i podatke i informacije za koje Podizvođač izjavi da su poverljivi u svrhe koje nisu obuhvaćene Ugovorom.

1.11 Poverljivost crteža i dokumentacije

1.11.1 Crteži i dokumentacija koje obezbeđuje Izvođač neće biti otkriveni drugima, odnosno Podizvođač ih neće objaviti niti navoditi bez prethodne saglasnosti Izvođača, osim za potrebe Ugovora.

1.11.2 Izvođač i Podizvođač će razviti sistem čuvanja poverljivosti u skladu sa stvarnom situacijom Projekta, potpisati ugovor o poverljivosti i propisno čuvati odgovarajuće crteže, dokumente i podatke i neće ih otkrivati ni u kom obliku.

1.12 Objašnjenja

1.12.1 Ukoliko kontekst ne nalaže drugačije, reči koje označavaju jedan rod u Ugovoru uključuju sve rodove;

1.12.1.1 Reči koje označavaju jedninu odnose se i na množinu, a reči koje označavaju množinu takođe označavaju i jedninu;

1.12.1.2 Članovi koji sadrže saglasnost, sporazum, ugovor, itd. su u pisanom obliku;

1.12.1.3 Pisani znači rukom pisani, kucani, štampani ili elektronski dokumenti u trajnom obliku poput službene e-pošte;

1.12.2 Prilikom tumačenja pravila i odredaba Ugovora neće se uzimati u obzir ono što je napisano na marginama i u naslovima.

Ukoliko nije drugačije naznačeno ili nagovešteno, ovde upotrebljene reči imaće isto značenje kao i u uslovima Komercijalnog ugovora.

1.13 Prihvatanje, odobrenje i priznavanje Komercijalnog ugovora i Ugovora o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I)

Podizvođač prihvata, priznaje i odobrava celokupan sadržaj Komercijalnog ugovora i Ugovora o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I) uključujući rok za izgradnju, tehničke zahteve, i sve ugovore, sporazume, memorandume ili zapisnike koje zaključuju Izvođač i Glavni izvođač, Glavni izvođač i Investitor i/ili predstavnik Investitora tokom implementacije Projekta, i sve druge pisane instrukcije, naloge ili pisane dokumente slične prirode koji sadrže prava ili obaveze Strana ili se odnose na Projekat.

Podizvođač prihvata i preuzima svu odgovornost i obaveze prema Ugovoru o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I) koje je preuzeo Izvođač u vezi sa radovima koje izvodi Podizvođač prema Ugovoru i uslovima Ugovora i uživa odgovarajuća prava (osim odgovornosti i obaveza izričito predviđenih u Ugovoru koje preuzima Izvođač). Podizvođač će sarađivati sa Izvođačem u ispunjavanju odgovornosti Izvođača i odgovarajućih dokumenata dogovorenih u Ugovoru o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I).

Pre uključivanja sporazuma, ugovora, memoranduma, ili zapisnika koje potpisuju Izvođač i Glavni izvođač i/ili predstavnik Glavnog izvođača tokom implementacije Projekta u Ugovor o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I), Izvođač i Podizvođač će obaviti pregovore u najvećoj mogućoj meri. Izvođač ima pravo da donese konačnu odluku i snosi odgovornost za navedeno.

Svaki sporazum, ugovor ili memorandum o razumevanju zaključen između Izvođača i Glavnog izvođača i/ili predstavnika Glavnog izvođača tokom implementacije Projekta za koji Podizvođač smatra da je štetan po interese Podizvođača biće predmet člana 25. (Potraživanja) i člana 26. (Rešavanje sporova) Ugovora bez uticaja na izvršenje Ugovora.

U slučaju da pitanje koje se odnosi na neki aspekt Ugovora nije predviđeno u Ugovoru ili je nejasno, Strane će izvršavati obaveze na osnovu Ugovora o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I).

Strane u potpunosti razumeju da Ugovor o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I) sadrži odredbe o izmeni, obustavi i raskidu. U slučaju izmena Ugovora o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I), Ugovor će biti izmenjen tako da se postigne uzajamna doslednost, a svaka Strana se obavezuje da će izvršavati obaveze u skladu sa izmenjenim Ugovorom i izmenjenim Ugovorom o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I).

2. Obaveze Izvođača

2.1 Usklađenost sa zakonima

Izvođač je u obavezi da postupa u skladu sa zakonima i propisima Republike Srbije tokom izvršavanja Ugovora i obezbediće odštetu Podizvođaču za kršenje navedenih zakona. Izvođač organizuje realizaciju Projekta u skladu sa Zakonom o planiranju i izgradnji Republike Srbije, Zakonom o bezbednosti i interoperabilnosti železnice i zahtevima Tehničke specifikacije za interoperabilnost (eng. TSI).

2.2 Dostavljanje obaveštenja o početku radova

Izvođač odmah dostavlja Podizvođaču obaveštenje o početku radova nakon prijema istog od Glavnog izvođača

2.3 Obezbeđenje gradilišta

Izvođač će dostaviti Podizvođaču podatke u posedu Izvođača u vezi sa stalnom lokacijom i podzemnim cevovodima i objektima u što kraćem roku po prijemu istih, uz pomoć

ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО ПРОЈЕКТОВАЊЕ И ПРОИЗВОДЊА ИНГРАП-ОМНИ ДОО ДРЖИЋЕВА 15 I БЕОГРАД

Podizvođača. Podizvođač će biti odgovoran za podatke o istraživanju i izmeštanju privremene lokacije i podzemnih cevovoda i objekata, uz pomoć Investitora, Glavnog izvođača i Izvođača. Pružanje odgovarajućih informacija od strane Izvođača ne oslobađa Podizvođača odgovornosti za samostalno istraživanje lokacije, te podzemnih cevovoda i objekata.

2.4 Pomoć Podizvođaču sa dozvolama i odobrenjima
Izvođač će (ako je u mogućnosti da to uradi) pružiti razumnu pomoć Podizvođaču na zahtev Podizvođača u podnošenju zahteva za odobrenja i/ili sertifikate radova koji se zahtevaju po zakonima, i u rešavanju spoljnih problema koji mogu ometati izgradnju Podizvođača o trošku Podizvođača.

2.5 Organizovanje objavljivanja projekta
Izvođač dogovara sa Podizvođačem saopštavanje i razmatranje pitanja projektovanja, tehnologije i izgradnje sa Glavnim izvođačem i Investitorom, te poziva Podizvođača da učestvuje na sastancima u vezi sa projektovanjem i implementacijom različitih radova, a koje organizuje Glavni izvođač i Investitor.

2.6 Plaćanje
U skladu sa zakonom koji se odnosi na rokove izmirenja finansijskih obaveza u poslovnim transakcijama.

2.7 Saradnja sa Investitorom u organizovanju kontrole pri prihvatanju
(1) Prihvatanje isporuke: Izvođač će pomoći Nadzornom organu u blagovremenom prihvatanju radova koje je izvršio Podizvođač u skladu sa Ugovorom, te organizovati primopredaju radova između Podizvođača i drugih podizvođača.
(2) Prihvatanje po završetku radova: Pomoć Izvođaču, Glavnom izvođaču i Investitoru u prihvatanju po završetku svih izvedenih radova od strane Podizvođača, a u skladu sa Komercijalnim ugovorom.

2.8 Ugovaranje osiguranja
U skladu sa srpskim zakonima i propisima i prema saglasnosti Podizvođača, Glavni izvođač će dogovoriti objedinjeno osiguranje Izvođača od svih rizika koje pokriva Podizvođača, osiguranje od odgovornosti prema trećim licima, od telesnih povreda i materijalne štete, te ih podneti Investitoru. Podizvođač neće snositi premiju osiguranja kojom objedinjeno rukuje Glavni izvođač prema tački 22.1. Podizvođač potpisuje ugovore za osiguranje opreme, osiguranje automobilske odgovornosti, osiguranje osoblja i druga osiguranja u vezi sa radovima prema uputstvima Izvođača, a odgovarajuće troškove snosi Podizvođač.

2.9 Nadzor i kontrola izvršenja Ugovora od strane Podizvođača
Izvođač, Glavni izvođač (po ovom Ugovoru) i Glavni izvođač (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) i Nadzor će u svakom trenutku nadgledati i kontrolisati napredak, kvalitet i bezbednost radova koje izvodi Podizvođač. Nadzor i kontrola od strane Izvođača, Glavnog izvođača po ovom Ugovoru) i Glavnog izvođača (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) i Nadzornog organa ne oslobađaju Podizvođača odgovornosti za završetak podugovorenih radova, a kako je predviđeno Ugovorom. Izvođač ima pravo da zahteva od Podizvođača da popravi ili doradi radove koji ne ispunjavaju standarde, odnosno koji nisu usaglašeni, da zahteva od Podizvođača da zameni materijal i opremu koji ne ispunjavaju zahteve, odnosno da obavesti Podizvođača o nekvalifikovanom ili nekompetentnom osoblju Podizvođača, uključujući predstavnika Podizvođača. Izvođač ima pravo da pisanim putem obavesti Podizvođača o nedoličnom ponašanju pojedinih članova njegovog osoblja sa objašnjenjem i opisom koji odražava

nedolično ponašanje. Podizvođač mora obezbediti dobro ponašanje radnika na koga se pismena opomena odnosi. U slučaju da Izvođač dva puta u dva kalendarska meseca zaredom dostavi Podizvođaču pismeno obaveštenje koje se odnosi na isto lice, Podizvođač će zameniti zaposlenog na koga se odnosi pismena opomena Izvođača u roku od 7 dana.

2.10 Pomoć Podizvođaču pri izvođenju određenog posla

(1) Izvođač usaglašava povezanost i saradnju između Podizvođača i drugih podizvođača kako bi Podizvođač i drugi podizvođači mogli uspešno izvoditi izgradnju u skladu sa odobrenim projektantskim i planovima izgradnje.

(2) Izvođač usaglašava i rešava neslaganja i sporove između Podizvođača i drugih podizvođača tokom izvođenja radova na Projektu. Izvođač pruža pomoć u rešavanju problema između podizvođača, a koji mogu uticati na izvršenje obaveza Podizvođača prema Ugovoru.

2.11 Organizovanje tehničke obuke i naučnog istraživanja

(1) Izvođač će organizovati sa Podizvođačem pripremu programa obuke za potrebe Projekta u skladu sa ciljevima Projekta, te pozvati relevantne stručnjake za ciljanu obuku Podizvođača.

(2) Podizvođač može objavljivati povezana dostignuća pojedinačno ili zajedno sa drugima, što zahteva prethodno odobrenje Izvođača.

2.12 Nabavka odgovarajuće opreme i materijala

Izvođač formuliše plan nabavke materijala i opreme na osnovu dinamike izgradnje, sprovodi odgovarajuću poslovnu istragu i kupuje materijal i opremu u skladu sa zakonskim zahtevima.

2.13 Nabavka po hitnom postupku

Za materijale, opremu i drugi pribor koji nabavlja Podizvođač, ukoliko plan nabavke Podizvođača i/ili dinamika nabavke ne zadovoljavaju stvarne potrebe Projekta, Izvođač ima pravo da nabavi one materijale i opremu koji utiču na dinamiku izvođenja radova na Projektu. Troškove materijala i opreme, logistike, carinjenja i drugih pratećih usluga nastalih za potrebe realizacije nabavke po hitnom postupku snosi Podizvođač. Nabavka po hitnom postupku vrši se u skladu sa aranžmanima Izvođača.

2.14 Ostale obaveze

2.14.1 U skladu sa relevantnim propisima i na osnovu stvarnog stanja Projekta, Izvođač će predložiti opšti plan za implementaciju standardizovanog upravljanja, utvrditi standardizovane standarde upravljanja za Podizvođača, te proveriti i oceniti primenu od strane Podizvođača standardizovanog upravljanja na lokaciji.

2.14.2 Podizvođač će dostaviti svu potrebnu dokumentaciju, sertifikate i slično na zahtev Izvođača.

2.14.3 Izvođač kontroliše bezbednost objekata Podizvođača (uključujući, između ostalog, kampove na lokaciji ili fabriku betona i druge slične objekte za pomoć u izvođenju radova, ako postoje) i nalaže Podizvođaču da po potrebi poboljša mere zaštite na radu kako bi ispunio zahteve bezbednosti.

2.14 Izvođač uživa sva prava Nadzornog organa i Glavnog izvođača po ovom Ugovoru.

3. Nadzorni organ i Glavni izvođačpo (ovom Ugovoru) i Glavni izvođač (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd)

3.1 Obaveze i ovlašćenja Nadzornog organa i Glavnog izvođača po ovom Ugovoru) i Glavni izvođač (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd)

Nadzorni organ je nezavisni rukovodilac projekta kom je ta funkcija poverena od strane Investitora i koga angažuje Investitor, a navedeno se primenjuje i na upravljanje

Podizvođačem od strane Izvođača. Prava i obaveze Nadzornog organa su precizirane u Komercijalnom ugovoru.
Obaveze i odgovornosti koje snosi Podizvođač, a kako je dogovoreno u Ugovoru, neće biti ublažene ili izuzete zbog pregleda ili odobrenja dokumentacije Podizvođača od strane Nadzornog organa, Glavnog izvođača (po ovom Ugovoru) i Glavnog izvođača (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) ili Izvođača, pregleda i ispitivanja radova, materijala i opreme, te uputstava Izvođača u pogledu sprovođenja nadzora.
Nadzorni organ i Glavni izvođač nisu jedna od Strana u Ugovoru, te Ugovor nije obavezujući za Nadzorni organ ili Glavnog izvođača. Ukoliko Nadzorni organ ili Glavni izvođač ne izvrši odgovarajuće odredbe Ugovora, Podizvođač nema pravo na potraživanja od Nadzornog organa ili Glavnog izvođača (po ovom Ugovoru) i Glavnog izvođača (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) u skladu sa Ugovorom ili potraživanja prema Izvođaču shodno tome.

3.2 Glavni nadzor
Izvođač će odmah obavestiti Podizvođača o imenovanju Glavnog nadzora.

3.3 Osoblje zaduženo za nadzor
3.3.1 Glavni nadzor može ovlastiti osoblje za vršenje nadzora da obavlja jednu ili više dužnosti nadzora koje on odredi. Izvođač će obavestiti Podizvođača o imenima i obimu ovlašćenja nadzornog osoblja koje ovlasti Glavni nadzor. Nalozi koje izdaje ovlašćeno osoblje za nadzor u okviru ovlašćenja smatraju se odobrenim od strane Glavnog nadzora i imaju isto dejstvo kao nalozi koje izdaje Glavni nadzor. Izvođač će odmah obavestiti Podizvođača o odluci Glavnog nadzora o povlačenju ovlašćenja. Nalozi izdati od strane drugih lica nisu obavezujući.

3.4 Nalozi Nadzornog organa i Glavnog izvođača
3.4.1 Podizvođač će se pridržavati naloga Nadzornog organa i Glavnog izvođača (po ovom Ugovoru) i Glavnog izvođača (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) koje prosledi Izvođač.
3.4.2 U hitnim slučajevima, Glavni nadzor ili ovlašćeno osoblje za nadzor može izdati privremeni pisani nalog na licu mesta, a Podizvođač je dužan poštovati ovaj nalog.
Podizvođač će u roku od 20 sati od prijema privremenih pismenih naloga, poslati pismenu potvrdu preko Izvođača Glavnom izvođaču, a zatim Nadzornom organu. Ako Podizvođač ne pošalje pismenu potvrdu preko Izvođača Glavnom izvođaču u utvrđenom roku, rok za završetak radova se neće produžavati, Izvođač nema pravo na dodatnu isplatu, a oslobađa se svake odgovornosti u vezi sa tužbenim zahtevima.
3.4.3 Odobrenje, kontrola, potvrda, saglasnost, pregled, objašnjenje, obaveštenje, predlog, nalog, zahtev ili slične mere (uključujući one bez prigovora) Nadzornog organa, Glavnog izvođača ili Izvođača ne oslobađaju Podizvođača odgovornosti bilo koje vrste prema Ugovoru.
Radi izbegavanja nedoumica, ako Nadzorni organ, Glavni izvođač (po ovom Ugovoru) i Glavnog izvođača (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) ili Izvođač izdaju odobrenje, kontrolu, potvrdu, saglasnost, pregled, objašnjenje, obaveštenje, predlog, nalog, zahtev ili slične mere (uključujući one bez prigovora) koje ne ispunjavaju profesionalne standarde i/ili u slučaju nemara, Podizvođač ne bi trebalo da bude odgovoran, osim u slučaju da Podizvođač takođe postupa na neprofesionalan način i/ili je nemaran.

4. Imenovano telo

4.1 Imenovano telo
4.1.1 Imenovano telo predstavlja nezavisna tela koja imenuje Investitor u skladu sa zakonima o bezbednosti i interoperabilnosti železnice za procenu usklađenosti i ispunjenosti zahteva za faktore interoperabilnosti konstruktivnog podsistema Projekta, uključujućilmenovano telo (eng.

NoBo), koje uglavnom proverava da li Projekat ispunjava zahteve *Tehničke specifikacije za interoperabilnost (eng. TSI)* i drugih relevantnih direktiva;
Određeno telo (eng. DeBo), koje prvenstveno procenjuje da li Projekat ispunjava zahteve *domaćih imenovanih tehničkih pravila (eng. NNTR)*; i Telo za ocenjivanje (eng. AsBo), koje je nezavisna strana imenovana za procenu da li su tokom izvođenja radova na Projektu usvojene efikasne mere kontrole rizika bezbednosti, i utvrđuje da li Projekat ispunjava CSM-REA propise i na kraju izdaje izveštaj o proceni bezbednosti.
4.1.2 Imenovano telo nije jedna od strana u ovom Ugovoru, te ovaj Ugovor nije obavezujući za imenovano telo. Ukoliko imenovano telo ne ispunjava odgovarajuće odredbe Ugovora, Podizvođač nema pravo na potraživanja od imenovanog tela u skladu sa Ugovorom ili potraživanja od Izvođača shodno tome.

4.2 Usluge

4.2.1 Imenovano telo će izvršiti završno ispitivanje podsistema u fazama projekta za građevinsku dozvolu, projekta građevinskog crteža i izgradnje konstruktivnih podsistema, posebno u aspektima izvođenja radova, ugradnje materijala i opreme, montaže komponenata, kalibracije i provere interoperabilnosti konstruktivnih podsistema.
4.2.2 Imenovano telo priprema odgovarajuće tehničke dokumente i prilažu ih izveštaju o proveri konstruktivnog podsistema. Ova tehnička dokumentacija sadrži podatke o učinku, uslove rada, ograničenja, uputstva za kalibraciju sistema i održavanje u vezi sa konstruktivnim podsistemom, kao i svu dokumentaciju potrebnu za proveru usklađenosti interoperabilnosti. Ovaj član će se smatrati isključenim u slučaju da nema potrebe za njegovom primenom u praksi. Ali u slučaju da postoji potreba za primenom, isti se primenjuje i proizvodi dejstvo.

5. Podizvođač

5.1 Opšte obaveze Podizvođača
Podizvođač je dužan da izvede i završi radove u skladu sa Ugovorom, te da otkloni sve nedostatke radova. Po završetku, svi radovi moraju odgovarati nameni koja je predviđena ovim Ugovorom, a Podizvođač je dužan da o svom trošku otkloni nedostatke u izgradnji u roku za prijavu nedostataka. Podizvođač je dužan da, o trošku odgovorne strane, otkloni sve nedostatke koji proizilaze iz odstupanja u projektovanju ili izgradnji u roku od pet godina od dana izdavanja Zapisnika o primopredaji radova.
Podizvođač će, pod rukovodstvom Izvođača, preuzeti sve odgovornosti i obaveze za izvođenje radova i usluge za potrebe radova u okviru obima Ugovora, a u skladu sa članovima Ugovora o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I), a koji se odnose na odgovornosti i obaveze Izvođača, i snositi sledeće obaveze dogovorene u Ugovoru i sve troškove u vezi sa tim.
Podizvođač snosi odgovornost za adekvatnost, stabilnost i bezbednost usvojenih metoda izgradnje.

5.1.1 Usklađenost sa zakonima

Pri izgradnji, nabavci i ugradnji materijala i opreme Podizvođač je dužan pribaviti razne kvalifikacije, uključujući odgovarajuću potvrdu za građevinsku opremu, proizvode i osoblje u skladu sa Zakonom o planiranju i izgradnji, Zakonom o bezbednosti i interoperabilnosti železnice Republike Srbije i drugim aspektima, a i sa Tehničkim specifikacijama za interoperabilnost (TSI). Radovi navedeni u ovom Ugovoru će se izvoditi u skladu sa projektnom dokumentacijom, građevinskom dozvolom i građevinskim projektom kako bi se osiguralo konačno prihvatanje svih radova po Ugovoru od strane Investitora u skladu sa Ugovorom o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I) i Komercijalnim ugovorom.
Podizvođač će nadoknaditi Izvođaču nanesenu štetu za koju je nesumnjivo utvrđeno i dokazano da je nastala namerom ili nemarom/krajnjom nepažnjom Podizvođača. Ovo pitanje uređuje se srpskim zakonima i propisima koji važe u trenutku nastale štete. Nijedna od

ДРУШТВО ЗА ПРОЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ ВЕЛИКЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
I
БЕОГРАД

Strana ne može se ovim Ugovorom odreći odgovornosti ako sudovi Srbije nesumnjivo utvrde i dokažu da je šteta nastala namerom ili nemarom/krajnjom nepažnjom. Iz tog razloga, u ovom stavu se ističe da je Podizvođač dužan da se pridržava pravila struke, da poštuje sve učesnike u Projektu i da se uzdržava od nemarnih i zlonamernih radnji do isteka ugovorne obaveze.

5.1.2 Usklađenost sa poreskim propisima

Podizvođač plaća poreze u skladu sa odgovarajućim zakonima i propisima Srbije, a ovi porezi će biti obuhvaćeni cenom Ugovora. Podizvođač će snositi sve neizuzete poreze tokom sprovođenja Ugovora, a poreze plaća u skladu sa odgovarajućim propisima.
Mašine, oprema, instrumenti i materijali koje je Podizvođač uvezao za potrebe Projekta i koji su predmet bescarinske politike neće se koristiti ni na jednom drugom projektu osim Ugovora niti će se prodavati, odlagati ili uništavati bez dozvole tokom izvođenja radova, i biće ponovo izvezeni ili zakonito zadržani nakon završetka radova. Podizvođač je isključivo odgovoran za kazne koje izrekne lokalni carinski organ zbog kršenja iznad navedenih propisa.

5.1.3 Izvršenje ugovornih radova

Podizvođač će razviti sistem osiguranja bezbednosti, kvaliteta i napretka, završiti građevinske i radove na izgradnji koloseka, te sve prateće radove koje će izvesti Podizvođač prema Ugovoru u skladu sa zahtevima Ugovora i uputstvima Izvođača. Nakon završetka radova, svi radovi moraju odgovarati nameni Projekta koja je utvrđena u Ugovoru i Ugovoru o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I), pri čemu je obavezno otklanjanje svih nedostataka. Podizvođač je odgovoran za bezbednost, pouzdanost, upotrebljivost i uticaj tokom izvođenja Projekta, kako sledi:
(1) Izvođenje građevinskih i radova na izgradnji zidova za zaštitu od buke, upravljanje projektom, nabavka opreme i materijala, snabdevanje, prevoz, ugradnja, obuka, puštanje u rad i usluge u okviru garantnog roka; prihvatanje nadzora i kontrole Izvođača tokom celog perioda i saradnja sa Investitorom u sprovođenju ispitivanja po završetku radova prema ovom Ugovoru.
(3) Izvođenje svih privremenih i prelaznih radova potrebnih za realizaciju građevinskih i radova na izgradnji zidova za zaštitu od buke, te održavanje tih privremenih i prelaznih radova u toku izgradnje.
(4) Izmeštanje cevovodnih objekata, cevovoda iznad pruge i drugi radovi u okviru Ugovora.
(5) Sigurnosna zaštita za izgradnju postojećih pruga.
(6) Skladištenje i praćenje nabavljene opreme, materijala i sl., nadzor, skladištenje i prevoz uklonjene opreme i objekata, odnosno predmeta sekundarne upotrebne vrednosti.
(7) Obezbeđivanje celokupne tehničke dokumentacije koju zahteva Imenovano telo za završetak procesa sertifikacije, u delu izvedenih radova prema ovom Ugovoru.
(8) Popunjavanje građevinskog dnevnika na srpskom jeziku i podnošenje istog Izvođaču, te pomaganje Izvođaču u izveštavanju Glavnog izvođača i Investitora i saradnja sa Izvođačem na pripremi, razvrstavanju i dostavljanju dokumenata o cenama.
(9) Radovi će se izvoditi u skladu sa projektnom dokumentacijom i ugovorenim WSD i Tabelom cena.
Izvođenje podloge, propusta, noseće konstrukcije, ukrštanja koloseka, revizionog otvora, pomoćne konstrukcije za kablove, drenaže pruge, zamene rovova, izmeštanja postojećih instalacija, izrade električnih vodova, izrade signalizacije, izrade komunikacionih instalacija, izmeštanja komunikacija, zvučne barijere i zvučne izolacije, zakopanih cevi, otvora i šahtova, izmeštanja postojećih cevovoda i izgradnje lokalnih puteva, servisnih puteva, kao i demontaže i rekonstrukcije temelja nadzemnog kontaktnog sistema, drugih relevantnih radova i sl. od km 77+411,09 do km 112+861, te drugih radova na izgradnji koji su prikazani u Obimu radova sa opisima i na crtežima.

Podizvođač je dužan da pripremi neophodnu dokumentaciju od značaja za primenu projektne dokumentacije za organizaciju građenja, plan preventivnih mera za bezbednost i zdravlje na radu, uverenja o osposobljenosti osoblja, dokumentaciju o kvalitetu opreme i materijala i slično, te da ovu dokumentaciju dostavi Izvođaču na zahtev Izvođača u cilju ispunjenja zahteva za upravljanje projektom i sertifikacije usklađenosti. Podizvođač je dužan da izvrši sertifikaciju podsistema, puštanje procesa u rad i završne radove na puštanju u rad.
Ako to zahteva Nadzorni organ ili Izvođač, Podizvođač je dužan da dostavi detalje uređenja i metoda koje planira da usvoji tokom izvođenja radova na Projektu. Ovo uređenje i metode neće biti predmet velikih promena bez dogovora sa Izvođačem.
Podizvođač je dužan da se pridržava uputstava koje izdaje Izvođač o pitanjima u vezi sa Ugovorom.
Podizvođač će angažovati dovoljno mašina i opreme za radove; sopstvene mašine i oprema čine 30% ukupne količine; i izvršiti opremanje određenim brojem instrumenata za samostalnu kontrolu, opremom, alatima i slično za merenje i ispitivanje i uspostaviti laboratoriju internog kontrolnog centra.
U cilju izvođenja Projekta, odnosno predmeta ovog Ugovora, i osiguranja pripreme, održavanja i završetka svih radova, postavljanja i održavanja saobraćajne signalizacije, te drugih aktivnosti neophodnih za potpunu realizaciju Projekta i predmeta Ugovora, Podizvođač će osigurati odgovarajuću količinu i kvalitet radne snage, materijala, građevinske i druge opreme. Po završetku, svi radovi moraju biti u skladu sa svrhom Projekta koja je predviđena ovim Ugovorom, a Podizvođač je dužan da o svom trošku otkloni sve nedostatke usled odstupanja od Projekta ili izgradnje u roku od pet godina od dana izdavanja Zapisnika o primopredaji radova, a odgovarajuće troškove snosi odgovorna strana.
Podizvođač će dobiti odobrenje od Izvođača prilikom izbora dobavljača usluga/podizvođača.
Podizvođač će obezbediti da u okviru Ugovora ne bude dobavljača usluga/podizvođača i njihovih podizvođača koji imaju negativan uticaj na Izvođača u Srbiji. U suprotnom, Izvođač će imati pravo da otpusti određene dobavljače usluga/podizvođače i njihove podizvođače.
Podizvođač preuzima punu odgovornost za navedeno, te obeštećuje i oslobađa Izvođača odgovornosti, a Izvođač ima pravo na potraživanja od Podizvođača i na nadoknadu u iznosu kazne koju je Glavni izvođač naplatio Izvođaču.
Podizvođač će obezbediti potpunu konkurenciju u nabavci i otvoren i transparentan odabir, i neće diskriminisati ili nepravedno tretirati potencijalne dobavljače usluga.
Podizvođač može potpisati ugovor sa predloženim dobavljačem usluga samo uz odobrenje Izvođača.
Podizvođač neće prenositi ili podugovarati radove niti izbegavati proceduru izbora dobavljača usluga. Podizvođač će uspostaviti kompletnu listu evidencije ugovora, a Izvođač će imati pravo na pristup pomenutoj listi u svakom trenutku.
Podizvođač će biti odgovoran za radnje ili propuste dobavljača usluga pri izgradnji, snabdevanju, ugradnji, itd. kao da su te radnje ili propusti njegovi. Podizvođač će upravljati dobavljačem usluga u pogledu dinamike, bezbednosti, kvaliteta i zaštite životne sredine.
Podizvođač je saglasan da izostavi deo radova ili da raskine ugovor potpisan sa dobavljačem usluga u skladu sa uputstvima Izvođača ako dobavljač usluga ne ispuni rokove, uslove kvaliteta i bezbednosti.
Podizvođač će se pridržavati lokalnih zakona i na vreme izvršiti plaćanje dobavljaču usluga. Ako Izvođač pretrpi ekonomsku štetu ili narušavanje ugleda usled neblagovremenog plaćanja Podizvođača, Izvođač ima pravo na potraživanje prema Podizvođaču.

5.1.4 Odgovornost za kompletnost građevinskih radova i metode izgradnje

Podizvođač će pripremiti izjavu o metodama izgradnje prema obimu radova i napretku izgradnje kako je predviđeno Ugovorom i biti odgovoran za kompletnost, bezbednost i pouzdanost svih građevinskih radova, metoda i tehnika izgradnje. Podizvođač je odgovoran za adekvatnost, stabilnost i sigurnost svih građevinskih i radova na izgradnji zidova za zaštitu od buke na stalnom i privremenom gradilištu, te svih metoda izgradnje.

ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
I
БЕОГРАД

Projektnu dokumentaciju i drugu tehničku dokumentaciju (atesti, prateća dokumentacija i rezultati ispitivanja) po ovom Ugovoru dostavljaju se kao pomoć Imenovanom telu u izvršavanju obaveza.
Podizvođač se pridržava radnih uputstava Izvođača, Glavnog izvođača (po ovom Ugovoru) i Glavnog izvođača (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) Investitora i
Nadzornog organa, bezuslovno prihvata kontrolu, nadzor, vođenje i usaglašavanje radova od strane Izvođača, Glavnog izvođača (po ovom Ugovoru) i Glavnog izvođača (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) i Nadzornog organa i bezuslovno se pridržava različitih
projektnih specifikacija i sistema upravljanja koje izdaje Izvođač, te održava dobre odnose sa Investitorom, Nadzornim organom, Glavnim izvođaččem (po ovom Ugovoru) i Glavnim izvođačem (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) , Imenovanim telom, itd.
Podizvođač podnosi izveštaje o napretku radova prema zahtevu Izvođača, a koji su predmet nadzora i pregleda od strane Izvođača. Mesečni i nedeljni izveštaji o napretku pripremaju se na engleskom i srpskom jeziku prema zahtevu Izvođača, Glavnog izvođača (po ovom Ugovoru) i Glavnog izvođača (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) i Investitora, a sadrže napredak ostvaren u prethodnoj kalendarskoj nedelji kao i tronedeljnu dinamiku/program. Takođe sadrže informacije o osoblju/radnoj snazi/opremi sa detaljima o radnoj lokaciji i statusu, kao i listu svih primljenih uputstava i problema na koje se naišlo.

5.1.5 Osiguranje bezbednosti izvođenja radova i osoblja
Podizvođač će izraditi studije o gradilištu koje se prilažu inspekciji rada uz zahtev za izvođenje radova, u skladu sa zakonom o bezbednosti i zdravlju na radu, imenovati iskusne rukovodioce bezbednosti za jačanje bezbednosne obuke za građevinsko osoblje i kontrolu bezbednosti opreme, izgraditi sistem osiguranja bezbednosti na osnovu mera zaštite osoblja,
materijala i tehnologija, prihvatiti nadzor i upravljanje od strane odeljenja za nadzor bezbednosti i unaprediti upravljanje radom na licu mesta kako bi se postigla bezbedna i uredna izgradnja u blizini operativnih železničkih pruga. Podizvođač preduzima odgovarajuće mere bezbednosti, sigurnosti i zaštite životne sredine kako bi se osigurala bezbednost radova i osoblja, materijala, opreme i objekata u okviru radova, te izbegle telesne povrede i materijalna šteta usled izvođenja radova na Projektu ili neodgovarajućih zaštitnih mera. Podizvođač je dužan da se pridržava uslova za demontažu, montažu, prevoz i odlaganje u postupku rekonstrukcije železničke pruge utvrđene Komercijalnim ugovorom. Podizvođač je odgovoran za sva potraživanja, obeštećenja, sudske i druge troškove nastale uništavanjem ili oštećenjem prvobitnih puteva, mostova i drugih objekata, opreme, konstrukcija ili zgrada, a koje nastaje usled postupaka Podizvođača tokom izgradnje.

Podizvođač će o svom trošku obavljati sledeće dužnosti:
(1) Poštovati relevantne zakone i propise Srbije o bezbednosti;
(2) Osigurati bezbednost osoblja koje ima pravo ulaska na gradilište u skladu sa Zakonom o zdravlju i bezbednosti na radu Republike Srbije;
(3) Blagovremeno uklanjati prepreke koje utiču na bezbednost gradilišta i zaštititi relevantno osoblje;
(4) Obezbediti sigurnosnu zaštitu, rasvetu, i bezbednosne mere za radove i koristiti odgovarajuća sredstva osiguranja bezbednosti izvedenih radova pre predaje radova Investitoru, preduzeti mere u cilju izbegavanja propadanja, gubitka, uništenja ili oštećenja opreme i materijala pre predaje radova, te izvršiti blagovremene popravke u slučaju oštećenja ili krađe izvedenih radova;

(5) Osigurati bezbednost privremenih radova (uključujući autoputeve, trotoare, rampe i ograde) i osigurati bezbednost pešaka, imovine, Investitora i korisnika u okolnim i susednim područjima koji se odnose na predmetne radove.
Izvođač ima pravo da nametne procesne kazne Podizvođaču ukoliko ne postupa u skladu sa bezbednosnim propisima i pravilnicima prema zakonima, propisima, odgovarajućim metodama upravljanja i nametnuti procesne kazne Podizvođaču za nedostatke u pogledu kvaliteta. Iznos će biti isti kao i iznos koji Glavni izvođač nameće Izvođaču ako se dokaže da je kazna krivica Podizvođača.

5.1.6 Odgovornost za zaštitu gradilišta i okoline i ekologiju

Podizvođač će se pridržavati relevantnih zakona o zaštiti životne sredine Srbije i snositi odgovornost za zaštitu gradilišta i okoline i za ekologiju. Podizvođač je dužan da zaštiti životnu sredinu gradilišta, a Izvođač ima pravo da nametne procesne kazne Podizvođaču ukoliko ne postupa u skladu sa zahtevima za zaštitu životne sredine. Iznos će biti isti kao i iznos koji Glavni izvođač nameće Izvođaču ako se dokaže da je kazna krivica Podizvođača.

5.1.7 Izbegavanje umanjenja interesa javnosti i drugih lica izgradnjom

Prilikom izvođenja radova kako je predviđeno Ugovorom, Podizvođač neće povrediti prava Investitora i drugih lica na korišćenje javnih saobraćajnica, izvora vode, komunalnih cevi i drugih javnih objekata i izbegavaće ometanje susednih komunalnih objekata. Podizvođač će preuzeti odgovarajuće odgovornosti za uticaj na rad ili život drugih zbog zauzimanja ili korišćenja tuđih gradilišta.
Podizvođač će sarađivati sa Investitorom i vlasnikom cevovoda kako bi zaštitio cevovode za koje Investitor smatra da bi trebalo da budu zaštićeni, i biće odgovoran za nezgode ili gubitke usled greške Podizvođača.
Ukoliko radovi na izmeštanju pojedinačnog cevovoda kasne u odnosu na predviđeni rok, Podizvođač će korigovati plan izgradnje kako bi osigurao ispunjenje ciljeva roka izgradnje pod uslovom da to ne utiče značajno na rok za završetak radova prema mišljenju Investitora i Izvođača.

5.1.8 Pružanje pogodnosti za druge

Podizvođač će obezbediti moguće uslove za druge podizvođače za izvođenje različitih radova u vezi sa radovima na ili u blizini gradilišta, po nalogu Izvođača. Osim ako Ugovorom nije drugačije predviđeno, Izvođač će sa podizvođačima putem konsultacija urediti određivanje relevantnih uslova koje treba obezbediti i troškove koji mogu nastati.

5.1.9 Održavanje i briga o radovima

Pre izdavanja Izjave o primopredaji radova, Podizvođač snosi odgovornost za brigu i održavanje izvedenih radova i ugrađene opreme u okviru Ugovora. Ako u vreme izdavanja Izjave o primopredaji radova još uvek ima delova nezavršenih radova, Podizvođač takođe snosi odgovornost za brigu i održavanje nezavršenih radova do konačnog izvršenja i predaje Izvođaču. Ukoliko dođe do oštećenja tokom perioda održavanja i brige o radovima, isto će otkloniti Podizvođač, a troškove snosi odgovorna strana.
Podizvođač je odgovoran za svaki gubitak ili štetu prouzrokovanu radnjom koju je izvršio nakon izdavanja Zapisnika o primopredaji radova ukoliko je šteta povezana sa ovim ugovornim odnosom.

5.1.10 Osiguranja

Podizvođač je dužan da osigurane slučajeve blagovremeno prijavi osiguravajućem društvu, te da prođe kroz postupke za naknadu štete u skladu sa odredbama polise, a prema zakonu Republike Srbije.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
I
БЕОГРАД

5.1.11 Uvodi i objašnjenja

Pre puštanja objekata u rad nakon završetka Projekta, Podizvođač garantuje da će obezbediti uvode i objašnjenja (ako postoje) za zaposlene Investitora ili drugo osoblje o načinu rada i održavanja radova za koje su odgovorni.
Podizvođač će pripremiti detaljan plan uvoda i objašnjenja u roku od 12 meseci pre konačnog završetka u skladu sa Komercijalnim ugovorom. Plan uvoda i objašnjenja će sadržati svu potrebnu pisanu dokumentaciju, koja će biti izrađena na srpskom i engleskom jeziku.
Podizvođač će angažovati osoblje sa odgovarajućim kvalifikacijama da obuči osoblje Investitora za rad i održavanje radova na srpskom jeziku kako bi se postigao kvalitetan efekat uvoda i objašnjenja.

5.1.12 Saradnja u zajedničkom puštanju u rad i ispitivanju

Podizvođač ima odgovornost i obavezu da sarađuje pri obavljanju zajedničkih aktivnosti na puštanju u rad i ispitivanju u okviru radova iz Ugovora kako bi ispunio relevantne uslove iz Ugovora o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I). Podizvođač će izvršiti odgovarajuću samostalnu kontrolu, obezbediti relevantne zapisnike o ispitivanju i izveštaje o ispitivanju, kompletirati statičko puštanje u rad u okviru radova i pribaviti odobrenje Investitora, Nadzornog organa, Komisije za prijem i Imenovanog tela.

5.1.13 Ispitivanje gradilišta

Podizvođač potvrđuje da je sklopio ovaj Ugovor na osnovu urednog pregleda, provere i tumačenja svih podataka u vezi sa radovima, uključujući sve podatke koje je pružio Izvođač i sve druge lako dostupne podatke koji se odnose na radove, gradilište i okolinu. Podizvođač potvrđuje da ga propust da se upozna, proveri i protumači sve tražene podatke i informacije ne oslobađa odgovornosti za pravilnu procenu poteškoća ili troškova uspešnog izvođenja radova i da nema pravo da traži dodatnu isplatu i/ili produženje roka za završetak radova, osim ako nije odobreno dodatno plaćanje i/ili produženje roka za završetak radova od strane Investitora što je direktno povezano sa obimom posla Podizvođača.
Smatra se da Podizvođač ima potpuni uvid u i da je proverio sve informacije o riziku i druge informacije o radovima koje mogu uticati na radove Ugovora. Smatra se da je Podizvođač ispitao gradilište, okolinu, materijale i iznad navedene informacije, i da je upoznat sa svim značajnim pitanjima pre potpisivanja Ugovora, uključujući, između ostalog sledeće tačke u skladu sa Projektom:
(1) Oblik, priroda i podzemni uslovi gradilišta;
(2) Hidrološki i klimatski uslovi;
(3) Obim i priroda radova i materijala neophodnih za izvođenje i završetak radova na Projektu, te otklanjanje nedostataka;
(4) Zakoni, propisi i radne navike Republike Srbije,
(5) Zahtevi Izvođača i Glavnog izvođača za pristupne puteve, osoblje, električnu energiju, saobraćaj, vodu i druge instalaterske radove.

5.1.14 Adekvatnost Ugovorne cene

U Ugovoru se smatra da:
(1) je Podizvođač potpuno siguran u adekvatnost i dovoljnost Ugovorne cene;
(2) će Podizvođač ponuditi Ugovornu cenu na osnovu podataka, provere i tumačenja, neophodnih informacija, kontrole i svih pratećih pitanja navedenih u članu 5.1.13, i drugih podrazumevanih podataka koji su na raspolaganju Podizvođaču.
(3) Ukoliko Ugovorom nije drugačije određeno, Ugovorna cena uključuje sve obaveze Podizvođača po Ugovoru i sva pitanja u vezi sa izvođenjem radova, završetkom radova, te otklanjanjem nedostataka.

(4) Podizvođač će u trenutku potpisivanja ovog Ugovora imati potpun uvid u tržišne cene osoblja, materijala, kao i mehanizacije i opreme potrebne za izvođenje radova, a rizik od promene cene ovih faktora će biti uključen u cenu Ugovora.

5.1.15 Ostale obaveze

5.1.15.1 Kao odgovorno lice za upravljanje izgradnjom i implementaciju kvaliteta i bezbednosti prema Ugovoru, Podizvođač mora postupati u skladu sa zakonima i propisima Srbije o kvalitetu, bezbednosti, zaštiti životne sredine, očuvanju zemljišta i vode, te razviti sistem odgovornosti za kvalitet i bezbednost, ojačati upravljanje kvalitetom i bezbednošću, uspostaviti, poboljšati i primeniti sistem osiguranja kvaliteta i bezbednosti, prihvatiti nadzor i kontrolu od strane nadležnih odeljenja, uspostaviti sistem upravljanja kvalitetom izgradnje, bezbednošću, rokom za završetak radova, troškovima, zaštitom životne sredine i stabilnošću i ispuniti osnovne zahteve evropskih železnica.

5.1.15.2 Podizvođač će nastojati da održi reputaciju Izvođača i Glavnog izvođača (po ovom Ugovoru) i Glavnog izvođača (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) , te da oslobodi Izvođača i Glavnog izvođača odgovornosti za štete, finansijski gubitak, gubitak u sudskim sporovima i za sva druga pitanja koja su nepovoljna za Izvođača i Glavnog izvođača, a koje uzrokuje Podizvođač. Podizvođač je odgovoran za nadoknadu gubitaka nanesenih Izvođaču i Glavnom izvođaču nedoličnim postupanjem Podizvođača ukoliko se dokaže da su gubici nastali krivicom Podizvođača.

5.1.15.3 Podizvođač će obezbediti sve obavezne dokumente na zahtev Izvođača, kao što je plan mobilizacije ljudskih resursa, plan mobilizacije mehanizacije i opreme, plan nabavke potrebnog materijala, organizaciona šema, izjava o metodi izvođenja i analiza zaštite od požara, dinamika izgradnje, itd. Rok podnošenja i pripreme navedenih dokumenata mora biti u skladu sa uslovima iz Ugovora i uslovima Investitora.

Za nepredviđene radove na izmeštanju postojećih objekata i cevovoda koji nisu utvrđeni u Ugovoru, Izvođač i Podizvođač će zajednički podneti zahtev Investitoru preko Glavnog izvođača. Nepredviđeni uslovi označavaju uslove koji su nepoznati, nevidljivi tokom istraživanja gradilišta i koji nisu prikazani u katastarskom listu pre početka radova.

5.1.15.6 Podizvođač mora pripremiti izjavu o metodi za izvođenje na osnovu građevinskih crteža i dinamike izgradnje i dostaviti istu Izvođaču na odobrenje.

5.1.15.7 Podizvođač će postaviti privremene objekte koristeći odgovarajuću lokaciju stanice, fabriku betona, depo za održavanje i stanicu koje obezbeđuje Investitor u skladu sa projektnom dokumentacijom i zahtevima organizacije izgradnje u skladu sa propisima Srbije.

5.1.15.8 Podizvođač će odmah pisanim putem obavestiti Izvođača o svakoj grešci, propustu ili nedostatku koji je utvrđen u odgovarajućoj studiji i premeru, projektu, standardima i specifikacijama, crtežima ili drugim dokumentima tokom pregleda i provere ugovorne dokumentacije ili sprovođenja radova. Ukoliko su Izvođaču potrebni dokumenti Podizvođača, Podizvođač ih mora blagovremeno dostaviti.

5.1.15.9 Podizvođač će izdvojiti troškove bezbednosti, prihvatiti kontrolu objekata zaštite na radu od strane Izvođača i poboljšati mere zaštite na radu u skladu sa komentarima kontrole kako bi se osigurala zaštita na radu.

5.1.15.10 Podizvođač preuzima inicijativu za sprečavanje štete nanesene radovima usled prirodnih nepogoda.

5.1.15.11 Podizvođač će strogo u skladu sa lokalnim propisima o radu i zdravlju na radu, obezbediti radnicima uslove za život i objekte za stanovanje koji ispunjavaju sanitarne i bezbednosne zahteve, ukoliko je potreban smeštaj radnika Podizvođača na gradilištu.

5.1.15.12 Podizvođač će blagovremeno pripremiti, prikupiti i sortirati podatke tokom izvođenja radova na Projektu na sistematičan način, a koji su potpuni, istiniti i tačni, te osigurati sledljivost kvaliteta Projekta i pripremiti dokumentaciju o završetku radova i rezime Projekta.

ИНГРАП-ОМНИ ДОО

prema zahtevu Investitora. Izvođač vrši kontrolu tokom procesa i izrađuje tehnički rezime u roku od godinu dana nakon prihvatanja završetka Projekta.
5.1.15.13 U slučaju nezgode u pogledu kvaliteta i bezbednosti, železničke nezgode, ozbiljnih problema sa kvalitetom, većih incidenata stabilnosti ili drugih većih povreda Ugovora izazvanih izgradnjom, Podizvođač će postupiti u skladu sa važećim propisima Srbije. U slučaju gubitaka nanesenih Izvođaču i Glavnom izvođaču (po ovom Ugovoru) i Glavnom izvođaču (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) , Podizvođač takođe snosi sve gubitke i odgovornosti.
5.1.15.14 Ukoliko Izvođač prihvati reviziju, pregled i kontrolu nadležnih državnih organa, Izvođač može smanjiti dospelo plaćanje Podizvođaču ako utvrdi da odgovornost pripada Podizvođaču; ako plaćanje prema Podizvođaču nije dovoljno za odbitak, Podizvođač će vratiti puni iznos ili razliku Izvođaču.
5.1.15.15 Podizvođač će javno sarađivati sa Izvođačem i Glavnim izvođačem (po ovom Ugovoru) i Glavnim izvođačem (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) tokom procesa izgradnje pruge.
5.1.15.16 Radovi na vezi svake deonice Projekta biće glavna kontrolna pozicija za upravljanje kvalitetom. Podizvođač će odrediti osoblje za upravljanje kvalitetom veze sa punim radnim vremenom i pridržavati se metoda upravljanja vezom Izvođača, te preuzeti odgovornost za upravljanje kvalitetom veze u procesu izgradnje sa Izvođačem. Podizvođač će odrediti posebno osoblje za učešće u grupi za usaglašavanje prema uputstvima Izvođača. U prethodnom procesu podizvođač je dužan da obezbedi uslove rada za podizvođača u narednom procesu.
5.1.15.17 U roku od godinu dana nakon puštanja Projekta u rad, Podizvođač će izvršiti najmanje dve posete radi pregleda kvaliteta u organizaciji Izvođača. Podizvođač će saslušati mišljenja odeljenja za transport Investitora i odeljenja za upravljanje opremom, te blagovremeno otkloniti probleme kvaliteta uočene tokom rada.
5.1.15.18 Potrebno je uspostaviti ambulantu ili stanicu prve pomoći.

5.2.1 Garancija za dobro izvršenje posla

Podizvođač je dužan da obezbedi dve garancije za dobro izvršenje posla prema uslovima ovog Ugovora.
5.2.1.1 Podizvođač je dužan da Izvođaču dostavi jednu garanciju za dobro izvršenje posla u obliku i od banke koja je prihvatljiva za Izvođača, a u iznosu od 10% od cene Ugovora u roku od 15 dana od dana potpisivanja Ugovora. Podizvođač će osigurati da je period važenja ove garancije za dobro izvršenje posla 28 dana duži od perioda odgovornosti za nedostatke prema Ugovoru, a kako je definisano u članu 21.1.
Izvođač vraća garanciju za dobro izvršenje posla Podizvođaču u roku od 28 dana nakon isteka perioda odgovornosti za nedostatke prema ovom Ugovoru.
Ukoliko se produži rok za završetak radova ili period odgovornosti za nedostatke, odnosno ukoliko radovi nisu završeni, Podizvođač je dužan da produži garanciju za dobro izvršenje posla iz ovog člana. Ukoliko se Ugovorna cena koriguje u skladu sa odredbama Ugovora, Podizvođač je dužan da shodno tome uskladi iznos garancije za dobro izvršenje posla.
5.2.1.2 Podizvođač je dužan da Izvođaču dostavi drugu garanciju za dobro izvršenje posla u obliku i od banke koja je prihvatljiva za Izvođača, a u iznosu od 2% od Ugovorne cene u roku od 28 dana od izdavanja Zapisnika o primopredaji radova prema Komercijalnom ugovoru. Podizvođač će osigurati da je period važenja ove garancije za dobro izvršenje posla 28 dana duži od roka za prijavu nedostataka prema Komercijalnom ugovoru, a kako je definisano u članu 21.2.
Izvođač vraća garanciju za dobro izvršenje posla Podizvođaču u roku od 28 dana nakon isteka roka za prijavu nedostataka prema članu 21.2.
Ukoliko se produži rok za prijavu nedostataka, Podizvođač je dužan da produži garanciju za dobro izvršenje posla iz ovog člana. Ukoliko se Ugovorna cena koriguje u skladu sa

Bankarske garancije se 28 dana u dinarskoj protivvrednosti po srednjem kursu NBS za MSD na dan izdavanja

odredbama Ugovora, Podizvođač je dužan da shodno tome uskladi iznos garancije za dobro izvršenje posla.

5.2.1.3 Podizvođač je dužan da Izvođaču dostavi jednu blanko menicu, registrovanu, bez prava na prigovor, sa ovlašćenjem u iznosu od 10% od Ugovorne cene u roku od 21 dana po isteku perioda odgovornosti za nedostatke prema ovom Ugovoru. Ova menica će služiti kao sredstvo obezbeđenja dok Podizvođač ne podnese Izvođaču drugu garanciju za dobro izvršenje posla iz člana 5.2.1.2.

Izvođač vraća menicu Podizvođaču na dan prijema druge garancije za dobro izvršenje posla prema članu 5.2.1.2

Sve garancije koje izdaje banka su neopozive, bezuslovne, bez prava na prigovor, plative na prvi poziv i bez dodatnih uslova za plaćanje, te u skladu sa međunarodnim standardima URDG 758.

Nijedan iznos neće biti isplaćen dok Izvođač ne primi i ne odobri garanciju za dobro izvršenje posla i garanciju za povraćaj avansa.

5.2.2 Garancija za povraćaj avansa

Podizvođač je dužan da Izvođaču dostavi garanciju za povraćaj avansa u obliku i od banke koja je prihvatljiva za Izvođača, a u iznosu od 10% od Ugovorne cene u roku od 15 dana od dana potpisivanja Ugovora. Podizvođač će obezbediti da garancija za povraćaj avansa ostane važeća do ugovorenog datuma završetka radova.

Bankarska garancija koju izdaje banka biće neopoziva i bezuslovna garancija na prvi poziv, bez prava na prigovor, i bez dodatnih uslova za plaćanje i u skladu sa međunarodnim standardima URDG 758.

Bankarska garancija se izdaje u dinarskoj protivvrednosti po srednjem kursu NBS 29 MSD na dan izdavanja

5.3 Predstavnik Podizvođača (Rukovodilac projekta Podizvođača)

5.3.1 Podizvođač će imenovati lice sa iskustvom u rukovođenju građevinskim radovima za predstavnika Podizvođača i ovlastiti ga dajući mu sva ovlašćenja potrebna za preduzimanje radnji u ime Podizvođača prema Ugovoru. Predstavnik Podizvođača će svovreme posvetiti usmeravanju rada Podizvođača. Ukoliko je predstavnik Podizvođača privremeno odsutan sa gradilišta tokom izvođenja radova, odgovarajuća zamena biće imenovana uz slanje obaveštenja Izvođaču i prethodnu saglasnost Izvođača.

Izvođač donosi konačnu odluku o imenovanju predstavnika Podizvođača. Podizvođač će dostaviti Izvođaču imena i podatke o licima koja će biti imenovana za predstavnike Podizvođača pre datuma početka radova, a radi dobijanja saglasnosti Izvođača. U slučaju da saglasnost nije pribavljena ili je naknadno opozvana, odnosno ako imenovano lice ne postupa kao predstavnik Podizvođača, Podizvođač će na sličan način dostaviti imena i podatke drugog odgovarajućeg lica za takvo imenovanje.

Podizvođač neće opozvati imenovanje predstavnika Podizvođača ili imenovati zamenu bez prethodne saglasnosti Izvođača.

Predstavnik Podizvođača može poveriti odobrenje, obaveze i ovlašćenje drugom kompetentnom licu i može opozvati isto u svakom trenutku. Svako poveravanje ili opoziv stupa na snagu nakon što Izvođač dobije prethodno obaveštenje o imenu naznačenog lica koje izdaje predstavnik Podizvođača, a u kom se navodi odobrenje, obaveze i ovlašćenja koja su predmet poveravanja ili opoziva. Ipak, ako Izvođač uloži prigovor u razumnom roku nakon prijema obaveštenja, obaveštenje neće stupiti na snagu.

Predstavnik Podizvođača i/ili predstavnik Podizvođača na gradilištu i svo takvo osoblje moraju tečno govoriti engleski jezik. Ako predstavnik Podizvođača i/ili predstavnik Podizvođača na gradilištu i svo takvo osoblje ne govore tečno engleski, Podizvođač će poslati kompetentne prevodioce koji moraju biti prisutni u svakom trenutku. Broj prevodilaca mora biti takav da obezbedi nesmetano i efikasno obavljanje posla Podizvođača.

Podizvođač će osigurati da se predstavnik Podizvođača i/ili predstavnik Podizvođača na gradilištu ne menjaju često.

5.3.2 Predstavnik Podizvođača je odgovoran za organizovanje izvođenja radova prema ovom Ugovoru kako je predviđeno istim i po instrukcijama predstavnika Izvođača. Ukoliko u hitnim slučajevima nije moguće stupiti u vezu sa predstavnikom Izvođača, Podizvođač će preduzeti hitne mere kako bi osigurao bezbednost radova, osoblja i imovine i dostaviti odgovarajući pisani izveštaj Izvođaču u roku od 12 sati nakon preduzimanja tih mera.
5.3.3 Sva obaveštenja koja pošalje Podizvođač za izvršenje Ugovora nose pečat organizacije koja je zadužena za upravljanje na gradilištu prema ovlašćenju Podizvođača i potpis predstavnika Podizvođača ili ovlašćenog zastupnika istog.
5.3.4 Predstavnik Podizvođača može ovlastiti svoje podređene za obavljanje određenih poslova, pod uslovom da se ime tog osoblja i obim ovlašćenja unapred saopšti predstavniku Izvođaču.

5.4 Upravljanje osobljem Podizvođača

5.4.1 Podizvođač će, u roku od 21 dana od prijema obaveštenja o početku radova, dostaviti Izvođaču izveštaj o organizaciji upravljanja, kvalifikacijama projektnog i tehničkog osoblja, mehanizaciji i raspodeli radne snage Podizvođača na gradilištu. Prema zahtevu Izvođača, zaposleni Podizvođača moraju nositi uniforme tokom rada. Izvođač će izvršiti uzorkovanje i potvrditi izveštaje koje je dostavio Podizvođač. Podizvođač neće zameniti glavno rukovodstvo i tehničko osoblje na gradilištu bez saglasnosti Izvođača. Podizvođač će dostaviti Izvođaču spisak celokupnog osoblja na gradilištu pre početka radova (uz navođenje glavnog rukovodećeg i tehničkog osoblja), a Podizvođač će blagovremeno izvestiti Izvođača prilikom zamene osoblja na gradilištu. Izvođač ima pravo da odbije ulazak osoblja.
5.4.2 Za potrebe završetka svih radova prema Ugovoru, Podizvođač će dodeliti ili angažovati dovoljan broj osoblja na gradilištu, kako sledi:
(1) Stručni tehničari sa odgovarajućim kvalifikacijama i kvalifikovani radnici;
(2) Tehničko osoblje sa odgovarajućim građevinskim iskustvom, sposobnošću komunikacije na engleskom jeziku i sposobnošću izrade dinamičkih planova korišćenjem softvera koji odredi Investitor;
5.4.3 Glavno rukovodeće i tehničko osoblje koje Podizvođač rasporedi na gradilištu neće se menjati često. Podizvođač će dobiti saglasnost predstavnika Izvođača prilikom zamene glavnog rukovodećeg i tehničkog osoblja.
5.4.4 Podizvođač mora strogo primeniti sistem obuke pre početka radova za zaposlene bez iskustva, specijalne rukovaoce i one koji će raditi na ključnim pozicijama na izgradnji. Specijalni rukovaoci moraju postupati u skladu sa važećim odredbama Srbije nakon specijalizovane obuke za bezbednost na radu i moraju pribaviti uverenja o osposobljenosti za specijalne radove koje se zahteva u Srbiji.
5.4.5 Podizvođač će obezbediti inženjere i pomoćne inženjere u Srbiji, te prevodioce za srpski jezik i drugo osoblje odgovarajuće struke.
5.4.6 Podizvođač će obezbediti sopstvene profesionalne rukovaoce mehanizacijom, čiji broj ne sme biti manji od 30% ukupnog osoblja.

5.5 Zamena rukovodioca projekta i drugog osoblja Podizvođača

Podizvođač će efikasno upravljati predstavnicima Podizvođača i drugim osobljem. Podizvođač će zameniti predstavnika Podizvođača i drugo osoblje koje nije obučeno za predviđene dužnosti, koje se nedolično ponaša ili zanemaruje svoje dužnosti, i nadoknaditi gubitke nanesene Izvođaču.

5.6 Osiguranje legitimnih prava i interesa osoblja Podizvođača

5.6.1 Podizvođač će angažovati zaposlene u Srbiji u skladu sa važećim zakonima o radu i propisima Srbije. Podizvođač je odgovoran za naknade zaposlenih, poreze i
osiguranje kako je predviđeno zakonima i propisima. Podizvođač garantuje da su Izvođač i Glavni izvođač oslobođeni odgovornosti za sva potraživanja, gubitke i štete usled problema u

angažovanju zaposlenih Podizvođača. Podizvođač će obezbediti da svi zaposleni i radnici u Srbiji imaju vize i ugovore o radu koji ispunjavaju zahteve domaćih zakona Srbije.

5.6.2 Podizvođač će urediti radno vreme u skladu sa odredbama Zakona u Srbiji kako bi obezbedio da njegovi zaposleni uživaju pravo na pauzu i odmor. Ukoliko se radi na dan praznika ili se radno vreme produži zbog posebnih potreba izvođenja radova na Projektu, Podizvođač će obezbediti nadoknadu u vidu slobodnih dana ili isplatu u skladu sa zakonom.

5.6.3 Podizvođač će zaposlenima obezbediti neophodan smeštaj i prostor za život u skladu sa lokalnim zahtevima zaštite životne sredine i higijene.

5.6.4 Podizvođač će preduzeti efikasne mere zaštite na radu radi sprečavanja prašine, smanjenja buke, kontrole štetnih gasova i osiguranja bezbednosti od visokih temperatura, hladnoće i za rad na visini u skladu sa važećim propisima Srbije o zaštiti na radu. U slučaju povrede zaposlenih tokom izgradnje, Podizvođač će odmah preduzeti efikasne mere za njihovo spasavanje i lečenje.

5.6.5 Podizvođač će obezbediti osiguranje zaposlenih u skladu sa važećim zakonima i propisima i ugovornim sporazumom.

5.6.6 Podizvođač će biti odgovoran za naknadno zbrinjavanje žrtava svojih zaposlenih na radu.

5.7 Premer gradilišta od strane Podizvođača

5.7.1 Izvođač je dužan da Podizvođaču dostavi podatke o geološkim istraživanjima lokacije i hidrološke i meteorološke podatke u posedu Izvođača. Međutim, Podizvođač će biti odgovoran za proveru i tumačenje iznad navedenih relevantnih dokumenata.

5.7.2 Podizvođač će izvršiti premer gradilišta i okoline i prikupiti relevantne geološke, hidrološke, meteorološke uslove, uslove saobraćaja, cevovoda na gradilištu, običaja i druge lokalne informacije u vezi sa završetkom radova, a prema projektnoj dokumentaciji. Smatra se da je Podizvođač u potpunosti procenio odgovornosti i rizike koje će preuzeti za celokupne radove, te da ih je uključio u Ugovornu cenu.

5.7.3 Podizvođač plaća korišćenje objekata izgradnje (kao što su struja, voda, kanalizacija, gas, telefon i dr.) i snosi troškove priključenja na ove sisteme. Strane su saglasne da ako je to deo obaveze Investitora, isti će podstaći izmirenje od strane Investitora. Ako Investitor nije u mogućnosti da to reši, onda će ko god koristi taj deo biti odgovoran (uključujući, između ostalog, troškove i povezane procedure, itd.)

5.7.4 Ukoliko nije drugačije navedeno u Ugovoru, smatra se da je Podizvođač pribavio i proverio sve potrebne podatke o rizicima, incidentima i drugim okolnostima koje mogu uticati na radove.

5.7.5 Potpisivanjem Ugovora Podizvođač preuzima potpunu odgovornost za sve poteškoće i troškove predviđene za uspešan završetak radova u skladu sa projektnom dokumentacijom; Ugovorna cena se neće korigovati za nepredviđene poteškoće i troškove, a što se ne odnosi na pravo Podizvođača da koriguje Ugovornu cenu zbog promenjenih okolnosti i naknadnih radova.

5.8 Saradnja pri projektovanju

U cilju što boljeg završetka projektnih radova, Podizvođač će uložiti sve moguće napore pri saradnji na projektantskom radu Podizvođača, odnosno pri obezbeđivanju potrebnih podataka na zahtev Izvođača.

5.9 Nepovoljni fizički uslovi

5.9.1 Nepovoljni fizički uslovi se odnose na sve nepredvidive prirodne fizičke uslove, veštačke fizičke barijere i zagađivače sa kojima se susreće Podizvođač na gradilištu, uključujući podzemne i hidrološke uslove, a isključujući klimatske uslove. Nepredviđeni podzemni uslovi i objekti su postojeći podzemni objekti koji su nepoznati i nisu prikazani u katastarskom listu pre početka radova.

ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
I
БЕОГРАД

5.9.2 U slučaju nepovoljnih fizičkih uslova, Podizvođač preduzima razumne mere s ciljem prilagođavanja nepovoljnim fizičkim uslovima za potrebe nastavka izgradnje, a o kojim merama će Izvođač, Glavni izvođač i Nadzorni organ biti blagovremeno obavešteni. Pod uslovom dobijanja naknade od Investitora, Podizvođač će imati pravo na nadoknadu u skladu sa važećim članovima o nepovoljnim fizičkim uslovima iz Ugovora o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I).

6. Materijali i projektna oprema

6.1 Materijali i projektna oprema koju obezbeđuje Podizvođač

6.1.1 Podizvođač je odgovoran za nabavku, prevoz i skladištenje materijala i projektne opreme tokom realizacije Ugovora. Postupanje Podizvođača pri nabavci i tehnički zahtevi moraju biti u skladu sa relevantnim odredbama Komercijalnog ugovora i Tehničkom specifikacijom za interoperabilnost (TSI). Podizvođač je dužan da pokrene postupak nadmetanja i neće ograničavati konkurenciju niti sprečavati ponuđače da učestvuju u postupcima javnog nadmetanja, te će otvoreno i transparentno birati dobavljače materijala i opreme. Podizvođač će biti odgovoran za kvalitet materijala i projektne opreme koju sam nabavi. Podizvođač nabavlja licencirani i sertifikovani materijali i projektnu opremu. Izvođač će vršiti nadzor i kontrolu nabavke, snabdevanja i prijema materijala koje Podizvođač sam nabavlja prema propisima. Ako napredak nabavke materijala i opreme od strane Podizvođača ne može da zadovolji potrebe radova, Izvođač nabavlja materijal u skladu sa članom 2.13.

6.1.2 Podizvođač će dostaviti informacije o materijalima i projektnoj opremi, uključujući dobavljače, vrste, specifikacije, količine i datume isporuke Izvođaču na odobrenje. Podizvođač će dostaviti Izvođaču dokumente o potvrdi kvaliteta materijala i projektne opreme koja ispunjava standarde kvaliteta dogovorene u Ugovoru o podizvođenju radova, Komercijalnom ugovoru i projektnoj dokumentaciji, obezbediti najmanje dve reference sličnog projekta, te prihvatiti kontrolu i uputstva Izvođača i Glavnog izvođača o nabavci materijala, opreme i pribora koja se odnose na kvalitet i bezbednost radova. Podizvođač će dostaviti Izvođaču spisak opreme i izvor iste pre ulaska opreme, a Izvođač ima pravo da odbije ulazak opreme na gradilište, pod uslovom da oprema ne ispunjava propisane zahteve.

6.1.3 Za materijale i projektnu opremu koju obezbeđuje Podizvođač, Podizvođač će prihvatiti nadzor, pregled i prijem isporuke od strane Investitora, Nadzornog organa, Imenovanog tela, Glavnog izvođača i Izvođača, pregledati potvrde o kvalitetu materijala, potvrde o kvalifikaciji proizvoda i potrebne CE sertifikate, izvršiti pregled uzoraka materijala, kao i pregled i ispitivanje projektne opreme, a troškove čega snosi Podizvođač u skladu sa Ugovorom i prema uputstvima Glavnog izvođača, Izvođača i Nadzornog organa. Rezultati pregleda i ispitivanja dostavljaju se Izvođaču, Glavnom izvođaču i Nadzornom organu.

6.1.4 Podizvođač će obezbediti kvalitet materijala i projektne opreme nabavljene za radove i neće nabavljati niti koristiti materijale i projektnu opremu koji ne ispunjavaju zahteve. Ukoliko se isto pak koristi, Podizvođač će primeniti odluke o rukovanju i kaznama koje je doneo Izvođač u tu svrhu i snosiće odgovarajuću odgovornost i troškove, a rok za završetak radova se neće produžavati.

6.1.5 Podizvođač će vršiti nabavku, snabdevanje, uvoz i izvoz materijala, carinjenje, plaćanje poreza, oslobađanje od poreza i povraćaj poreza strogo u skladu sa važećim zakonima i propisima zemlje uvoznice (zemlje ponovnog izvoza) i zemlje izvoznice, kao i sa odredbama Ugovora o podizvođenju radova i Komercijalnog ugovora, te čuvati sve originale potvrda.

6.1.6 Sve rizike koji nastanu tokom transporta i upotrebe mašinske opreme, građevinske opreme, pribora, materijala i slično, a koji su obuhvaćeni ovim članom snosi Podizvođač. Podizvođač će nadoknaditi sve gubitke nanesene Izvođaču usled navedenog, a Izvođač ima pravo da ih odbije od uplate Podizvođaču.

6.1.7 Izvođač će upravljati i kontrolisati materijale i opremu koje je nabavio Podizvođač u skladu sa važećim propisima Izvođača, a Podizvođač mora uvesti plan nabavke materijala i opreme koji je odobrio Izvođač.

6.1.8 Fabrika betona koju izradi Podizvođač, ukoliko postoji, mora zadovoljiti građevinske potrebe Izvođača.

6.3 Materijali i projektna oprema namenjena radovima

6.3.1 Materijali i projektna oprema koji se unose na gradilište, uključujući rezervne delove (ako postoje), specijalne alate i instrumente za ugradnju i isporuku sa priloženom dokumentacijom, moraju se nameniti radovima i ne smeju se transportovati van gradilišta i koristiti od strane Podizvođača u druge svrhe bez saglasnosti Izvođača.

6.3.2 Rezervne delove (ako postoje), specijalne alate i instrumente i prateću dokumentaciju isporuke koji se unose na gradilište zajedno sa projektnom opremom, Podizvođač će zajedno sa Nadzornim organom staviti na čuvanje nakon provere otpremnice dobavljača, a isti neće biti primenjeni bez saglasnosti Izvođača i Nadzornog organa. Podizvođač će se obratiti Izvođaču za korišćenje navedenih predmeta u svrhu ugovorenog posla.

6.4 Zabrana upotrebe materijala i projektne opreme koji ne ispunjavaju zahteve

6.4.1 Izvođač, Glavni izvođač i Nadzorni organ imaju pravo da odbiju materijale ili projektnu opremu koji ne ispunjavaju zahteve, a koju je obezbedio Podizvođač, te da zahtevaju od Podizvođača da ih odmah zameni. Izvođač, Glavni izvođač i Nadzorni organ će ponovo pregledati zamenjeni materijal ili opremu, a Podizvođač će snositi nastale dodatne troškove i/ili biti odgovoran za kašnjenje.

6.4.2 Ako se utvrdi da je Podizvođač koristio neusaglašene materijale i projektnu opremu, Izvođač, Glavni izvođač i Nadzorni organ odmah daju uputstva, zahtevajući od Podizvođača da prekine sa korišćenjem i zabranjujući dalju upotrebu ovih materijala i projektne opreme u izgradnji.

7. Građevinska oprema i privremeni objekti

7.1 Građevinska oprema i privremeni objekti koje obezbeđuje Podizvođač

7.1.1 Podizvođač će blagovremeno konfigurisati građevinsku opremu i izgraditi privremene objekte (uključujući, između ostalog, kampove\električni generator\vodenu pumpu i sve slične privremene objekte koje je Podizvođač uvek koristio na gradilištu u skladu sa profesionalnim standardima) u skladu sa zahtevima dinamike izgradnje. Oprema Podizvođača koja ulazi na gradilište može se staviti u upotrebu tek nakon pregleda od strane Izvođača, Glavnog izvođača i Nadzornog organa. Zamena opreme Podizvođača od strane Podizvođača, kako je dogovoreno u Ugovoru, biće prijavljena Izvođaču, Glavnom izvođaču i Nadzornom organu radi odobrenja.

7.1.2 Podizvođač snosi troškove izgradnje privremenih objekata i korišćenja privremeno zauzetog zemljišta; ako je potrebno privremeno zauzimanje zemljišta, Podizvođač snosi isključivu odgovornost za pribavljanje istog. Troškove privremenog zauzimanja zemljišta snosi Podizvođač. Podizvođač će blagovremeno dostaviti plan privremenog zauzimanja zemljišta na zahtev Izvođača.

7.2 Zahtevi za Podizvođača da dopuni ili zameni građevinsku opremu

Ukoliko građevinska oprema koju koristi Podizvođač ne ispuni zahteve dinamike i/ili kvaliteta navedene u Ugovoru, Izvođač, Glavni izvođač i Nadzorni organi imaju pravo da od Podizvođača traže da dopuni ili zameni građevinsku opremu, a Podizvođač će blagovremeno dopuniti ili zameniti ovu opremu i snositi nastale troškove i odgovornost za kašnjenje. Ako Podizvođač ne postupi u skladu sa obaveštenjem Izvođača, Izvođač ima pravo da angažuje sopstvenu građevinsku opremu i/ili angažuje treće lice, a sve troškove ili kašnjenje snosi Podizvođač.

ПРИВРЕДНО ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО ИНГРАП-ОМНИ ДОО ДРЖИЋЕВА 15 I БЕОГРАД

7.3 Građevinska oprema i privremeni objekti namenjeni radovima

7.3.1 Sva građevinska oprema unesena na gradilište i privremeni objekti izgrađeni na gradilištu namenjeni su radovima. Bez saglasnosti Izvođača, nije moguće izneti nijedan deo navedene građevinske opreme i privremenih objekata van gradilišta niti koristiti u druge svrhe.

7.3.2 Podizvođač može, uz saglasnost Izvođača, ukloniti sa gradilišta građevinsku opremu koja nije u funkciji u skladu sa dinamikom izgradnje.

8. Saobraćaj i prevoz

8.1 Pravo prolaza i objekti van gradilišta

Podizvođač će upravljati pravom prolaza i objektima van gradilišta u okviru ovog Ugovora i snositi sve troškove, a Izvođač će pomoći u rukovanju odgovarajućim procedurama kada je potrebno usaglašavanje od strane Izvođača. Ako lokalni put koji se koristi treba vratiti u pređašnje stanje u skladu sa lokalnom samoupravom ili zakonom, Podizvođač će to učiniti o svom trošku, pod uslovom da je oštećenje nastalo krivicom Podizvođača ili strana koje on angažuje.

8.2 Pristupni putevi na gradilištu

8.2.1Podizvođač će koristiti pristupne puteve koje je izgradio Izvođač, shodno svojim potrebama. Ako tokom izvođenja predmetnih radova Podizvođač ošteti pristupne puteve, dužan je da Izvođaču nadoknadi štetu do iznosa stvarne štete, kao i , usled toga izgubljenu dobit.

8.2.3 Podizvođač je dužan da poštuje različite propise organizacije prevoza Investitora tokom izgradnje i pruži neophodnu podršku rukovaocima opreme u vezi sa organizacijom prevoza u skladu sa zahtevima Investitora.

8.3 Putevi van gradilišta

8.3.1 Putarine, naknade za održavanje i takse za korišćenje javnih puteva van gradilišta, a koji su potrebni Podizvođaču, snosi Podizvođač.

8.3.2 Podizvođač mora poštovati važeće zakone o saobraćaju Srbije i voziti bezbedno strogo u skladu sa graničnim opterećenjem puteva i mostova, te pod kontrolom i nadzorom odeljenja za upravljanje saobraćajem.

8.4 Organizacija saobraćaja tokom izgradnje

8.4.1 Tokom izgradnje, Podizvođač mora smanjiti smetnje u funkcionisanju železničkog saobraćaja na minimum. U roku od 28 dana pre datuma početka radova, Podizvođač je dužan da Izvođaču dostavi metodologiju, uključujući dokumentaciju za upravljanje saobraćajem tokom izgradnje. U tim dokumentima, Podizvođač će precizirati organizaciju saobraćaja sa stanovišta bezbednosti izgradnje.

8.4.2 U slučaju neslaganja Investitora sa relevantnim dokumentima koje je Izvođač dostavio u skladu sa tačkom 8.4.1, Podizvođač je dužan da ispravi odstupanje u roku od 14 dana i ponovo dostavi dokumente Izvođaču na odobrenje.

8.4.3 Prilikom renoviranja postojeće pruge, Podizvođač će izvršiti radove u skladu sa uslovima odobrenim od strane Investitora i uslovima gradilišta. Pre povezivanja putničkih i teretnih vozova na novu prugu, Podizvođač će se pridržavati procedura tehničkog pregleda Investitora, a Izvođač će urediti sa Podizvođačem pribavljanje dokumentacije odobrenja za stavljanje u upotrebu.

8.4.4 Ukoliko je potrebno da Podizvođač privremeno zatvori železnički saobraćaj tokom izgradnje, primenjuju se sledeći principi:U periodu izgradnje, deonica od Novog Sada (Rumenka) do Subotice (Navičevo) biće zatvorena (osim stanica Novi Sad i Subotica).

U posebnim okolnostima, kao što je izgradnja skretnica koje povezuju radnu železnicu, radna železnica će biti zaustavljena u periodu od 12 sati noću nakon odobrenja Investitora;Ako se iznad navedeni uslovi promene zbog Investitora, Podizvođač će sprovesti iznad navedeno u skladu sa izmenjenim zahtevima Investitora, a isti nema pravo na dodatne troškove.

8.4.5 U cilju lakšeg upravljanja saobraćajem, Investitor će obezbediti, ugraditi i održavati dva privremena mobilna signalna uređaja u periodu kada postojeća signalna oprema nije u upotrebi, a Podizvođač će obezbediti materijale potrebne za montažu i kontejnerski smeštaj koji je potreban za osoblje Investitora radi rukovanja ovim uređajima i od strane transportne organizacije.

8.5 Prevoz vangabaritnih i preteških predmeta

Za vangabaritne ili preteške predmete koje prevozi Podizvođač, Podizvođač je odgovoran za rukovanje procedurama prijave kod odeljenja za upravljanje saobraćajem Srbije, a Izvođač će pružiti pomoć. Troškove zbog privremenog ojačanja i rekonstrukcije puteva i mostova i druge prateće troškove potrebne za transport vangabaritnih ili preteških predmeta snosi Podizvođač, osim ako nije drugačije ugovoreno.

8.6 Odgovornost za oštećenje saobraćajnica i mostova

U slučaju oštećenja puteva i mostova na i van gradilišta zbog nesumnjivog i dokazanog korišćenja puteva i mostova od strane Podizvođača, Podizvođač snosi odgovornost za sve troškove otklanjanja oštećenja i eventualnu nadoknadu štete.

8.7 Vodni i vazdušni saobraćaj

Sadržaj iznad navedenih članova se odnosi na vodni i vazdušni saobraćaj. Definicija pojma „put" označava rečni tok, rutu broda, vazdušnu liniju, brodsku prevodnicu, aerodrom, pristanište, nasip i druge slične objekte za vodni i vazdušni saobraćaj; a definicija pojma „vozilo" označava brodove i avione.

9. Geodetsko obeležavanje i postavljanje radova

9.1 Geodetska poligonska mreža

9.1.1 Izvođač će obezbediti Podizvođaču geodetske referentne tačke za obim radova prema ovom Ugovoru. Podizvođač će izvršiti pregled geodetske poligonske mreže za sopstvene potrebe i obavestiti Izvođača u slučaju neslaganja. Podizvođač će utvrditi plan finog podešavanja geodetske mreže koloseka prema osnovnoj geodetskoj poligonskoj mreži koju obezbeđuje Izvođač. Podizvođač će ponovo testirati geodetsku poligonsku mrežu svakih šest meseci radi ispunjavanja uslova tehničkih specifikacija.

9.1.2 Podizvođač je odgovoran za upravljanje i održavanje geodetske poligonske mreže izgradnje. Svaki gubitak ili oštećenje geodetske poligonske mreže izgradnje blagovremeno popravlja Podizvođač. Podizvođač snosi troškove upravljanja i popravke geodetske poligonske mreže izgradnje i predaje geodetsku poligonsku mrežu izgradnje Izvođaču nakon završetka radova.

9.2 Geodetsko obeležavanje za potrebe izgradnje

9.2.1 Podizvođač je odgovoran za geodetsko obeležavanje za potrebe izgradnje i postavljanje radova u okviru Ugovora tokom izgradnje i obezbediće kvalifikovano osoblje, instrumente, opremu i druga sredstva.

9.2.2 Podizvođač će izvršiti postavljanje radova prema projektnoj dokumentaciji ili poreklu koordinata, trasi i referentnoj koti radova prema obaveštenju Izvođača. Podizvođač će biti odgovoran za ispravno pozicioniranje svih delova radova i ispraviće sve greške u pozicioniranju, koti, dimenzijama ili poravnanju radova.

9.2.3 Izvođač može uputiti Podizvođača da izvrši ponovno ispitivanje uzoraka. Ukoliko se pri ponovnom testiranju utvrde greške ili propusti koji nisu dozvoljeni specifikacijama, Podizvođač će uneti korekcije ili izvršiti ponovno ispitivanje prema uputstvima Izvođača i snositi odgovarajuće troškove ponovnog testiranja.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
1
БЕОГРАД

9.3 Odgovornost za greške u osnovnim podacima

Podizvođač će ponovo testirati i proveriti podatke koje je dostavio Izvođač. Ukoliko se utvrde očigledne greške ili propusti, Podizvođač će pismeno obavestiti Izvođača u roku od 28 dana od dana prijema podataka, u suprotnom snosi gubitke usled toga.

9.4 Korišćenje geodetske poligonske mreže izgradnje od strane drugih povezanih strana

Uz odobrenje Izvođača, druge povezane strane mogu besplatno koristiti geodetsku poligonsku mrežu izgradnje, ali Podizvođač nije odgovoran za rezultate korišćenja.

10. Bezbednost, sigurnost i zaštita životne sredine pri izgradnji

10.1 Odgovornosti Podizvođača za bezbednost izgradnje

10.1.1 Podizvođač obavlja poslove bezbednosti u skladu sa Ugovorom, izvodi radove na izgradnji u skladu sa odgovarajućim bezbednosnim propisima Srbije i zahtevima projektne dokumentacije koje odobrava Investitor, osigurava bezbednost stalnih i privremenih radova. Podizvođač dobija uputstva od Izvođača i Nadzornog organa u pogledu bezbednosti.

10.1.2 Podizvođač „bezbednost ljudi" smatra centralnim zadatkom, standardizuje upravljanje bezbednošću i poboljšava kvalitet osoblja; smatra ,,bezbednost opreme i objekata" osnovom, kontroliše izvor i ojačava upravljanja i kontrolu opreme; smatra „tehničku odbranu" garancijom, ističe tehnološku inovaciju i izgrađuje tehnički bezbednosni sistem, a time gradi i sistem bezbednosti. Podizvođač će formulisati posebne planove izgradnje i sprovesti kontrolu bezbednosti za radove koji su dostigli određene razmere i koji su tehnički složeni.

10.1.3 Podizvođač će pojačati upravljanje bezbednošću građevinskih radova, posebno u pogledu iskopa temelja za šipove uz postojeću železničku prugu, izvođenja ukrštanja postojećih pruga, rušenja pruga, mehaničkih konstrukcija velikih razmera, upravljanja inicirajućim eksplozivnim napravama, toksičnim i korozivnim materijalima i drugim opasnim predmetima, kao i upravljanja opasnim operacijama kao što su miniranje i podzemna izgradnja.

10.1.4 Podizvođač će formulisati pravila o bezbednosti na radu strogo u skladu sa srpskim standardima, obezbediti neophodne objekte za bezbednost i zaštitu na radu, pojačati svakodnevnu edukaciju o bezbednosti osoblja Podizvođača i deliti priručnike za bezbednost na radu i opremu za zaštitu na radu.

10.1.5 Troškovi potrebni za bezbedno radno okruženje i mere bezbedne izgradnje predviđeni ovim Ugovorom uključeni su u cenu Ugovora.

10.1.6 Podizvođač je odgovoran za nezgode na radu celokupnog osoblja Podizvođača zaposlenog na izvršenju Ugovora.

10.1.7 U slučaju štete nanesene trećim licima i imovinskih gubitaka na gradilištu i okolnim prostorima krivicom Podizvođača, Podizvođač će blagovremeno podneti potraživanja, u suprotnom će se aktivirati naknada iz osiguranja, a za obeštećenje će biti odgovoran Podizvođač. Istovremeno, sve troškove koji nisu u okviru iznosa naknade iz osiguranja snosi Podizvođač.

10.1.8 Ostale odgovornosti za bezbednost

(1) Podizvođač će uspostaviti posebno odeljenje za kontrolu bezbednosti sa inspektorima bezbednosti koji će vršiti nadzor i kontrolu bezbednosti na radu na gradilištu. Podizvođač će dostaviti Izvođaču dokumentaciju koja se odnosi na bezbednost u skladu sa zakonom o bezbednosti i zdravlju na radu u roku od 14 dana od potpisivanja Ugovora, uključujući organizaciju i radne obaveze odeljenja za kontrolu bezbednosti, mere upravljanja kontrolom bezbednosti, procenu bezbednosti i pravila primene, i slično.

(2) Podizvođač će striktno sprovoditi pravila upravljanja bezbednošću izgradnje i zahteve izgradnje operativne železnice koji važe u Srbiji, a koje je odobrio Izvođač, te organizovati sprovođenje u skladu sa odobrenom dinamikom izgradnje i izjavom o metodi izgradnje.

(3) Rukovaoci mašinama za vertikalni transport Podizvođača, radnici na montaži i demontaži, rukovaoci elektro zavarivanja (sečenja), rukovaoci miniranja, signalizeri pri podizanju, rukovaoci montaže i podvodnih (nadvodnih) postupaka, te drugi rukovaoci za posebne poslove moraju pribaviti sertifikate o osposobljenosti za rad na posebnim pozicijama i proći posebnu obuku za bezbednost na radu pre početka rada na tim pozicijama.
(4) U cilju zaštite radova od oštećenja ili osiguranja bezbednosti lica u blizini gradilišta i u prolazu, Podizvođač će obezbediti rasvetu, rampe, zaštitne ograde, upozorenja i druge zaštitne objekte u stvarno potrebno vreme i na lokacijama ili prema zahtevima Izvođača.
(5) Podizvođač će obezbediti ogradu, rasvetu, nadzor i obezbeđenje radova pre primopredaje od strane Izvođača, usvojiti odgovarajuće mere kako bi se osigurala bezbednost izvedenih radova i izbeglo propadanje, oštećenje, gubitak ili uništenje opreme i materijala pre primopredaje.
(6) Podizvođač će osigurati bezbednost neophodnih privremenih radova (uključujući autoputeve, trotoare, rampe i ograde) za izvođenje radova i bezbednost pešaka, vlasnika zemljišta i korisnika na susednim parcelama.

10.2 Bezbednost

10.2.1 Podizvođač će se konsultovati sa lokalnom policijskom upravom u organizaciji Izvođača kako bi uspostavio organizaciju za upravljanje bezbednošću ili zajedničku odbrambenu organizaciju na gradilištu u cilju jednoobraznog upravljanja bezbednosnim pitanjima na gradilištu i vršiti obaveze bezbednosti iz Ugovora uz pomoć Izvođača.

10.2.2 Izvođač i Podizvođač neće samo pomoći organizaciji za upravljanje bezbednošću na licu mesta ili zajedničkoj odbrambenoj organizaciji da održe socijalnu zaštitu gradilišta, već će i dobro obavljati poslove obezbeđenja u okviru sopstvenih nadležnosti, uključujući smeštajne prostore.

10.2.3 Podizvođač će pripremiti plan upravljanja bezbednošću gradilišta nakon početka radova, formulisati plan za vanredne situacije za rešavanje neočekivanih bezbednosnih incidenata i podneti izveštaj Izvođaču radi evidencije. U slučaju terorističkih incidenata kao što su neredi i eksplozije, grupnih iznenadnih bezbednosnih incidenata kao što su grupne tuče i oružane borbe, iznenadne bezbednosne nezgode i druge nezgode tokom procesa izgradnje, kao i iznenadne bezbednosne nezgode i druge nezgode tokom procesa izgradnje, Podizvođač će izvestiti Izvođača u roku od pola sata od incidenta. Podizvođač i Izvođač će aktivno pomagati lokalnim vlastima da preduzmu mere za smirivanje situacije, sprečavanje širenja situacije, izbegavanja žrtava i smanjenje materijalne štete. Podizvođač će uspostaviti sistem hitnog spasavanja sa dobavljačima usluga, lokalnim samoupravama, preduzećima, odeljenjima i slično u organizaciji Izvođača.

10.2.4 Ako Podizvođač zahteva obezbeđenje, Izvođač će pružiti drugu razumnu pomoć Podizvođaču o trošku Podizvođača.

10.2.5 Podizvođač će biti odgovoran za bezbednost gradilišta, raspoređujući bezbed nosne snage radi jačanja patrole i obezbeđenja gradilišta, i odgovoran je za bezbednost imovine Podizvođača, Izvođača i Investitora na gradilištu. Imovinsku štetu usled propusta Podizvođača da efikasno izvrši obaveze obezbeđenja snosi Podizvođač.

10.2.6 Podizvođač neće dozvoliti ulazak na gradilište osoblja koje nije povezano sa radovima. Samo osoblju Podizvođača, Izvođaču, Nadzornom organu i osoblju Investitora dozvoljen je ulazak na gradilište. Podizvođač neće prihvatiti medijske intervjue i publicitet bez odobrenja Izvođača.

10.3 Zaštita životne sredine

10.3.1 Podizvođač će u procesu izgradnje poštovati zakone Srbije, ispunjavati Ugovorom predviđene obaveze zaštite životne sredine i odgovarati za narušavanje životne sredine, telesne povrede i materijalnu štetu zbog kršenja zakona i obaveza iz Ugovora.

10.3.2 Podizvođač će pripremiti plan mera zaštite životne sredine u izgradnji usaglašen u Ugovoru i dostaviti ga Izvođaču na odobrenje prema zahtevu (ako postoji) Investitora.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ГРАФИНГРАП-ОМНИ
ДОО
ДРИНЋЕВА 15

Nadzornog organa, Glavnog izvođača. Izvođač je obavezan da Podizvođaču na zahtev blagovremeno dostavi odgovarajući nacrt/šablon.

10.3.3 Podizvođač će uredno slagati i odlagati građevinski otpad prema odobrenom planu mera zaštita životne sredine u izgradnji kako bi se izbegla šteta po životnu sredinu. Podizvođač je odgovoran za posledice kao što su ometanje javnog prevoza, uticaj na život stanovnika, smanjenje plovnog kapaciteta reka, ugrožavanje bezbednosti stanovnika, narušavanje okoline i uticaj na izgradnju drugih podizvođača usled proizvoljnog skladištenja ili odlaganja građevinskog otpada od strane Podizvođača.

10.3.4 Podizvođač će preduzeti efikasne mere dogovorene u Ugovoru, a koje se odnose na blagovremenu zaštitu iskopanih bočnih kosina za izgradnju, održavanje objekata za odvodnjavanje i zaštitu vode i zemljišta u cilju sprečavanja geološke katastrofe usled izgradnje.

10.3.5 Podizvođač će sprečiti zagađenje izvora vode za piće usled građevinskih aktivnosti.

10.3.6 Shodno obaveštenju, Podizvođač će pojačati kontrolu buke, prašine, izduvnih gasova, otpadnih voda i otpadnih ulja, nastojati da smanji buku, kontroliše koncentraciju prašine i izduvnih gasova, pravilno vršiti tretman i ispuštanje otpadnih voda i otpadnog ulja, te sprovoditi posebna ispitivanja buke, vazduha, zemljišta i podzemnih voda u toku izgradnje prema propisima Srbije, a troškove čega snosi Podizvođač. Podizvođač organizuje iznad navedene kontrole isključivo na zahtev nadležnih državnih organa.

10.3.7 U cilju smanjenja štete i neugodnosti izazvanih zagađenjem, bukom ili izgradnjom prema odobrenom planu upravljanja merama zaštite životne sredine, a koja šteta se pričinjava ljudima ili imovini, Podizvođač je dužan da sprovede mere zaštite životne sredine (unutar i van gradilišta), prema akcionom planu zaštite životne sredine.

10.3.8 Podizvođač je dužan da obezbedi da emisije, odvod površinske i otpadne vode usled rada isto ne prelaze vrednosti propisane važećim zakonima i da testira pokazatelje prema zahtevima projekta.

10.3.9 Podizvođač je dužan da obezbedi da odlaganje otpada ispunjava zahteve lokalnih zakona i propisa Srbije.

10.4 Postupanje u slučaju udesa

U slučaju udesa tokom izvođenja radova na Projektu, Podizvođač odmah obaveštava Izvođača, a Izvođač će odmah obavestiti Glavnog izvođača i Investitora. Podizvođač će odmah organizovati osoblje i opremu za sprovođenje hitnog spasavanja i sanacije, uz pomoć Izvođača po potrebi, a kako bi se smanjile žrtve i imovinska šteta, te sprečilo širenje i zaštitilo mesto udesa. Sve predmete na gradilištu koji zahtevaju pomeranje Strane će obeležiti i evidentirani u pisanom obliku, a relevantni dokazi će se pravilno čuvati. Izvođač i Podizvođač će blagovremeno i istinito prijaviti nezgodu i hitne mere koje se preduzimaju nadležnim odeljenjima. U slučaju hitne sanacije, troškove snosi odgovorno lice; Ako gubitak nije nastao greškom Izvođača ili Podizvođača, Izvođač će urediti sa Podizvođačem da pregovara i komunicira sa trećim licem koje je prouzrokovalo gubitak, i platiti Podizvođaču troškove koji proizilaze iz hitne sanacije na osnovu naknade dobijene od trećeg lica, a Podizvođač neće imati pravo na potraživanja od Izvođača.

11. Napredak izgradnje

11.1 Priprema izjave o metodi izgradnje

Podizvođač će pripremiti izjavu o metodi izvođenja radova na osnovu zahteva Komercijalnog ugovora, Ugovora o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I), projektne dokumentacije i relevantnih zahteva Izvođača (uključujući detaljan prelazni plan izgradnje korišćenjem softvera koji odredi Investitor). Izjava o metodi izvođenja radova uključuje, između ostalog: dinamiku izgradnje, nabavku i pregled materijala, šemu gradilišta, mere osiguranja kvaliteta izgradnje, organizaciju građevinskog osoblja, građevinske mašine, planove nabavke i snabdevanja materijala i mere osiguranja kvaliteta, planove ulaska osoblja i

opreme, mere bezbednosti izgradnje, mere zaštite od uticaja izgradnje na životnu sredinu, plan kapitalnog korišćenja i slično.
Uz dinamiku izgradnje dostavlja se i prateći izveštaj, a sadrži najmanje sledeće:
i)Datum početka radova, datumi pristupa, ključni datumi i datumi završetka,
ii)Planirani završetak,
iii)Opšti opis metoda koje Izvođač namerava da usvoji i glavnih etapa u izvođenju radova,
iv)Redosled i rokove radnji koje Podizvođač planira da izvrši kako bi obezbedio radove, uključujući mobilizaciju za različite aktivnosti. Aktivnosti će biti podeljene tako da ne traju duže od 30 dana. Sve aktivnosti moraju biti logički povezane na takav način da logika nije ograničena ograničenjima resursa, osim ako Izvođač izričito ne odobri drugačije. Neradni dani su uključeni.
v)Detaljni izvori.
vi)Redosled i rokovi nabavke i snabdevanja za radove, proizvodnju postrojenja, isporuku na gradilište, izgradnju, montažu i testiranje.
vii)Redosled i rokovi rada Izvođača i ostalih prema poslednjem dogovoru, uključujući relevantne veze i tokove procesa.
viii)Podizvođač će pokazati plutajuću i kritičnu putanju.
ix)Podizvođač će pokazati rezervisanje za vremenske rizike.
x)Dovoljno rezervisanje za neželjene događaje kao što su loši vremenski uslovi.
xi)Upravljanje svim poznatim rizicima zajedno sa procenom i ublažavanjem svih potencijalnih ili nastalih rizika.
xii)Rezervisanja za naknade za zdravlje i bezbednost.
xiii)Rezervisanje za sve procedure koje se zahtevaju u okviru Ugovora.
xiv)Podizvođač će uključiti sve datume prihvatanja koje zahteva Podizvođač i od Izvođača i/ili drugih.
xv)Datumi kada su materijali, projektna oprema i/ili postrojenja i drugi predmeti potrebni Podizvođaču, a koje je obezbedio Izvođač.
xvi)Datumi svih drugih informacija koje Podizvođač zahteva od Izvođača i/ili drugih.
xvii)Zadovoljavanje kriterijuma kvaliteta priznatih međunarodnih standarda.
Dinamika izgradnje će biti pripremljena korišćenjem softvera koji je odredio Investitor i dostavljena Izvođaču u izvornom formatu na odobrenje.
Činjenica da Izvođač nije dao komentar na dinamiku izgradnje ne oslobađa Podizvođača obaveza ili odgovornosti prema Ugovoru. Podizvođač će u svakom trenutku snositi odgovornost za dokazivanje usklađenosti dinamike izgradnje sa zahtevima Ugovora.
Izvođač može zahtevati dodatne dinamike izgradnje kraćeg trajanja, kao što je tromesečni plan izgradnje zajedno sa mesečnim izveštajem o napretku.

11.2 Usvajanje dinamike izgradnje

Dinamika izgradnje se kontroliše prema dijagramu napretka, kritičnim putanjama, odnosno gantogramu glavnog posla prema specifikacijama (pripremljeno pomoću softvera koji odredi Investitor). Podizvođač će dostaviti Izvođaču pripremljenu dinamiku izgradnje i metodologiju radova na odobrenje. Izvođač će predložiti razumnu reviziju dinamike izgradnje i izjavu o metodi radova koju je dostavio Podizvođač sa rokom od 14 dana za pregled.
Ako Izvođač predlaže izmene, Podizvođač će izmeniti i dopuniti dinamiku izgradnje i izjavu o metodi izvođenja radova, i dostaviti revidiranu verziju dinamike izgradnje i izjavu o metodi izvođenja radova Izvođaču u roku od sedam dana od prijema revizije, a Podizvođač će organizovati izgradnju prema revidiranoj verziji sa komentarima Izvođača. Revidirana verzija dinamike izgradnje i izjave o metodi izvođenja radova sa komentarima Izvođača ne oslobađa Podizvođača obaveze i odgovornosti iz Ugovora.
Podizvođač će biti odgovoran za privremene prelazne radove u okviru odgovarajućeg obima revidirane dinamike izgradnje i izjave o metodi izvođenja radova.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ГРАЂЕВИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
I
БЕОГРАД

11.3 Revizija dinamike izgradnje

Ukoliko se stvarni napredak radova ne podudara sa dinamikom izgradnje iz tačke 11.2 (ova tačka se ne primenjuje u slučaju izostavljanja radova ili otpuštanja podizvođača u skladu sa tačkom 11.5) iz bilo kog razloga ili kad god to zahteva Izvođač, Podizvođač može dostaviti Izvođaču izveštaj sa relevantnim merama i podacima za reviziju dinamike izgradnje u roku od sedam dana, koji se može primeniti nakon što ga Izvođač pregleda. Nakon toga, Podizvođač će dostaviti revidiranu dinamiku izgradnje Izvođaču radi davanja komentara.

11.4 Izveštaj o napretku izgradnje

Podizvođač je dužan da dostavi Izvođaču osam primeraka izveštaja o napretku (zajedno sa elektronskom verzijom koja se može uređivati) na mesečnom i nedeljnom nivou. Period obuhvaćen prvim izveštajem biće prvi kalendarski mesec od datuma početka radova. Naredni izveštaji o napretku se dostavljaju mesečno, u roku od četiri dana od završetka predmetnog perioda. Izveštaji o napretku se dostavljaju neprekidno sve dok Podizvođač ne završi sve preostale radove kako je navedeno u Zapisniku o primopredaji radova koji se izdaje na dan završetka. Svaki izveštaj će biti u obliku koju odobri Izvođač i mora sadržati najmanje sledeće:

(1) Šeme i tabele relevantnih radova i njihov detaljan status napredovanja u skladu sa dinamikom izgradnje, uključujući svaku fazu projektovanja, dokumentaciju Podizvođača, nabavku, pripremu, transport, izgradnju, montažu i ispitivanje na gradilištu;

(2) Slike koje prikazuju uslove izgradnje i napredak na gradilištu;

(3) Primerci garancije kvaliteta, rezultata ispitivanja i sertifikata materijala, zapisnika o samostalnim kontrolama, zapisnika o pregledu;

(4) Statistike bezbednosti, uključujući opasne događaje i aktivnosti u vezi sa životnom sredinom i odnosima sa javnošću;

(5) Osoblje, radna snaga, dobavljači usluga i oprema angažovani na Projektu sa detaljima kategorija i angažovanja i statusom, uključujući detalje i dokaze o sprovedenim obukama/ispitivanjima i uspešno položenim ispitima;

(6) Izmena dinamike izgradnje, evidentiranje stvarnih datuma početka i završetka za svaku aktivnost;

(7) Poređenje između stvarnog napretka i planiranog napretka (praćenje prema dinamici izgradnje), sa detaljima o uslovima koji mogu izazvati kašnjenje završetka radova i merama koje su preduzete (ili će biti preduzete) za sprečavanje kašnjenja;

(8) Detaljan plan za naredni mesec, uključujući raspodelu resursa;

(9) Postupak dostavljanja informacija i tehničke dokumentacije (trećeg lica) koja može imati posredan ili neposredan uticaj na dinamiku izvršavanja ugovornih obaveza, uz navođenje stvarnog datuma prijema ili datuma spremnosti za prijem tih informacija. Podizvođač će ukazati na sve posledice potencijalnih ili stvarnih kašnjenja koje proizilaze iz dostavljanja informacija o dinamici izgradnje. Ovo bi trebalo da obuhvata detalje i status svih podnetih dokumenata, kao i zahteve za odobrenje/pojašnjenje/informacije;

(10) Podaci o izvršenom monitoringu životne sredine i rezultati istog;

(11) Detalji i status neusaglašenosti prema obaveštenju Izvođača;

(12) Detalji i status materijala potrebnih za radove;

(13) Podaci o vremenu.

Ukoliko je Podizvođač prekršio dinamiku izgradnje, dužan je da to ispravi pojačavanjem smena, produženjem istih ili obezbeđivanjem većeg broja zaposlenih i nema pravo da povećava troškove ili zahteva doplatu.

11.5 Stvarni napredak

U svakom trenutku, ako (je) (1) stvarni napredak Podizvođača suviše spor da bi ispunio zahteve predviđene datumom završetka radova; ili (2) stvarni napredak zaostaje (ili će zaostati) u odnosu na opštu dinamiku izgradnje koju je odobrio Investitor ili odredio Izvođač, a takva pojava nije uzrokovana razlozima opisanim u članu o kašnjenju završetka radova, Izvođač može zahtevati od Podizvođača da dostavi revidiranu dinamiku izgradnje sa merama

Podizvođača za ubrzanje napretka radova, a troškove nastale preduzimanjem takvih mera snosi Podizvođač. Ako Investitor ili Glavni izvođač potražuje naknadu od Izvođača zbog kašnjenja prouzrokovanog od strane Podizvođača, Podizvođač će nadoknaditi relevantne troškove Izvođaču.

Ako Glavni izvođač koriguje rok za završetak radova, Izvođač ima pravo da zahteva od Podizvođača da koriguje rok za završetak radova, a Podizvođač će sarađivati sa Izvođačem i zahtevati dodatne troškove Glavnog izvođača kao rezultat njegove korekcije roka za završetak radova, pri čemu Izvođač neće platiti Podizvođaču sve dok Izvođač ne primi nadoknadu ovih troškova od Glavnog izvođača.

Ukoliko rok izgradnje prelazi 30% ugovorenog roka za završetak radova, a privremena situacija potvrđena od strane Izvođača manja je od 20% iznosa Ugovorne cene; ili rok izgradnje prelazi 50% ugovorenog roka za završetak radova, a privremena situacija potvrđena od strane Izvođača manja je od 40% iznosa Ugovorne cene; ili rok izgradnje prelazi 70% ugovorenog roka za završetak radova, a privremena situacija potvrđena od strane Izvođača manja je od 60% iznosa Ugovorne cene; ili rok izgradnje prelazi 90% ugovorenog roka za završetak radova, a privremena situacija koju je potvrdio Izvođač manja je od 80% iznosa Ugovorne cene; ili ako Podizvođač ne ispuni sve ugovorne obaveze na kraju roka za završetak radova, Izvođač ima pravo da izostavi deo ili celokupne radove i uvede druge podizvođače da sprovedu iste ili ih sprovede sam, i da otpusti Podizvođača, Ugovorna cena će se shodno tome smanjiti, a sve povezane dodatne troškove snosiće Podizvođač.

12. Upravljanje dokumentacijom i arhivom

12.1 Razvoj načina upravljanja arhivom i prijema i slanja dokumenata

12.1.1 Podizvođač će, u skladu sa relevantnim zahtevima Izvođača, razviti načine upravljanja arhivom i načine prijema i slanja dokumenata u kombinaciji sa stvarnim stanjem radova. Osoblje angažovano na upravljanju, izdavalac, poštansko sanduče i način slanja faksa će biti fiksni, standardni formati će biti razvijeni, projektna dokumentacija, zapisnici sa sastanaka, pisma, odluke, dokumenti o izmenama, zapisnici o izvršenoj kontroli, građevinski dnevnici, podaci o merenju, podaci o ispitivanjima, mišljenja Investitora i Nadzornog organa, dokumentacija o kvalitetu, zapisnik o izvršenom prijemu, uključujući audio-vizuelne podatke, itd. tokom implementacije Projekta će biti pažljivo vođeni i odobreni unapred.

12.1.2 Podizvođač će osigurati da su dokumenti potpuni, istiniti, tačni, poverljivi, sledljivi, zaštićeni od požara i krađe, a falsifikovanje je strogo zabranjeno. Rukovodioci projekta i Podizvođača i Izvođača će redovno proveravati status upravljanja arhivom.

12.1.3 Prenos dokumenata će biti potvrđen telefonom ili drugim prihvaćenim načinom komunikacije druge strane kao potvrda prijema, a strana primalac daje povratnicu.

12.1.4 U slučaju promene osoblja angažovanog na upravljanju datotekama, potrebno je obavestiti drugu stranu i završiti procedure primopredaje.

12.2 Obaveze Podizvođača u pogledu upravljanja arhivom

12.2.1 Podizvođač će snimati i voditi audio-vizuelne podatke o obuhvaćenim radovima u realnom vremenu, a koji prikazuju izgradnju Podizvođača u skladu sa relevantnim standardima, te staviti iste Izvođaču na raspolaganje.

12.2.2 Sva dokumentacija koju drži Podizvođač će se pažljivo čuvati do predaje Izvođaču. Podizvođač je dužan da Izvođaču podnese šest primeraka dokumentacije.

12.2.3 Status izvođenja radova prema Ugovoru biće opisan u građevinskom dnevniku koji vodi Podizvođač. Građevinski dnevnik će biti dostupan za podnošenje predstavniku Izvođača u svako doba tokom radnog vremena.

12.2.4 Podizvođač će popuniti podatke u građevinskom dnevniku kako to zahteva Izvođač i blagovremeno ga dostaviti Izvođaču.

12.3 Dostava i pregled dokumentacije i podataka

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
I
БЕОГРАД

12.3.1 Podizvođač će dostaviti Izvođaču dokumente i podatke u papirnom obliku, kao i elektronske dokumente i podatke u PDF formatu, osim ako nisu navedeni drugi formati, na engleskom i srpskom jeziku, a kada su istovremeno obezbeđene verzije dokumenata na različitim jezicima, verzija na engleskom jeziku ima prednost.
12.3.2 Prilikom dostavljanja papirnih dokumenata i podataka, Podizvođač će preko Izvođača dostaviti elektronsku dokumentaciju Glavnom izvođaču i Investitoru, a to će biti odgovarajući elektronski dokumenti koje je moguće urediti (USB fleš diskovi) i dokumenti koji ispunjavaju sledeće uslove.
(1) Svi elektronski dokumenti koji odgovaraju tekstualnim dokumentima i podacima (uključujući formulare) moraju biti u PDF formatu, osim ako nisu određeni drugi formati.
(2) Svi elektronski dokumenti koji odgovaraju crtežima moraju biti u DWF formatu i moraju ispunjavati uslove Investitora i Izvođača.
(3) Nazivi elektronskih dokumenata i podataka se daju u skladu sa brojem dokumenta crteža radi lakšeg razumevanja.
(4) Dostavljeni elektronski dokumenti i podaci svaki put moraju biti praćeni odgovarajućim sadržajem, odnosno nazivom, brojem i drugim podacima.
12.3.3 Prema zahtevu Izvođača, Podizvođač će izraditi raspored za dostavu dokumenata i podataka koje je odobrio Izvođač i dostaviti ga Izvođaču. U slučaju neblagovremene dostave Izvođaču koja utiče na rad Izvođača, Podizvođač će obavestiti Izvođača o smetnji ili kašnjenju i mogućim posledicama i dostaviti Izvođaču efikasan pravni lek u roku od sedam dana.
12.3.4 U određenim posebnim okolnostima, Podizvođač je saglasan sa zahtevom da unapred dostavi dokumente ili drugim zahtevima Izvođača.
12.3.5 Dokumenti Podizvođača će uključivati tehničku dokumentaciju navedenu u Ugovoru, dokumente podnete na odobrenje radi ispunjenja svih regulatornih zahteva, i drugu dokumentaciju koju bi Izvođač trebalo da obezbedi prema članu 20.2 [Dokumenta izvedenog stanja] i Ugovoru.
12.3.6 Ako su dokumenti koji se dostavljaju Investitoru na pregled predviđeni Komercijalnim ugovorom i Ugovorom o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I), Podizvođač će postupati sa njima u skladu sa odgovarajućim odredbama Komercijalnog ugovora i Ugovora o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I) pod jedinstvenim upravljanjem Izvođača. Svi dokumenti i materijali Podizvođača moraju biti ukoričeni i odštampani u skladu sa lokalnim specifikacijama Srbije, te overeni pečatom projektnog odeljenja Podizvođača; Rok isporuke dokumenata u štampanoj i elektronskoj kopiji koje priprema Podizvođač je datum kada su potpisani za prijem od strane Izvođača, a Podizvođač će obezbediti da elektronska kopija bude u skladu sa štampanom kopijom.
12.3.7 Nakon dostavljanja dokumentacije, Podizvođač će učestvovati u pregledu od strane Investitora, Glavnog izvođača ili Izvođača, i ponovo dostaviti dokumente nakon izmena i dopuna.
12.3.8 Podizvođač je dužan da dostavi relevantne informacije koje je Izvođač razumno tražio kako bi utvrdio da li Podizvođač poštuje odredbe ovog Ugovora.

12.4 Upotreba dokumentacije Podizvođača od strane Izvođača

Izvođač ima pravo da kopira, koristi i deli dokumente za potrebe sprovođenja Ugovora.

12.5 Upotreba dokumentacije Izvođača od strane Podizvođača

Izvođač zadržava sva autorska i druga prava intelektualne svojine svih dokumenata koje je pripremio. U cilju sprovođenja ovog Ugovora, Podizvođač ima pravo da kopira, koristi i deli navedene dokumente o sopstvenom trošku. Podizvođač nema pravo da umnožava, koristi ili deli ove dokumente trećim licima bez odobrenja Izvođača, osim ako se ne realizuju neophodna pitanja u vezi sa izvođenjem radova iz ovog Ugovora.

12.6 Obaveza čuvanja poverljivosti

Svaka strana će čuvati poverljive informacije i neće otkrivati poverljive informacije (uključujući ceo ili deo Ugovora, informacije koje jedna od Strana daje drugoj, a za koje je izričito navedeno da su poverljive) trećem licu. Svaka povreda ove odredbe od strane bilo koje Strane ili osoblja iste smatraće se kršenjem Ugovora, a ta Strana će snositi zakonske obaveze i ekonomske gubitke koje time nanese drugoj Strani. Obaveza čuvanja poverljivosti je neograničena. Za potrebe pribavljanja potrebnih bankarskih garancija, na ime potraživanja iz ovog Ugovora mogu se uspostaviti založna prava u korist banke (banke koja je izdala tražene garancije). S tim u vezi, na pismeni zahtev banke u čiju korist je upisana zaloga, Ugovorne strane su saglasne da se sredstva po ovom Ugovoru usmeravaju na tekući račun naveden u zahtevu.

Strane su saglasne da Podizvođač može založiti ovaj Ugovor samo u svrhu dobijanja garancija za dobro izvršenje posla ili drugih garancija koje su isključivo vezane za Ugovor. Ova vrsta zaloge može biti isključivo u visini garancije za koju je založena, uključujući i troškove bankarske obrade iste garancije. Podizvođač može dati ovaj Ugovor za ovu vrstu zaloga samo jednom, a davanje ugovora za zalog više finansijskih institucija za dobijanje garancije je strogo zabranjeno. Prilikom davanja Ugovora za dobijanje garancije, strogo je zabranjeno davanje Ugovora kao podzalogu, jer se zaloga ne može dati, ustupiti ili preneti na treće lice.

13. Početak i završetak radova

13.1 Početak radova

13.1.1 Izvođač će poslati Podizvođaču obaveštenje o početku radova sedam dana pre datuma početka radova. Rok za završetak radova se računa od datuma početka radova navedenog u izdatom obaveštenju o početku radova. Podizvođač će započeti radove što je pre moguće nakon datuma početka radova.

13.1.2 Podizvođač će dostaviti Izvođaču obrazac izveštaja o početku radova u skladu sa praktičnom dinamikom izgradnje i izjavom o metodologiji izvođenja radova pre početka. U obrascu izveštaja o početku radova detaljno se navodi sprovođenje mera organizacije izgradnje kao što su putevi za potrebe izgradnje, privremeni objekti, materijal, oprema i građevinsko osoblje potrebno za normalnu izgradnju.

13.2 Završetak radova

Podizvođač se obavezuje da sve radove prema Ugovoru završi u predviđenom roku za završetak radova, uključujući dobijanje zadovoljavajućih rezultata ispitivanja po završetku radova, kao i da završi sve aktivnosti potrebne za primopredaju radova u skladu sa relevantnim propisima i ovim Ugovorom, uključujući WSD i Tabelu cena i crteže.

13.3 Rok za završetak radova: 30.06.2023 godine

13.4 Period odgovornosti za nedostatke: iznosi godinu dana od prijema od strane Podizvođača Zapisnika o primopredaji radova Izvođača.

13.5 Garantni rok: od dana prijema od strane Podizvođača Zapisnika o primopredaji radova od Izvođača do isteka pet uzastopnih godina (uključujući rok za prijavu nedostataka).

13.6 Kašnjenje u odnosu na rok za završetak radova

Podizvođač će sačiniti relevantnu evidenciju i sarađivati sa Izvođačem radi zahtevanja produženja roka za završetak radova od Glavnog izvođača ili Investitora, a zbog kašnjenja Projekta usled sledećeg:

(1) Investitor ili Glavni izvođač predlaže zahtev za izmenu (osim u slučaju da je odobrena korekcija roka za završetak radova);

ПРОЈЕКТОВАЊЕ ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ОМНИГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
БЕОГРАД

(2) Posebno nepovoljni vremenski uslovi. Posebno se definiše kao iznad proseka od 10 godina pre datuma potpisivanja Ugovora;
(3) Nepredviđeni nedostatak robe ili osoblja zbog postupaka srpske vlade;
(4) Kašnjenje, ometanje ili sprečavanje izazvano od strane Investitora ili njegovog osoblja, Glavnog izvođača i osoblja istog; ili
(5) Druge okolnosti koje mogu dovesti do kašnjenja u skladu sa Komercijalnim ugovorom ili Ugovorom o podizvođenju građevinskih i radova na izgradnji koloseka (Partija NS-I).

13.6.1 Kašnjenje u odnosu na rok za završetak radova krivicom Podizvođača

Ukoliko posao ne bude završen prema dinamici izgradnje ovog Ugovora zbog Podizvođača, ili ako Izvođač, Glavni izvođač i Nadzorni organ smatraju da napredak izgradnje Podizvođača ne može da ispuni uslove predviđene Ugovorom, Podizvođač će preduzeti mere s ciljem ubrzanja napretka i snositi nastale dodatne troškove. Ukoliko se rok za završetak radova odlaže zbog Podizvođača, Podizvođač isplaćuje ugovornu kaznu za kašnjenje u završetku radova. Način obračuna ugovorne kazne za kašnjenje u završetku radova primenjuje se u skladu sa članom 13.6.3, a Podizvođač plaća istu, što ga ne oslobađa obaveze da završi radove i otkloni nedostatke u skladu sa Ugovorom.
Ako propustom Podizvođača radove nije moguće završiti u skladu sa dinamikom izgradnje, Podizvođač snosi odgovornost za kršenje Ugovora. Ako radove nije moguće završiti u skladu sa dinamikom izgradnje zbog Izvođača, Izvođač može produžiti Podizvođaču rok za završetak radova nakon odobrenja od strane Glavnog izvođača i Investitora.
Ako napredak Projekta od strane Podizvođača nije u skladu sa dinamikom radova i efikasnost izgradnje se ne može efektivno poboljšati uprkos zahtevu Izvođača, a što dovodi do situacije opisane u članu 11.5, Izvođač ima pravo da raskine Ugovor o podizvođenju radova u celosti ili delimično uz otkazni rok od 14 dana. Nakon izdavanja obaveštenja o raskidu navedenom u ovom članu, Izvođač može raskinuti samo deo podugovorenih radova i ima pravo da osigura da Izvođač ili treće lice izvede taj deo podugovorenih radova i da otkloni sve nedostatke istih. Nastale troškove snosi Podizvođač, a Izvođač ih može odbiti od iznosa koji se isplaćuje Podizvođaču. Raskid dela Ugovora o podizvođenju radova od strane Izvođača neće uticati na preostale radove Ugovora koji nisu raskinuti.

13.6.2 Kašnjenje zbog Vlade Srbije

U slučaju da:
(1) Podizvođač preduzme relevantne radnje u potpunosti u skladu sa propisima Vlade Republike Srbije, a ovi propisi su objavljeni nakon osnovnog datuma;
(2) Relevantna vladina odeljenja odlažu ili ometaju rad Podizvođača;
(3) Kašnjenje ili smetnje nije moguće predvideti;
Podizvođač će sačiniti odgovarajući zapisnik i sarađivati sa Izvođačem radi realizacije dodatnog plaćanja i/ili produženja roka od Investitora, a preko Glavnog izvođača.

13.6.3 Penali zbog kašnjenja

Ukoliko Izvođač snosi penale zbog kašnjenja usled potraživanja Glavnog izvođača u vezi sa radovima koje izvodi Podizvođač, Podizvođač je dužan da Izvođaču isplati penale zbog kašnjenja. Iznos penala zbog kašnjenja odgovara iznosu koji Glavni izvođač potražuje od Izvođača. Izvođač ima pravo da odbije ovaj iznos penala zbog kašnjenja od iznosa koji plaća Podizvođaču. Ukoliko je iznos i dalje nedovoljan, Podizvođač će izvršiti doplatu do iznosa potraživanja.

14.Obustava izgradnje

14.1.Odgovornost podizvođača da obustavi izgradnju

U okviru ovog Ugovora, Podizvođač će snositi povećane troškove i/ili štete od kašnjenja zbog sledećih obustava izgradnje:
(1) Obustava izgradnje uzrokovana kršenjem Ugovora od strane Podizvođača;

(2) Obustava izgradnje neophodna za razumnu izgradnju i garanciju sigurnosti radova zbog propusta Podizvođača;
(3) Neovlašćeno obustavljanje izgradnje od strane Podizvođača;
(4) Obustava izgradnje uzrokovana podizvođačem iz drugih razloga.

14.2. Odgovornost ugovarača da obustavi izgradnju

U slučaju obustave izgradnje iz razloga Izvođača, Podizvođač će obustaviti izgradnju i preduzeti odgovarajuće mere prema uputstvima Izvođača. U slučaju kašnjenja u odnosu na Vreme za završetak radova uzrokovanog obustavom izgradnje, Izvođač će pregovarati sa Podizvođačem da produži Rok za završetak i da se dogovori o revidiranom rasporedu izgradnje.

U slučaju obustave radova krivicom Izvođača, a nakon preduzimanja odgovarajućih mera, Podizvođač će predati Izvođaču zapisnike o izvođenju radova i troškove održavanja izvedenih radova do, eventualno, nastavka radove, koje snosi Izvođač.

14.3.Uputstva Generalnog ugovarača ili Supervizora za obustavu izgradnje

Kada Generalni izvođač ili Supervizor smatraju da je to potrebno, mogu dati instrukcije Izvođaču da obustavi izgradnju, a Podizvođač će obustaviti gradnju u skladu sa uputstvima Generalnog izvođača ili Supervizora koje prosleđuje Izvođač. Bez obzira šta uzrokuje obustavu izgradnje, Podizvođač je odgovoran za propisnu zaštitu radova i obezbeđenje mera bezbednosti tokom obustave izgradnje.

Ako generalni izvođač ili supervizor ili Izvođač obaveste da je obustava izgradnje posledica neizvršenja i odgovornosti Podizvođača, Podizvođač nema pravo na produženje roka, niti na bilo kakvu kompenzaciju.

Ako Podizvođač kasni i/ili ima troškove pri usklađivanju sa instrukcijama o suspenziji radova, Podizvođač će obavestiti Izvođača i imaće pravo na:
(1) produženje roka za takvo kašnjenje, ako završetak kasni ili će kasniti i
(2) plaćanje naknade za svaki od takvih troškova, koji će biti uključen u ugovorenu cenu.

Ako obustava, navedena u ovom članu, traje duže od 84 dana, podizvođač može zatražiti odobrenje Izvođača za nastavak radova.

Ako Izvođač ne izda takvu dozvolu u roku od 28 dana nakon podnošenja zahteva, podizvođač može, davanjem obaveštenja Izvođaču, tretirati takvu obustavu rada kao izuzetak od izvođenja zahvaćenog dela radova. Ako obustava utiče na sve ugovorene radove, podizvođač može dati obaveštenje o raskidu ugovora.

Podizvođač ima pravo na plaćanje vrednosti (na dan obustave radova) postrojenja i/ili materijala isporučenog na gradilište:
(1) ako su radovi na postrojenju ili isporuci postrojenja i/ili materijala bili suspendovani na više od 28 dana, i
(2) ako je podizvođač označio postrojenja i/ili materijale kao vlasništvo izvođača.

14.4.Nastavak rada nakon obustave izgradnje

14.4.1Nakon obustave izgradnje, Podizvođač će preduzeti efikasne mere da aktivno eliminiše uticaj obustave izgradnje. Kada radovi ispune uslove za nastavak radova, Izvođač će odmah poslati Podizvođaču obaveštenje o nastavku rada. Nakon prijema obaveštenja o nastavku rada, Podizvođač će nastaviti sa radom u roku koji odredi Izvođač, nakon što Izvođač nadoknadi Podizvođaču troškove za vršenje radova do te tačke.

14.4.2.Ako Podizvođač odloži ili odbije da nastavi sa radom bez opravdanog razloga, povećane troškove i kašnjenja snosi Podizvođač.

15.Kvalitet izgradnje

15.1.Zahtevi kvaliteta izgradnje

15.1.1.Dokumentacija Podizvođača, građevinski i završeni radovi moraju biti u skladu sa projektnom dokumentacijom, srpskim zakonima o planiranju i izgradnji, zakonima o

ГРОИНГРАП-ОМНИ ДОО ВЕЛИКО И МАЛО ГРАЂЕВИНАРСТВО ДРЖИЋЕВА 15 БЕОГРАД

bezbednosti i interoperabilnosti na železnici i drugim relevantnim zakonima i propisima, komercijalnim ugovorom, podizvođačem građevinarstva i pruga (Lot NS-I) i ovim Ugovorom.
15.1.2.Ako kvalitet izgradnje ne ispuni standarde prihvatanja dogovorene u Ugovoru zbog neizvršenja obaveza podizvođača, Izvođač ima pravo da zahteva od Podizvođača da preradi sve dok ne ispuni uslove Ugovora, kao i rezultirajući trošak i/ili kašnjenje u vremenu za završetak. snosi Podizvođač.
15.1.3.Ako kvalitet izgradnje ne zadovolji standarde prihvatanja dogovorene u Ugovoru zbog neizvršenja radova Izvođača, Izvođač će snositi nastalu cenu i/ili kašnjenje u roku za završetak koji je uzrokovan prepravkom Podizvođača.
15.1.4.U slučaju akcidenta kvaliteta gradnje tokom izvršenja Ugovora, odgovorna strana snosi odgovarajuće ekonomske gubitke prema odgovornosti za akcidente koju odredi odeljenje za istraživanje akcidenata.
15.1.5.U garantnom roku nakon prihvatanja projekta pruge, ako nastaju ekonomski gubici u velikim saobraćajnim nezgodama ili onima ispod većeg nivoa na železnici usled kvaliteta izgradnje, odgovornost za nezgode utvrđuje se u skladu sa važećim propisima Srbije. U skladu sa odgovornošću za nesreću koju utvrdi odeljenje za istragu nesreće, Podizvođač će nadoknaditi direktne ekonomske gubitke uzrokovane nesrećom u skladu sa svojim odgovornostima.
15.1.6.Podizvođač će voditi evidenciju o odgovornosti za kvalitet za rukovodstvo, tehnologiju i operativno osoblje posebno odgovorno za ovaj Ugovor, a Podizvođač će biti odgovoran za kvalitet izgradnje tokom životnog veka Radova, koji su izvedeni u skladu sa ovim Ugovorom, u roku od 5 godina od preuzimanja sertifikata.
15.1.7.Izvođač će upravljati celim procesom izgradnje, uključujući kvalitet gradnje, sigurnost i zaštitu okoline, očuvanje vode i tla i stabilnost, pa će naložiti Podizvođaču da tokom inspekcije preradi ili otkloni tehničke, kvalitetne i druge probleme konstrukcije iz Ugovora, i ima pravo da naloži Podizvođaču da reši potencijalne opasnosti u Radovima.
15.1.8.Izvođač ima pravo da direktno izda nalog za obustavu i nalog za nastavak za izgradnju sa problemima kvaliteta ili potencijalnim opasnostima po kvalitet.
15.1.9.U slučaju da Podizvođač ne poštuje instrukcije Izvođača prema ovoj klauzuli na zadovoljstvo Izvođača i/ili Generalnog Izvođača i/ili Nadzornika i/ili Investitora, onda Izvođač može, nakon najave 7 dana unapred, angažovati treće lice da izvrši tražene radove, kako je opisano u obaveštenju ili ih izvede sam, o trošku Podizvođača. Podizvođač će biti u potpunosti odgovoran za sve radove i popravke koje izvrši treća strana ili Izvođač, a puni trošak angažovanja trećeg lica ili Dobavljača da ispravni neusklađenosti, odbiće se od bilo kojeg iznosa koji se duguje Podizvođaču.

15.2.Upravljanje kvalitetom podizvođača

15.2.1.Podizvođač će uspostaviti sistem osiguranja kvaliteta/QAS kako bi dokazao da je u skladu sa zahtevima ovog ugovora i komercijalnog ugovora; sistem će biti u skladu sa Komercijalnim ugovorom i ovim Ugovorom, a Dobavljač ima pravo da pregleda bilo koji sadržaj sistema.
15.2.2.Podizvođač će izvršiti gradnju i prijem kvaliteta, u strogom skladu sa tehničkim standardima i standardima prijema kvaliteta, navedenim u Komercijalnom ugovoru i u odobrenim građevinskim crtežima.
15.2.3.Detalji o svim procedurama i dokumentacija o usklađenosti će se dostaviti Izvođaču pre početka svake faze projektovanja i izgradnje. Kada se Izvođaču izdaju dokumenti bilo koje tehničke vrste, relevantni dokumenti će biti propraćeni dokazima o prethodnom odobrenju Podizvođača.
15.2.4.Pre ugradnje materijala i opreme, Podizvođač je dužan da Izvođaču dostavi dokaze, sertifikate, potvrde o poreklu i drugu dokumentaciju u skladu sa zakonima i propisima Republike Srbije i prema potrebi, a Izvođač će ih dostaviti Supervizoru preko Generalnog Izvođača.

15.2.5.Podizvođač će uspostaviti posebnu organizaciju za kontrolu kvaliteta sa stalnim inspektorima kvaliteta za usavršen sistem inspekcije kvaliteta. Podizvođač će, u roku od 14 dana nakon potpisivanja Ugovora, dostaviti Izvođaču dokumente mera obezbeđenja kvaliteta izgradnje, uključujući organizacionu šemu i odgovornost organizacije za inspekciju kvaliteta, sastav osoblja za inspekciju kvaliteta, procedure inspekcije kvaliteta i detalje implementacije.
15.2.6.Podizvođač će ojačati kvalitetno obrazovanje i tehničku obuku za građevinsko osoblje, redovno procenjivati radne veštine građevinskog osoblja i striktno provoditi specifikacije i operativne procedure. Osoblju je strogo zabranjen rad bez obuke.
15.2.7.Podizvođač će uspostaviti operativne ključne kartice za procedure izgradnje Radova kako bi osigurao kvalitet svake procedure i radiće sa drugim podizvođačima za tok posla. Izvođač će organizovati tok posla između njih pre i nakon izgradnje.

15.3.Provera kvaliteta podizvođača

Podizvođač mora pregledati materijale, beton, komponente i opremu u skladu sa propisima pre podnošenja podnesaka Izvođaču, a strogo je zabranjeno korišćenje nekvalifikovanih materijala, proizvoda i opreme.

15.4 Inspekcija kvaliteta od strane Izvođača, Generalnog Izvođača, ili Supervizora

Izvođač, Generalni Izvođač ili Supervizor, imaju pravo pregledati sve delove konstrukcije i upotrebljenu tehnologiju, materijale i inženjersku opremu. Podizvođač će obezbediti pogodnost za inspekciju Izvođača, Generalnog Izvođača ili Supervizora, uključujući i kada Izvođač, Generalni Izvođač ili Supervizor idu na gradilište, mesto proizvodnje i prerade ili druga mesta dogovorena u Ugovoru da pregledati i konsultovati originalnu građevinsku dokumentaciju.
Podizvođač će takođe izvršiti ispitivanje uzorkovanja, inženjerske ponovne provere merenja i ispitivanje performansi opreme na gradilištu, obezbediti uzorke za ispitivanje, podneti izveštaje o ispitivanju i rezultate merenja i druge poslove koje zahteva Izvođač, Generalni Izvođač ili Supervizor.
Inspekcija od strane Izvođača, Generalnog Izvođača ili Supervizora neće osloboditi Podizvođača odgovornosti kako je dogovoreno u Ugovoru. Podizvođač će odabrati kvalifikovanu laboratoriju za inspekciju u skladu sa zahtevima projektne dokumentacije, a stavke inspekcije, učestalost inspekcije ili zahtevi inspekcije treće strane će se striktno provoditi u skladu sa projektnom dokumentacijom.

15.5.Inspekcija pre pokrivanja građevinskih radova

15.5.1.Obaveštenje Supervizoru radi inspekcije

Nakon što Podizvođač pregleda delove radova koji će biti pokriveni i ispunjavaju uslove pokrivanja, Podizvođač će obavestiti Izvođača, a Izvođač, Generalni Izvođač i Supervizor će ih pregledati u dogovorenom roku. Zapisnici o samoinspekciji i potrebni podaci o inspekciji biće priloženi uz obaveštenje Podizvođača. Izvođač radova, Generalni izvođač i Supervizor moraju biti prisutni na vreme radi inspekcije. Nakon što Izvođač, Generalni Izvođač i Supervizor provere i potvrde da kvalitet ispunjava potrebne zahteve, i potpišu zapisnik o inspekciji, Podizvođač može započeti pokrivanje. Ako Podizvođač ne prisustvuje inspekciji, zaključci Izvođača ili Generalnog Izvođača ili Supervizora će se prihvatiti kao tačni. Ako Izvođač i Supervizor provere i potvrde da je kvalitet nekvalifikovan, Podizvođač će popraviti i preraditi delove u roku koji su odredili Izvođač, Generalni Izvođač i Supervizor, a zatim će Izvođač, Generalni Izvođač i Supervizor ponovo proveriti delove nakon ponovljenog zahteva Podizvođača za vršenje inspekcije.

15.5.2.Odsustvo Supervizora radi inspekcije

Ako Generalni izvođač i Supervizor ne izvrše proveru u vreme koje je dogovoreno u tački 15.5.1. Podizvođač može završiti radove pokrivanja uz saglasnost Izvođača, osim ako Supervizor ne odredi drugačije, da sačini odgovarajuće zapise i da ih dostavi Izvođaču na

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ ВЕЛИКО И МАЛО
ИНГРАП-ОМНИ
ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
I
БЕОГРАД

potpisivanje i potvrđivanje. U slučaju da Izvođač nakon toga ima bilo kakvu sumnju u zapisnike o inspekciji, Izvođač može ponovo pregledati evidenciju u skladu sa odredbama tačke 15.5.3.

15.5.3.Ponovna inspekcija od strane Supervizora
Nakon što Podizvođač pokrije delove Radova, prema članu 15.5.1 ili članu 15.5.2, ako Generalni izvođač i Supervizor sumnjaju u kvalitet, oni mogu zahtevati od Podizvođača da izbuši rupe radi otkrivanja ili otkrivanja pokrivenih delova za ponovnu inspekciju, a Podizvođač će se pridržavati zahteva i ponovo ih pokriti za restauraciju nakon inspekcije. Ako se inspekcijom dokaže da kvalitet izgradnje ispunjava uslove iz Ugovora, Izvođač snosi povećane troškove i/ili kašnjenje u Roku za završetak; ako se inspekcijom dokaže da kvalitet izgradnje ne ispunjava uslove iz Ugovora, povećane troškove i/ili kašnjenje u roku za završetak snosi Podizvođač, koji će ih otkloniti po instrukcijama. Ako Podizvođač ne prisustvuje inspekciji, zaključci Izvođača ili Generalnog Izvođača ili Supervizora će se prihvatiti kao tačni.

15.5.4.Neovlašćeno pokrivanje od strane Podizvođača
Ako Podizvođač ne obavesti Izvođača, Generalnog Izvođača i Supervizora da prisustvuju inspekciji i pokrije građevinske delove koji će biti pokriveni bez dozvole, Izvođač, Generalni Izvođač i Supervizor imaju pravo da traže od Podizvođača da buši rupe za otkrivanje, ili za otkrivanje pokrivenih delova radi inspekcije, a povećani trošak i/ili kašnjenje u Vremenu za završetak snosi sam Podizvođač.

15.6.Raščišćavanje nekvalifikovanih radova
Ako Podizvođač koristi nekvalifikovane materijale i inženjersku opremu, ili usvoji neodgovarajuće građevinske tehnike ili nepravilne konstrukcije, što rezultira nekvalifikovanim radovima, Izvođač može izdati instrukcije u bilo kojem trenutku, zahtevajući od Podizvođača da odmah preduzme odgovarajuće mere za njihovo otklanjanje, a povećane troškove i/ili kašnjenja u Roku za završetak snosi Podizvođač. U slučaju da Podizvođač ne poštuje instrukcije Izvođača prema ovoj klauzuli na zadovoljstvo Izvođača i/ili Generalnog Izvođača i/ili Supervizora i/ili Investitora tada Izvođač može, nakon najave 7 dana unapred, angažovati treće lice da izvrši tražene radove kako je opisano u obaveštenju, ili da ih izvede sam, o trošku Podizvođača. Podizvođač će biti u potpunosti odgovoran za sve radove i popravke koje izvrši treća strana ili Izvođač, a pune troškove angažovanja trećeg lica ili Dobavljača popravke neusklađenosti će se odbiti od bilo kojeg iznosa koji duguje Podizvođaču.

16.Testiranje i inspekcija
16.1.Testiranje i inspekcija materijala, inženjerske opreme i konstrukcije
16.1.1.Podizvođač će izvršiti ispitivanja i inspekcije materijala, inženjerske opreme i konstrukcije, kako je ugovoreno u Ugovoru, te obezbediti potrebne podatke o ispitivanju i originalne zapise za inspekciju kvaliteta gore navedenih materijala, inženjerske opreme i konstrukcije od strane Izvođača, Generalnog Izvođača i Supervizora. Prema Ugovoru, Izvođač, Generalni Izvođač i Supervizor će zajednički sprovoditi testiranja i inspekcije, a Podizvođač je odgovoran za obezbeđivanje potrebnih podataka o ispitivanju i originalne evidencije. Ako Podizvođač ne prisustvuje testiranju ili inspekciji, zaključci Izvođača ili Generalnog Izvođača ili Supervizora će se prihvatiti kao tačni.
16.1.2.Ako Generalni Izvođač i Supervizor ne pošalju osoblje da učestvuje u testiranju i inspekciji u dogovoreno vreme, Podizvođač može sprovesti testiranje i inspekciju uz saglasnost Izvođača i odmah će dostaviti rezultate testiranja i inspekcije Izvođaču za potpisivanje i potvrdu, osim ako Supervizor ne odredi drugačije.
16.1.3.Ako Izvođač, Generalni Izvođač i Supervizor sumnjaju u rezultate testiranja i inspekcije Podizvođača, ili zahtevaju ponovno testiranje i ponovnu inspekciju od strane Podizvođača, kako bi se utvrdila pouzdanost rezultata, Izvođač, Generalni Izvođač i Supervizor mogu zajednički sprovoditi testiranje i inspekciju u skladu sa Ugovorom. Ako rezultati ponovnog

testiranja i ponovne inspekcije pokažu da kvalitet materijala, inženjerske opreme ili konstrukcije ne ispunjava uslove iz Ugovora, povećani trošak i/ili kašnjenje u Roku za završetak, snosi Podizvođač.

16.2.Testiranje materijala na licu mesta

16.2.1.Za testiranje materijala na licu mesta, Podizvođač će obezbediti mesto za testiranje, osoblje za testiranje, opremu za testiranje i druge neophodne uslove za ispitivanje, u skladu sa Ugovorom ili uputstvima Izvođača, Generalnog Izvođača ili Supervizora.

16.2.2.Izvođač, Generalni izvođač ili Supervizor mogu koristiti Podizvođačevo mesto za testiranje, opremu za testiranje i druge uslove testiranja, kada je potrebno izvršiti ponovnu proveru testiranja materijala, u svrhu kontrole kvaliteta izgradnje, a podizvođač će pružiti pomoć.

16.3.Testiranje procesa na licu mesta

Podizvođač će sprovesti testiranje procesa na licu mesta, u skladu sa Ugovorom ili uputstvima Izvođača. Za masovno ispitivanje radnog zanata na licu mesta, ako Izvođač smatra da je potrebno, Podizvođač će pripremiti plan mera za ispitivanje procesa, u skladu sa zahtevima za proces testiranja koje je predložio Dobavljač i dostaviti ga Izvođaču na odobrenje.

16.4.Testiranja po završetku

Podizvođač će obavestiti Izvođača 14 dana prije određenog datuma, navodeći da je spreman da izvrši testiranje pri završetku nakon tog datuma. Osim ako nije drugačije dogovoreno, takva inspekcija će se izvršiti u roku od 14 dana nakon tog datuma po uputstvu Izvođača.

Testiranja po završetku se izvode u skladu sa kriterijumima utvrđenim zakonima Republike Srbije i građevinskim projektom.

Oglašeni organ će proveriti da li su izvedeni radovi i ugrađena oprema u skladu sa srpskim standardima u skladu sa članom 4. Ugovora.

Ako su ispitivanja po završetku odložena iz neodgovarajućih razloga zbog Podizvođača, Izvođač ima pravo da obavesti Podizvođača i da zahteva od Podizvođača da izvrši takva testiranja u roku od 14 dana nakon prijema obaveštenja. Podizvođač će izvršiti inspekciju onog dana koji odredi tokom ovog perioda i obavestiće Izvođača o datumu.

Ako Podizvođač ne izvrši ispitivanja po završetku u roku od 14 dana, Izvođač može izvršiti ispitivanja na rizik i trošak Podizvođača. testiranja po završetku će se smatrati da su obavljena u prisustvu Podizvođača i rezultati ispitivanja će se smatrati validnim.

Ako radovi ili deo radova zbog Podizvođača ne prođu testiranja po završetku, smatraće se da su radovi odbijeni, a Generalni izvođač, Supervizor ili Izvođač mogu zahtevati od Podizvođača da ponovi takva neuspela testiranja prema istim odredbama ili uslovima. Ukoliko se negativni rezultati testiranja odnose na bezbednost saobraćaja, izgradnja će se obustaviti, u skladu sa odredbama Zakona i Zakona o bezbednosti i interoperabilnosti železnica Srbije, do otklanjanja nedostataka u bezbednosti saobraćaja.

Ako radovi ne prođu ponovljena testiranja po završetku, Podizvođač će, u skladu sa uputstvima Izvođača, Generalnog Izvođača ili Supervizora:

(1) Ponovo izvršiti testiranja po završetku;
(2) Ako Investitor generalno zbog greške nije u mogućnosti da uživa sve pogodnosti koje donosi projekat, celokupan projekat (u zavisnosti od slučaja) će biti odbijen. U tom slučaju, Podizvođač će obeštetiti Izvođača u iznosu koji Generalni Izvođač zahteva od Izvođača, kao i druge gubitke Izvođača.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ЗИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРЖИЋЕВА 15
I
БЕОГРАД

17.Varijacije

17.1.Obim i sadržaj promene

Svaka varijacija Podizvođača radova mora biti u skladu sa relevantnim odredbama u Komercijalnom ugovoru.

Za bilo kakve varijacije vezane za projekat, Podizvođač mora dobiti pismenu dozvolu Izvođača, Generalnog Izvođača i Investitora. Bez pismenog odobrenja Investitora, Generalnog Izvođača i Izvođača, Podizvođač neće tražiti da se vrednost varijacije uključi u Ugovornu cenu. U bilo koje vreme pre izdavanja Potvrde o preuzimanju radova, Izvođač može predložiti nalog za izmenu, izdavanjem instrukcije ili zahtevanjem od Podizvođača da podnese predlog, a Podizvođač će implementirati i biti obavezan na svaku varijaciju narudžbu, osim ako Podizvođač odmah ne obavesti Izvođača (sa priloženim specifičnim pratećim podacima) i da objasni: (1) da Podizvođač nije u mogućnosti da dobije robu potrebnu za promenu u vremenu; (2) da će Varijacija smanjiti bezbednost ili prikladnost radova; ili (3) da će Varijacija imati negativan uticaj na kvalitet. Troškove pripreme ponude snosi Podizvođač.

Sve promene projekta će se smatrati varijacijom, ako ih odobri Investitor, a cene će biti u skladu sa ovom procedurom.

17.2.Varijacija koju predlaže Investitor ili Generalni izvođač ili Izvođač

Kada Investitor, Generalni Izvođač ili Izvođač predlože varijaciju, Podizvođač će aktivno sarađivati i pregovarati sa Investitorom preko Izvođača o uticaju varijacije na Podugovorenu cenu i raspored izgradnje. U periodu čekanja na potvrdu Investitora, Generalnog Izvođača ili Izvođača, Podizvođač neće odlagati radove koji su predloženi predmetnom varijacijom, i Podizvođač će uskladiti svoje obaveze iz Ugovora o izgradnji, nabavci i montaži, kako bi osigurao usklađenost Izvođača sa Generalnim izvođačem.

17.3.Procedura varijacije

Ako Investitor ili Generalni Izvođač zahtevaju predlog pre izdavanja naloga za varijaciju, a takva varijacija uključuje radove koje je Podizvođač ugovorio, Podizvođač će odgovoriti u pisanom obliku Izvođaču što je pre moguće, ili će navesti razloge zbog kojih nije to izvršio (ako je to slučaj), ili će sarađivati sa Izvođačem i Podizvođačem projekta, kako bi dostavili:

(1) Opis predloženog projekta i (ili) radova koji treba da se završe, kao i plana izgradnje;
(2) Predlog Podizvođača da izvrši neophodne izmene u planu izgradnje, u skladu sa zahtevima Izvođačevog rasporeda i Vremena za završetak;
(3) Predlog Podizvođača za prilagođavanje Ugovorne cene.

Izvođač će svaku narudžbu varijacije koju predloži Investitor ili Generalni izvođač proslediti Podizvođaču. Podizvođač će voditi evidenciju za svaku varijaciju bez obustavljanja ili odlaganja bilo kakvog posla dok se čeka odgovor.

17.4.Procena varijacije

17.4.1.U slučaju smanjenja obima radova, zbog Investitora / Supervizora / Generalnog Izvođača, postupiće se po uputstvima Investitora / Supervizora / Generalnog Izvođača. Ako varijacija dovede do smanjenja obima radova i ugovorne cene tokom perioda 'izvođenja radova', Generalni Izvođač će odbiti odgovarajući iznos od Izvođača u skladu sa članom 18.2. Ako smanjeni obim radova koji je u pitanju, pripada Podizvođaču, Izvođač ima pravo da odbije isti iznos od vrednosti ugovora sa Podizvođačem.

17.4.2.U slučaju da varijacija rezultira povećanjem obima radova, ugovorene cene tokom perioda izgradnje, o ceni će biti potrebno da se posebno pregovara u skladu sa članom 18.2.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО ИНГРАП-ОМНИ ДОО ДРЖИЋЕВА 15 1 БЕОГРАД

17.5.Predlog podizvođača

Podizvođač može u bilo koje vreme dostaviti pisani predlog Izvođaču, koji će, kada bude usvojen, (po mišljenju Podizvođača) pomoći: (1) Da se ubrza završetak radova; (2) Smanjenju troškova Investitorove implementacije, održavanja ili izvođenja radova; (3) Povećanju efikasnosti ili vrednosti izvedenih radova Investitora; ili (4) donosi druge pogodnosti Investitoru. U toku realizacije Projekta, Izvođač će nagraditi razumne sugestije Podizvođača za smanjenje ugovorne cene, skraćivanje perioda izgradnje ili poboljšanje ekonomskih koristi od Projekta, koje će se implementirati u skladu sa relevantnim propisima Generalnog Izvođača, i/ili relevantnim metodama upravljanja koje je formulisao Izvođač.

U bilo koje vreme pre izdavanja Potvrde o preuzimanju radova, Izvođač može predložiti promenu, izdavanjem instrukcije ili zahtevanjem od Podizvođača da podnese svoj predlog. Nakon što Izvođač službeno izda instrukciju za izvršenje varijacije, Podizvođač će je odmah i bezuslovno prihvatiti i implementirati

17.6.Prilagođenja usled regulatornih promena

U slučaju da se zakoni Republike Srbije (uključujući usvajanje novih zakona i ukidanje ili izmenu postojećih zakona) ili sudsko ili zvanično tumačenje takvog zakona, promeni nakon Osnovnog datuma, ako Podizvođač trpi (ili će pretrpeti) kašnjenje i/ili generiše (ili će generisati) bilo kakve dodatne troškove zbog takvih promena zakona ili tumačenja nakon Osnovnog datuma, Podizvođač će odmah obavestiti Izvođača, a obe strane će aktivno sarađivati na pregovorima sa Generalnim Izvođačem i Investitorom o ugovornoj ceni i vremenu za završetak. Kada se utvrdi, Podizvođač će prilagoditi svoje obaveze prema Ugovoru o izgradnji, nabavci i montaži, kako bi osigurao usklađenost Izvođača sa Generalnim Izvođačem.

18.Cena i prilagođavanje

18.1.Ugovorna cena

18.1.1.Ovaj Ugovor je ugovor sa fiksnom paušalnom cenom. Ugovorena cena iznosi **1.491.976 USD** (bez PDV-a) (slovima: milion četiri stotine devedeset i jedna hiljada devet stotina sedamdeset i šest dolara). PDV se obračunava u skladu sa Zakonom o PDV-u Srbije. Ugovorna cena se neće prilagođavati, osim u slučaju iz člana 18.2. ovog Ugovora, a Ugovorna cena će uključivati sve obaveze koje je Podizvođač preuzeo prema Ugovoru, uključujući, ali ne ograničavajući se na obezbeđenje neophodnih građevinskih mašina i alata, opreme, materijala i potrošni materijal i rad u cilju završetka radova, prema tehničkoj specifikaciji i standardima, izvođenje montaže, prijema završetka i testiranja, puštanje u rad, otklanjanje kvarova i provera kvaliteta i bezbednosti, i biće odgovoran za izgradnju puteva koji ulaze na lokaciju gradilišta i održavanje lokalnih puteva, pristupnih puteva (prilaznih puteva), pozajmišta, kamenoloma, deponija, skladišta materijala, smeštaja osoblja, kancelarijskih kampova, mobilizacije vode, struje, osoblja i mehanizacije, izgradnju i održavanje saobraćajnih preusmeravanja, kao građevinske mere u kišnim uslovima i zimi potrebnim za izvođenje radova; osim toga, snosiće sve troškove kao što su naknada za sigurnosnu zaštitu, naknada za upravljanje, privremena i prelazna naknada za inženjering, naknada za inženjersko održavanje, troškovi procene podsticaja i ograničenja, ugovorna cena koje je Izvođač potpisao u ime Podizvođača, porezi, premija osiguranja, troškove podugovaranja rizika, dozvole i licence potrebne za izgradnju, dobit i sve druge troškove vezane za implementaciju projekta.

18.1.2.Troškovi bezbednosti izgradnje su uključeni u Ugovornu cenu.

18.1.3.Troškovi rizika podizvođača

Ugovorna cena uključuje trošak rizika koji Podizvođač može imati prilikom izvođenja radova. Ovaj deo troškova rizika uključuje, ali nije ograničen na sledeće:

(1) Gubici uzrokovani okolnostima koje ne predstavljaju Višu Silu i troškovi preventivnih mera preduzetih protiv njih;

(2) Gubici i povećani troškovi mera, koji su uzrokovani prilagođavanjem plana izgradnje i izjave o metodama;

ПРОИНГРАП-ОМНИ ДОО ДРЖИЋЕВА 15 I БЕОГРАД

(3) Premija osiguranja za Radove;
(4) Povećani trošak za varijaciju tehnologije građenja/zanata radnih predmeta koji nisu navedeni u WSD-u i Tabeli cena koji su obavezni za završetak radova;
(5) Troškovi procene podsticaja i ograničenja;
(6) Količinska razlika između stvarno izvedenih radova na gradilištu i građevinskih crteža i količinska razlika između WSD/Tabele cena i radova izvedenih na gradilištu;
(7) Rizik koji nastaje zbog promene cene rada, materijala i opreme;
(8) Radni predmeti koji nisu uključeni u građevinske nacrte/WSD/Tabelu cena moraju biti izvedeni da bi Radovi ostvarili svoju namenu. u skladu sa zahtevima relevantnih propisa, tehničkih specifikacija, stvarnim potrebama za izvođenje i eksploataciju železničke pruge.

18.1.4.Radne stavke uključene u Ugovornu cenu biće navedene u Dodatku 1 WSD i Dodatku 2 Tabela cena. Radne stavke uključene u konstrukcioni crtež, ali nisu prikazane u Dodatku 1 WSD i Dodatku 2 Tabela cena, smatraće se da su uključene u radne stavke u Dodatku 1 WSD i Dodatku 2 Tabela cena.

18.2.Prilagođavanje

18.2.1.Tokom izvršenja Ugovora, Podizvođač neće u principu prilagođavati Ugovornu cenu osim u skladu sa relevantnim odredbama Ugovora. Bilo kakva promena ugovorne cene (ako postoji) neće uticati na validnost bilo kojeg drugog člana Ugovora.

18.2.2.Ako je povećanje ili smanjenje troškova uzrokovano nepredvidivim promenama spoljnih uslova, prilagođavanjem srpskih zakona i propisa nakon baznog datuma, uputstva Investitora ili inženjera Supervizora ili Generalnog Izvođača, potraživanja zajednički predložena od strane Izvođača i Podizvođača, i naknade za potraživanja ispunjavaju uslove za usklađivanje cene iz Komercijalnog ugovora, Ugovorna cena se može uskladiti u skladu sa tim, nakon pregovora između obe strane nakon dobijanja saglasnosti Investitora i Generalnog Izvođača.

18.2.3.Izvođač ima pravo da predloži varijacije prema potrebama radova, a Podizvođač će radove striktno izvoditi prema projektu za varijacije. Ako su ispunjeni uslovi za prilagođavanje cene, ugovorna cena će se uskladiti u skladu sa relevantnim odredbama članova Ugovora.

18.2.4.Tokom izvođenja radova, Podizvođač se podstiče da optimizuje dizajn, a uštеđeni troškovi projekta će biti raspoređeni na Izvođača i Podizvođača, u skladu sa metodama upravljanja Izvođača.

18.2.5.Podizvođač je saglasan da sam snosi rizik od mogućih razlika u količinama između Dodatka 1 WSD, Dodatka 2 Tabela cena, građevinskih crteža i stvarnih radova koje je Podizvođač izvršio, te da nema pravo da traži bilo kakve dodatne troškove (osim za varijacije i reklamacije koje je odobrio Investitor) od Izvođača. Ukoliko dođe do bilo kakvih promena na pozicijama prema Dodatku 1 WSD i građevinskim crtežima, Podizvođač će obavestiti Izvođača i ponuditi dodatnu Tabelu cena za te stavke. Podizvođač ima pravo na nove cene po ovoj ponudi, ako ponudu i varijacije odobri Investitor. Za traženi iznos od varijacija koje je Generalni Izvođač odobrio Izvođaču, Izvođač će naplatiti Podizvođaču naknadu za upravljanje u procentu od 12% odobrenog iznosa od strane Generalnog Izvođača, ali osnovice za obračun naknade za upravljanje ne uključuju trošak bezbednosti rada Izvođača i trošak rizika Izvođača (ako postoji) u iznosu koji je odobrio Investitor. Izvođač i Podizvođač će podjednako podeliti odobreni traženi iznos za produženje roka za završetak ako je produženje roka za završetak koji je odobrio Investitor direktno povezano sa obimom radova Podizvođača.

19.Merenje i plaćanje

19.1.Merenje

19.1.1.Jedinica mere

Vidi mernu jedinicu u Dodatku 2 Tabela cena ugovora.

19.1.2.Osnova merenja

(1) Ugovor (uključujući dopunu ili Anekse/Dodatke Ugovoru);

(2) Prilog 1 WSD i Prilog 2 Tabela cena Ugovora i potvrđene količine stvarno izvršenih radova u tekućem periodu;
(3) Relevantna dokumenta o napretku i kvalitetu odobrena od strane Izvođača;
(4) Odobreni građevinski nacrti i odobreni optimizirani dizajn;
(5) Potvrda o usklađenosti kvaliteta;
(6) Odobreni dokumenti koji se odnose na dodatne radove i smanjene radove;
(7) Proizvodi, usluge i materijali koji će se koristiti za Radove;
(8) Metode upravljanja koje se primenjuju na Radove koje je formulisao Generalni izvođač.

19.1.3.Period merenja
Merenje vršiti jednom mesečno.

19.2.Plaćanje

19.2.1.Potvrda o privremenom plaćanju

Potvrda o privremenom plaćanju će sadržati sledeće stavke i biće izražena u valutama koje su dogovorene u Ugovoru prema sledećem redosledu:

(1) Procenjena vrednost ugovora izvršenih radova i dokumentacija Podizvođača, izrađena do kraja meseca (uključujući varijacije, ali isključujući stavke opisane u podstavovima (2)-(6) ispod);
(2) Zadržani novčani iznosi se odbijaju u iznosu od 5% iznad vrednosti Radova;
(3) Svi iznosi koji se dodaju za inženjersku opremu i materijale, koji su isporučeni na gradilište za trajne radove;
(4) Svi iznosi koje treba odbiti i potvrditi u svim prethodnim potvrdama o plaćanju, uključujući svu inženjersku opremu i materijale koji se koriste u stalnim radovima;
(5) Svi drugi dodaci ili odbici koji se plaćaju po ovom Ugovoru;
(6) Dodaci ili odbici utvrđeni sistemom upravljanja i metodama koje izdaje Izvođač.
(7) Prema Zakonu o PDV-u Srbije, član 22, za potrebe fakturisanja će se koristiti zvanični srednji kurs Narodne banke Srbije za USD na dan fakturisanja. Obe strane su saglasne da se razlika između stvarno plaćenog iznosa i fakture utvrđuje kreditnom/debitnom notom.

19.2.2.Podizvođač će dostaviti potvrdu o privremenom plaćanju na kraju svakog meseca. Nakon predaje Potvrde o privremenim plaćanjima, Izvođač će u roku od 14 dana izvršiti kontrolu, da li je ona izdata u skladu sa izvedenim radovima i uslovima ovog Ugovora. Ako je Potvrda o privremenom plaćanju izdata u skladu sa uslovima ovog Ugovora, Izvođač će je potvrditi.

Ako roba koju je dostavio ili rad Podizvođača ne ispunjava uslove Ugovora, troškovi u vezi sa popravkom ili zamenom se mogu privremeno zadržati i neće biti plaćeni sve dok Podizvođač ne završi ispravak ili zamenu na zadovoljstvo Izvođača.

Ako Podizvođač nije uspeo ili trenutno ne izvršava posao ili izvršava svoje obaveze u skladu sa zahtevima Ugovora, a Supervizor je o tome obavestio, iznos koji se odnosi na takve radove se može privremeno zadržati i neće biti plaćen sve dok Podizvođač uspešno ne izvede posao ili izvrši svoje obaveze na zadovoljstvo Izvođača.

19.2.3.Plaćanje za Radove će se zasnivati na Ugovornoj ceni. Podizvođač će platiti sve poreze koji se moraju platiti prema Ugovoru.

19.2.4.Plaćanje se vrši u srpskim dinarima, a iznos dinara se obračunava po zvaničnom srednjem kursu Narodne Banke Srbije na dan odgovarajuće uplate od strane Generalnog Izvođača- Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd .

19.2.6.Nakon verifikacije Potvrde o privremenom plaćanju, Izvođač će izvršiti uplatu u roku definisanim važećim zakonodavstvom Republike Srbije kojim se uređuju rokovi izmirenja novčanih obaveza u komercijalnim poslovima.

19.2.7.Akontacija se koristi za Podizvođača za kupovinu materijala, inženjerske opreme, građevinske opreme, izgradnju privremenih objekata i organizovanje građevinskog tima za

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ПРОИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДЕ ЖИЋЕВА 15
1
БЕОГРАД

ulazak na gradilište radi izgradnje ugovornih radova itd. Plaćanje unapred mora biti namenjeno ovom ugovornom poslu. Akontacija iznosi 10% od ukupnog iznosa ovog ugovora.
19.2.8.Strane su saglasne da će avansna uplata biti izvršena na principu "back-to-back", na isti način kao i plaćanje koje izvrši CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD Izvođaču. Izvođač će platiti Podizvođaču u roku od 14 dana nakon prijema prihvatljive bankovne garancije akontacije, pre pristupa gradilištu. Druga rata akontacije će biti plaćena u roku od 7 dana, nakon prijema celokupne akontacije od CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD.
19.2.8.Otplata avansa se vrši putem potvrda o privremenim uplatama koje se dostavljaju nakon prijema avansa, počev od prve potvrde o privremenim uplatama. Stopa otplate je 15% (petnaest posto) svake potvrde o privremenim plaćanjima, do Druge rate akontacije. Nakon što Podizvođač primi Drugu ratu akontacije, stopa otplate je 30% (trideset posto) od svake potvrde o privremenom plaćanju, dok se akontacija ne otplati u potpunosti.
Ako avans nije u celosti otplaćen pre izdavanja potvrde o prijemu radova i ugovor je raskinut zbog delovanja više sile ili drugih razloga, saldo akontacije koji nije u potpunosti otplaćen će se kompenzovati sa bilo kojim IPC-om koji se duguje Podizvođaču.

19.3.Zadržani novčani iznos

19.3.1.Novac za zadržavanje iznosi 5% od ugovorene cene. Izvođač će, počev od prvog perioda plaćanja, odbijati 5% od procenjene ugovorne vrednosti radova koji se izvode svakog meseca od Potvrde o privremenom plaćanju, sve dok ukupan iznos zadržanog novca ne dostigne ugovoreni iznos ili proporciju. Osnova za obračun Zadržanog novčanog iznosa ne uključuje iznose koji se odbijaju i dodaju navedeni u podstavu (3), (4), (5) člana 19.2.1. Ugovarač ne plaća nikakvu kamatu za Zadržani novčani iznos.
19.3.2.Izvođač će vratiti 60% Zadržanog novčanog iznosa u roku od 14 dana od dana izdavanja Potvrde o preuzimanju. Potvrdu o preuzimanju izdaje i overava Izvođač.
19.3.3.U cilju obezbeđivanja sigurnosti železničkog saobraćaja i uspostavljanja normalnog rada železnice u vremenu, u slučaju kvaliteta ili problema, potrebno je ispraviti i popraviti nakon završetka radova, Izvođač će pismeno obavestiti Podizvođača u roku od 3 dana, a Podizvođač će otići na Lokaciju radi popravke u roku od 7 dana nakon prijema obaveštenja, a troškove snosi odgovorna strana. Ukoliko Podizvođač ne izvrši popravku u roku od 7 dana, Izvođač može da poveri popravku drugom podizvođaču i blagovremeno obavestiti Podizvođača da na vreme plati tražene troškove.
19.3.4.Nakon isteka Perioda za obaveštavanje o kvaru, Podizvođač će se obratiti Izvođaču za vraćanje preostalog Zadržanog novčanog iznosa. Izvođač će u roku od 14 dana kod Podizvođača proveriti da li je Podizvođač izvršio svoju dužnost po osnovu odgovornosti za nedostatak prema Ugovoru. Nakon što Izvođač u tih 14 dana potvrdi da nema primedbi na izvedene radove, u narednih 14 dana od datuma potvrde Izvođač će vratiti preostali Zadržani novčani iznos Podizvođaču.
19.3.5.Ako Podizvođač ne ispuni svoju dužnost po osnovu odgovornosti za nedostatak po isteku Perioda za obaveštavanje o kvaru, kako je navedeno u članu 21.1, Izvođač ima pravo da zadrži ostatak novčanog iznosa za zadržavanje, koji odgovara iznosu potrebnom za nepodmireni rad neispunjenih obaveza.
19.3.6. Ako Podizvođač smatra da je to celishodno, umesto zadržavanja novčanog iznosa, kako je to predviđeno u tački 19.3.5., Podizvođač može dostaviti bankarsku garanciju za garantni period, u kom slučaju će ugovorne strane pristupiti zaključenju Aneksa ovog ugovora kojim će se precizirati uslovi, način i rokovi važenja bankarske garancije za garantni period.

Bankarska garancija se izdaje u dinarskoj protivvrednosti po srednjem kursu NBS za USD na dan izdavanja

19.4.Potvrda o uplati po završetku

19.4.1.Potvrda o uplati po završetku

(1) U roku od 14 dana nakon izdavanja Potvrde o preuzimanju, Podizvođač će dostaviti Izvođaču potvrdu o uplati po završetku u 6 primeraka, i dostaviće relevantne dokumente o sertifikaciji. Ukoliko ugovorom nije drugačije dogovoreno, potvrda o uplati po završetku će sadržati sledeće: vrednost radova urađenih u skladu sa Ugovorom, do datuma navedenog u Potvrdi o preuzimanju, iznos koji je Izvođač platio Podizvođaču, Zadržavanje novca i iznos koji treba platiti Podizvođaču.

(2) Ako Izvođač ima bilo kakav prigovor na potvrdu o uplati po završetku, ima pravo da zahteva od Podizvođača da izmeni i dostavi dopunsku dokumentaciju, Podizvođač će dostaviti revidiranu potvrdu o uplati po završetku.

19.4.2.Vreme plaćanja

(1) Nakon prijema potvrde o uplati po završetku koju je dostavio Podizvođač, Izvođač će dostaviti svoju potvrdu o uplati po završetku Generalnom Izvođaču i Supervizoru na pregled, u skladu sa Podugovorom o građevinarstvu i izgradnji pruge (Lot NS-I) i Komercijalnim ugovorom. Nakon što ga potvrdi Generalni izvođač i Supervizor, Izvođač će po završetku izdati odgovarajuću potvrdu o plaćanju Podizvođača.

(2) Ako Podizvođač ima bilo kakav prigovor na potvrdu o uplati po završetku koju je Izvođač potvrdio, Izvođač može izdati potvrdu o privremenom plaćanju za deo dogovoren od strane Podizvođača u potvrdi o plaćanju po završetku. Sporni deo se rešava u skladu sa odredbama člana 26.

(3) Nakon verifikacije Potvrde o privremenom plaćanju, Izvođač će izvršiti uplatu u roku od 14 dana od dana prijema uplate od CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD. Rok za plaćanje ne može biti duži nego što je to definisano važećim zakonodavstvom Republike Srbije, kojim se uređuju rokovi izmirenja novčanih obaveza u komercijalnim poslovima.

19.5.Potvrda o konačnoj uplati

19.5.1.Potvrda o konačnoj uplati

(1) U roku od 7 dana nakon izdavanja Potvrde o izvršenju, Podizvođač može dostaviti Izvođaču Potvrdu o konačnom plaćanju u 6 primeraka, kao i da dostavi relevantne dokumente o sertifikaciji.

(2) Ako Izvođač ima bilo kakav prigovor na Potvrdu o konačnom plaćanju, ima pravo zahtevati od Podizvođača da izvrši ispravke i dostavi dopunsku dokumentaciju, a Podizvođač će dostaviti revidiranu Potvrdu o konačnom plaćanju Izvođaču.

19.5.2.Vreme plaćanja potvrde o konačnoj uplati

Nakon verifikacije Potvrde o konačnoj uplati, Izvođač će izvršiti uplatu u roku od 14 dana od dana prijema uplate od CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD. Rok za plaćanje ne može biti duži od onog što je definisano važećim zakonodavstvom Republike Srbije, kojim se uređuju rokovi izmirenja novčanih obaveza u komercijalnim poslovima.

19.6.Porezi

Podizvođač će snositi sve poreze koji će nastati tokom izvršenja Ugovora i plaćaće poreze u skladu sa relevantnim propisima. Svi navedeni porezi su uključeni u Ugovornu cenu. Tokom izvršenja Ugovora, ako poreze koji se odnose na Podizvođača plaća ili avansira Dobavljač, Dobavljač ima pravo da ih direktno odbije od bilo kojeg iznosa koji se plaća Podizvođaču.

20.Prihvatanje završetka radova

20.1.Značenje prihvatanja završetka radova

Investitor će izvršiti inspekciju prihvatanja radova koje je Podizvođač završio prema Ugovoru, a Podizvođač je dužan da pomogne Izvođaču, da završi prijem završetka radova prema Generalnom Izvođaču i Investitoru. Podizvođač je dužan da pomogne Podizvođačima koje angažuju Glavni izvođač (po ovom Ugovoru) i Glavni izvođač (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) i Investitor da završe svoj prijem završetka radova u vezi sa radovima.

20.2.Dokumenti o izvedenom stanju

Podizvođač će s vremena na vreme pripremati i ažurirati kompletan set evidencije o radovima u „izvedenom stanju", istinito beležeći tačnu lokaciju, dimenzije i detaljan opis izvedenih radova. Gorenavedena arhiva će se čuvati na Gradilištu i koristiti samo u svrhe ovog člana. Četiri seta kopija će se dostaviti Izvođaču pre početka testiranja po završetku radova.
Pored toga, Podizvođač će biti odgovoran za pripremu i dostavljanje Izvođaču radova gotovog projekta „izvedenog stanja", uključujući gotove crteže Radova (uključujući materijale koje je dostavila Strana A), ukazujući na stvarno stanje završetka Radova u okviru Ugovora, i dostaviti ih Izvođaču na uvid, u skladu sa tehničkom specifikacijom gotove dokumentacije izvedenog stanja.
Pre nego što Investitor i Generalni Izvođač (Zajedničko ulaganje China Railway International Co., Ltd. i China Communications Construction Company Ltd) izdaju bilo kakav Potvrdu o preuzimanju, Podizvođač će Izvođaču dostaviti 9 kompleta relevantnih izrađenih dizajna i crteža i ponovljivih elektronskih verzija. Radovi se neće smatrati završenim dok Izvođač ne primi ove dokumente. Izvođač će besplatno dostaviti Podizvođaču elektronsku verziju projektnih crteža potrebnih za pripremu dokumenata izvedenog stanja, nakon što ih Izvođač dobije od Generalnog Izvođača.
Gore navedeni zapisi „izvedenog stanja", kao i projekat i nacrti i drugi dokumenti o izvedenom stanju, koje dostavlja Podizvođač, uključivaće engleski i srpski (ćirilicu), a engleska verzija će imati prednost.

20.3.Prijava Izveštaja o prijemu završetka radova

Kada Radovi ispune sledeće uslove, Podizvođač će pismenim putem obavestiti Izvođača o vremenu završetka Radova i spremnosti za prihvatanje završetka radova, najkasnije 28 dana pre završetka Radova, i podneti prijavu izveštaja o prijemu završetka radova:

(1) Osim manjih nerešenih i dodatnih radova i nedostataka koje treba otkloniti u Periodu za prijavu kvarova i/ili Periodu odgovornosti za kvarove, kako je unapred dogovoreno od strane Izvođača, svi radovi i povezani radovi definisani Ugovorom, uključujući testiranje, probni rad, inspekciju i prijem koji se zahtevaju Ugovorom, moraju biti završeni na zadovoljstvo Izvođača, i da ispunjavaju uslove iz Ugovora;
(2) Potrebna gotova dokumentacija je pripremljena u broju primeraka navedenim u Ugovoru;
(3) Spisak manjih nerešenih i dodatnih radova i nedostataka koje treba otkloniti u Periodu za prijavu kvarova i/ili Periodu odgovornosti za kvarove, i njegov plan izgradnje su pripremljeni prema zahtevima Izvođača;
(4) Ostali poslovi koje Izvođač zahteva da se završe na zadovoljstvo Izvođača pre prihvatanja završetka radova;
(5) Spisak dokumentacije o izvedenom stanju, koju zahteva Izvođač.

20.4.Prihvatanje radova

Nakon prijema izveštaja prijave za prihvatanje završetka koji je podneo Podizvođač, u skladu sa 20.3 Ugovora, Izvođač će podneti izveštaj o prijavi Glavnom izvođaču na pregled i postupiti sa njim, u skladu sa sledećim različitim situacijama.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО ИНГРАЛ-ОМНИ ДОО ДРЖИТЕВА 15 1 БЕОГРАД

20.4.1.Ako Izvođač smatra da ne ispunjava uslove za prihvatanje završetka nakon pregleda, on će istaći radove koje treba da obavi Podizvođač pre izdavanja Potvrde o preuzimanju. Nakon završetka svih radova o kojima je Izvođač obavestio, Podizvođač će ponovo podneti prijavni izveštaj za prihvatanje završetka radova, na odobrenje Izvođača.
20.4.2.Ako Izvođač smatra da su ispunjeni uslovi za prijem završetka radova nakon inspekcije, Izvođač i Podizvođač će dostaviti Glavnom Izvođaču na prijem u roku od 28 dana nakon prijema odobrenog izveštaja o prihvatanju završetka radova, od Generalnog Izvođača i Investitora. Konačnu odluku o prihvatanju donosi Investitor.
20.4.3.Pre isteka Perioda za prijavu kvarova, Podizvođač će aktivno sarađivati sa Izvođačem u konačnom prihvatanju Radova. Ako Radovi po Ugovoru ne prođu prijem, Podizvođač će ispraviti nedostatke u skladu sa zahtevima Investitora, Supervizora, Glavnog izvođača,Generalnog Izvođača i Izvođača, sve dok se ne ispune uslovi prijema, a Podizvođač će snositi troškove koji proizilaze iz toga.
20.4.4.Ako se Investitor i Generalni izvođač i Glavni izvođač ne saglase da preuzmu radove nakon inspekcije pri prihvatanju radova, Izvođač će izdati uputstva u skladu sa mišljenjima o prihvatanju Generalnog Izvođača i Investitora, kako bi od Podizvođača zahtevao da ozbiljno preradi ili popravi neusaglašene radove, i snosi troškove koji iz toga proizlaze. Podizvođač će ponovo podneti izveštaj o prijavi za prihvatanje završetka radova nakon završetka prepravke ili popravke neusklađenih radova.
20.4.5.Glavni izvođač, Generalni Izvođač i Izvođač će organizovati preuzimanje radova u skladu sa Komercijalnim ugovorom, a Podizvođač će aktivno sarađivati. U slučaju neuspeha da prođe prijem Komisije za tehnički prijem, Podizvođač će izvršiti ispravke u skladu sa zahtevima Supervizora i Komisije za tehnički prijem dok se zahtevi ne ispune, te snosi troškove koji iz toga proizlaze. Nakon preuzimanja gore navedenih radova, Podizvođač će završiti zaostale radove i njihova ispitivanja koja su navedena u Potvrdi o preuzimanju koju izdaje Supervizor u Periodu za prijavu kvarova.

20.5.Rad tokom izgradnje

20.5.1.Rad u toku izgradnje znači da Radovi nisu u potpunosti završeni, a jedan ili više radova ili instalacija Inženjerske opreme su završeni i da ih je potrebno staviti u funkciju tokom izgradnje. Radovi koji treba da budu pušteni u rad tokom perioda izgradnje, mogu se pustiti u rad tek nakon što prođu prijem prema 20.4 i dokažu se kao bezbedni.
20.5.2.Ako se tokom rada tokom izgradnje pronađu oštećenja ili kvarovi na radovima ili inženjerskoj opremi, Podizvođač će ih popraviti u skladu sa 21.2.

20.6.Probni rad

20.6.1.Podizvođač će sarađivati sa Izvođačem u probnom radu Radova i Inženjerske opreme.
20.6.2.Ako probni rad ne uspe zbog propusta Podizvođača, Podizvođač će preduzeti mere da osigura da je probni rad kvalifikovan i snosi odgovarajuće troškove.

20.7.Raščišćavanje lokacije po završetku radova

20.7.1.Nakon izdavanja Potvrde o preuzimanju, Podizvođač će očistiti gradilište u skladu sa sledećim zahtevima, sve dok ne prođe inspekciju Izvođača, odnosno na zadovoljstvo Izvođača. Troškove čišćenja gradilišta po završetku Radova snosi Podizvođač.

(1) Sav preostali otpad sa gradilišta je uklonjen sa gradilišta;
(2) Privremeni radovi i privremeni objekti su uklonjeni, a lokacija je očišćena, izravnata ili obnovljena u skladu sa Ugovorom;
(3) Oprema Podizvođača i preostali materijali koji će biti povučeni sa gradilišta u skladu sa Ugovorom, uključujući napuštenu građevinsku opremu i materijale, povučeni su sa gradilišta kako je planirano.
(4) Građevinski otpad oko inženjerskih objekata i obližnjih puteva i reka je očišćen prema uputstvima Izvođača;
(5) Ostali radovi na čišćenju gradilišta koje je naručio Izvođач su završeni.

ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО ИНГРАП-ОМНИ ДОО ДРЖИЋЕВА 15 I БЕОГРАД

20.7.2.Ako Podizvođač ne uspe da obnovi zauzeto privremeno zemljište kako je zahtevao Izvođač, ili se čišćenje gradilišta ne izvrši na zadovoljstvo Izvođača, Izvođač ima pravo da, nakon 7 dana unapred, poveri drugima da obnove ili očiste gore, a nastali iznos će se odbiti od iznosa koji treba platiti Podizvođaču.

20.8.Povlačenje građevinskog tima

U roku od 56 dana od izdavanja Potvrde o preuzimanju, osim osoblja, građevinske opreme i privremenih radova koje treba nastaviti sa radom i koristiti u Periodu za prijavu kvarova uz saglasnost Supervizora, drugog osoblja, građevinske opreme i privremenih radova. Radovi će biti povučeni sa gradilišta ili uklonjeni. Osim ako ugovorom nije drugačije dogovoreno, osoblje i građevinska oprema Podizvođača biće povučeni sa lokacije po isteku Perioda za obaveštavanje o nedostacima.

21.Odgovornost za nedostatke i garancija

21.1.Vreme početka Perioda obaveštavanja o kvarovima

Period odgovornosti za nedostatke će iznositi 12 meseci, računajući se od dana kada Podizvođač dobije Potvrdu o prekidu koju izdaje Izvođač.

21.1.1.Podizvođač je odgovoran za nedostatke u isporučenim radovima tokom Perioda za prijavu nedostataka. Tokom perioda za prijavu kvarova, podizvođač mora ne samo da završi nedovršene radove navedene u Potvrdi o preuzimanju, već i da popravi sve nedostatke. Podizvođač snosi troškove za otklanjanje nedostataka koje sam prouzrokuje.

21.1.2.Tokom perioda prijave kvarova, Investitor je odgovoran za svakodnevno održavanje radova koji su primljeni na korišćenje. U toku upotrebe, ukoliko Investitor utvrdi da primljeni radovi imaju nove nedostatke ili da su popravljeni neispravni delovi ponovo oštećeni, Podizvođač je odgovoran za popravku sve dok ne prođe pregled. Da bi se realizovao pravilno izvođenje Radova ili da bi se dovršila popravka njegovih nedostataka, Izvođač može dati dopunsku projektnu dokumentaciju i obaveštenja, a Podizvođač će ih bezuslovno prihvatiti i izvršiti.

21.1.3.Izvođač i Podizvođač će zajedno istražiti uzroke nedostataka i/ili oštećenja. Ako se utvrdi da ga je uzrokovao Podizvođač, Podizvođač snosi troškove popravke i inspekcije. Ako to nije uzrokovano podizvođačem, Izvođač će pregovarati sa Glavnim izvođačem,Generalnim Izvođačem ili Investitorom o troškovima popravke i inspekcije, i izvršiti plaćanje troškova Podizvođaču nakon što Izvođač iste dobije od Glavnog izvođača,Generalnog Izvođača ili Investitora.

21.1.4.Ako Podizvođač nije u mogućnosti da popravi nedostatke u razumnom roku o čemu je obavestio Izvođač, Izvođač može sam popraviti ili poveriti drugom licu da ih popravi, a troškovi se snose u skladu sa ugovorom u 21.1.1.3.

21.2.Vreme početka Perioda obaveštavanja o kvarovima

Period obaveštavanja o kvarovima će iznositi 12 meseci, računajući se od dana kada Generalni Izvođač primi Izjavu o prijemu radova, izdatu od strane Investitora.

21.2.1.Odgovornost za nedostatke

21.2.1.1.Podizvođač snosi odgovornost za nedostatke u isporučenim radovima, tokom Perioda za prijavu nedostataka. Tokom perioda za prijavu nedostataka, Podizvođač mora ne samo da završi nedovršene radove, navedene u Potvrdi o preuzimanju, već i da popravi sve nedostatke. Podizvođač snosi troškove za otklanjanje nedostataka koje sam prouzrokuje.

21.2.1.2.Tokom Perioda prijave nedostataka, Investitor je odgovoran za svakodnevno održavanje radova koji su primljeni na korišćenje. U toku korišćenja, ako Investitor utvrdi da primljeni radovi imaju nove nedostatke, ili su popravljeni neispravni delovi ponovo oštećeni, Podizvođač će biti odgovoran za popravku, sve dok ne prođe inspekciju. U cilju pravilnog izvođenja Radova, odnosno dovršetka popravke njegovih nedostataka, Izvođač može dati

dopunsku projektnu dokumentaciju i obaveštenja, a Podizvođač će ih bezuslovno prihvatiti i izvršiti.

21.2.1.3.Izvođač i Podizvođač će zajedno istražiti uzroke nedostataka i/ili oštećenja. Ako se utvrdi da ga je uzrokovao Podizvođač, Podizvođač snosi troškove popravke i inspekcije. Ako to nije prouzrokovao Podizvođač, troškove popravke neće snositi Podizvođač.

21.2.1.4.Ako Podizvođač nije u mogućnosti da popravi nedostatke u razumnom roku, kako je obavešten od strane Izvođača, Izvođač može sam popraviti ili poveriti drugome da ih popravi, a troškove će snositi strana u skladu sa dogovorenim u 21.2.2.3.

21.3.Produženje Perioda za prijavu kvarova

Ako se deo Radova ne može koristiti za predviđenu namenu zbog kvara ili oštećenja uzrokovanih od strane Podizvođača, te ga je potrebno ponovo proveriti, pregledati i popraviti, Period prijave nedostataka radova će se produžiti na odgovarajući način, ali ne smije prelaziti godinu dana ili produženje perioda za prijavu kvarova prema podugovoru o građevinarstvu i prugama (Lot NS-I).

21.4.Dalja testiranja i probni rad

Nakon otklanjanja bilo kakvog kvara ili oštećenja, a pregledom se dokaže da utiče na izvođenje radova, Podizvođač će ponovo izvršiti probni i probni rad kako je ugovoreno, a sve troškove probnog i probnog rada snosi odgovorna strana.

21.5.Prava pristupa Podizvođača

Tokom Perioda za prijavu nedostataka i/ili Perioda odgovornosti za nedostatke, uz prethodnu saglasnost, Podizvođač ima pravo ući na gradilište radi popravke kvarova, ali će se pridržavati propisa o bezbednosti i poverljivosti Izvođača, Glavnog Izvođača i Generalnog Izvođača i Investitora.

21.6.Povraćaj Zadržanog novca

Nakon izdavanja Potvrde o preuzimanju radova na osnovu Komercijalnog Ugovora, u roku od 14 dana, Izvođač će izvršiti povraćaj Podizvođaču preostalog Zadržanog novca.

21.7.Odgovornost u vezi sa garancijom

Garantni rok je određen srpskim zakonima i propisima, industrijskim propisima i projektnom dokumentacijom. Garancijska odgovornost je navedena u "Ugovoru o odgovornosti za garanciju kvaliteta" u Dodatku 3 Ugovora.

22.Osiguranje

22.1.Osiguranje projekta

Generalni Izvođač će se baviti svim osiguranjem od rizika izvođača i osiguranjem od odgovornosti prema trećim licima, a Podizvođač neće snositi odgovarajuće premije osiguranja. Podizvođač će potpisati ugovor za osiguranje opreme, osiguranje od automobilske građanske odgovornosti, osiguranje osoblja i druga osiguranja u vezi sa radovima pod vodstvom Generalnog Izvođača ili Izvođača, a relevantne troškove snosi Podizvođač u skladu sa zakonima Republike Srbije.

Tokom perioda izgradnje Radova, Podizvođač će blagovremeno prijaviti osiguravajućem društvu osigurane slučajeve, koji su se desili na Radovima, preko Izvođača i Generalnog Izvođača, u skladu sa polisom osiguranja. Bez obzira na rezultat potraživanja prema osiguranom slučaju, Izvođač više neće davati nikakvu naknadu Podizvođaču za direktne i indirektne gubitke i relevantne troškove nastale u okviru osiguranja. Ako Podizvođač ne prijavi Izvođaču na vreme osigurani slučaj koji se dogodio na Radovima, Podizvođač je dužan da pokrije sve nastale troškove u slučaju da osiguravajuće društvo ne prihvati te troškove kao rezultat neprijavljivanja.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ИНГРАП-ОМНИ ДОО
ДРИНЂЕВА 15
БЕОГРАД

22.2.Osiguranje za povrede na radu

22.2.1.Osiguranje za povrede na radu zaposlenih u Podizvođaču u skladu sa zakonom Republike Srbije. Podizvođač će učestvovati u socijalnom osiguranju u skladu sa propisima Srbije, plaćati premije socijalnog osiguranja za celokupno osoblje zaposleno za izvršenje Ugovora i zahtevati od svog pružaoca usluga da izvrši ovo osiguranje. Premiju osiguranja snosi i plaća Podizvođač. U međuvremenu, Podizvođač će, na zahtev Dobavljača, izdati polisu osiguranja Izvođaču.

22.2.2.Osiguranje za povrede na radu zaposlenih kod Izvođača

Izvođač će učestvovati u osiguranju od povreda na radu u skladu sa relevantnim zakonima i propisima i plaćati premije osiguranja za svo osoblje zaposleno na Radovima.

22.3.Lično osiguranje od nezgode

22.3.1.Podizvođač će voditi računa o ličnom osiguranju od nezgode za svoje osoblje zaposleno na gradilištu tokom čitavog perioda izgradnje, plaćati premije osiguranja i zahtevati od svog dobavljača usluga da održava ovo osiguranje. Premiju osiguranja snosi i plaća Podizvođač u skladu sa zakonom Republike Srbije. U međuvremenu, Podizvođač će, na zahtev Dobavljača, izdati dokaz o polisi osiguranja Izvođaču.

22.4.Osiguranje od odgovornosti prema trećim licima

22.4.1.Odgovornost prema trećim licima se odnosi na lične povrede, bolest ili štetu na imovini trećeg lica na gradilištu i susednim područjima, koja je uzrokovana nesrećama i odgovorna je od strane osiguranika u skladu sa zakonom tokom perioda osiguranja, kao i odgovornost osiguranika za naknade kao što su pravni troškovi i drugi troškovi koje plaća osiguranik uz prethodnu pismenu saglasnost osiguravača.

22.5.Ostalo osiguranje

Podizvođač će se pobrinuti za osiguranje svoje opreme, materijala i objekata.

22.6.Generalni zahtevi za osiguranje

22.6.1.Potvrda o osiguranju

Podizvođač će dostaviti dokaze o efektivnosti osiguranja i kopije polisa osiguranja Izvođaču u skladu sa zahtevima Izvođača. Polisa osiguranja mora biti u skladu sa klauzulama dogovorenim u Ugovoru.

22.6.2.Promene klauzula ugovora o osiguranju

Kada Podizvođač treba da promeni klauzule ugovora o osiguranju, dužan je da unapred

pribavi saglasnost Izvođača. Ako osiguravač izvrši bilo kakvu promenu, Podizvođač će obavestiti Izvođača odmah nakon prijema obaveštenja od osiguravača.

22.6.3.Kontinuirano osiguranje

Izvođač i podizvođač će biti u kontaktu sa osiguravačem kako bi osiguravač mogao pratiti događaje koji se dešavaju na Radovima i osigurati da je osiguranje važeće. Ukoliko Podizvođač ne prijavi pravovremeno osiguravajućem društvu događaje koji su se desili na Radovima na osiguranim radovima preko Izvođača, Podizvođač je dužan da pokrije sve nastale troškove u slučaju da osiguravajuće društvo ne prihvati te troškove kao rezultat neizveštavanja.

22.6.4.Pravni lek za neosiguravanje

(1) Ako strana koja je odgovorna za osiguranje, ne otkupi osiguranje kako je ugovoreno, ili ne učini da osiguranje nastavi da važi, druga strana može to obaviti u ime te strane, a nastali troškovi padaju na teret odgovorne strane.

(2) Ako korisnik ne primi naknadu od osiguravača zbog propusta odgovornog lica za osiguranje da izvrši osiguranje kako je predviđeno Ugovorom, naknadu koju je trebalo platiti polisom osiguranja plaća odgovorna strana.

22.6.5.Obaveze izveštavanja

Kada dođe do osiguranog slučaja, osiguranik je dužan da pravovremeno prijavi osiguravača u skladu sa uslovima i rokom navedenim u polisi osiguranja.

23.Viša Sila

23.1.Utvrđivanje slučaja Više Sile

Utvrđivanje Više sile u Ugovoru, zasniva se na utvrđivanju Više sile dogovorene između Generalnog izvođača i Investitora Komercijalnim Ugovorom. Ako se događaj smatra slučajem Više sile od strane Generalnog izvođača i Investitora, on će se takođe smatrati događajem Više sile prema Ugovoru.

Obe strane Ugovora su saglasne da se svi događaji uzrokovani COVID-19 neće smatrati višom silom.

23.2.Obaveštavanje o Višoj Sili

Kada strana naiđe na događaj više sile koji ometa njeno izvršavanje ugovornih obaveza, ona će odmah obavestiti drugu stranu, pisanim putem obrazlažući Višu silu i detalje o preprekama, te dostaviti potrebne dokaze. Obaveštenje se dostavlja u roku od 7 dana nakon što je jedna strana saznala ili je trebalo da postane svesna relevantnog događaja ili okolnosti koje predstavljaju Višu silu.

Bez obzira na bilo koju drugu odredbu ove klauzule. Viša sila se neće primenjivati na obaveze bilo koje Strane da izvrši plaćanja drugoj Strani prema Ugovoru.

23.3.Odgovornost za smanjenje kašnjenja

Svaka strana će nastojati da u svakom trenutku izvrši obaveze predviđene Ugovorom, kako bi smanjila kašnjenja uzrokovana Višom silom. Mere ublažavanja će biti opisane u obaveštenju pod 23.2. Kada prestane uticaj Više sile, Podizvođač će obavestiti Izvođača u roku od 7 dana.

23.4.Posledice Više Sile i njihovo postupanje

Ako je zbog Više sile, Podizvođač bio ili neće biti u mogućnosti da izvrši bilo koju od svojih obaveza iz Ugovora, a izdao je relevantna obaveštenja i pretrpeo je kašnjenje u izgradnji i/ili troškove zbog takve Više sile, Podizvođač ima pravo, podložno odobrenju Investitora, kao u nastavku:

(1) Ako je završetak radova kasnio ili će biti odložen, rok za završetak radova može se shodno tome produžiti;

(2) Ako u Republici Srbiji nastanu sledeći događaji ili okolnosti, može se nadoknaditi plaćanje tih troškova;

1) Pobuna, teroristička aktivnost, revolucija, pobuna, vojni udar, uzurpacija vlasti ili građanski rat;
2) Nasilje ili pobune koje nije izazvalo osoblje Izvođača i Podizvođača i drugo osoblje zaposleno kod Izvođača ili Podizvođača;
3) Municija, eksplozivni materijali, jonizujuće zračenje ili radioaktivno zagađenje u zemlji u kojoj se Radovi nalaze, osim za upotrebu takve municije, eksplozivnih materijala, zračenja ili radioaktivnih materijala od strane Podizvođača.

Nakon prijema takvog obaveštenja, Izvođač će pristati ili doneti odluku o gore navedenim pitanjima.

Nakon nastupanja slučaja Više sile, Izvođač i Podizvođač će preduzeti mere da izbegnu i smanje širenje gubitaka koliko god je to moguće. Ako bilo koja strana to ne učini, a gubici su prošireni, odgovorna je za proširene gubitke. Kada uticaj više sile prestane, Podizvođač će obavestiti Izvođača.

23.5.Viša Sila koja se javlja tokom kašnjenja u izvođenju
Ako strana odgodi izvršenje i nastupi više sile tokom kašnjenja u izvršenju, neće biti oslobođena odgovornosti.

23.6.Raskid ugovora zbog Više Sile
Ako je izvođenje suštinski svih Radova u toku sprečeno u neprekidnom periodu od 84 dana zbog Više sile o čemu je dato obaveštenje prema podstavu 23.2. ili za više perioda koji ukupno traju više od 140 dana zbog iste prijavljene Više sile, Izvođač može izdati obaveštenje Podizvođaču za raskid Ugovora. U ovom slučaju, Ugovor će biti raskinut 7 dana od dana dostavljanja obaveštenja.
Nakon takvog raskida, Izvođač će se obračunati sa Podizvođačem na osnovu vrednosti izvršenih radova koju utvrde Generalni Izvođač i Supervizor i izdati potvrdu o uplati koja uključuje sledeće:

(1) Iznos koji se plaća za bilo koji posao koji je završen i čija je cena navedena u Ugovoru;
(2) Trajna oprema i materijali naručeni za Radove i isporučeni na gradilište, ili za koje je Podizvođač dužan da prihvati isporuku: ova trajna oprema i materijali će postati vlasništvo (i biti pod rizikom) Investitora kada se za njih plati od strane Investitora i Podizvođač će iste staviti na raspolaganje Izvođaču/Poslodavcu;
(3) Svi drugi troškovi ili obaveze koje je Podizvođač razumno prouzrokovao pod određenim okolnostima za završetak radova.
(4) Troškovi uklanjanja privremenih radova i opreme podizvođača sa lokacije i vraćanja ovih artikala u njegovu zemlju (ili bilo koje drugo odredište sa niskim troškovima).
(5) Troškovi repatrijacije osoblja i radne snage Podizvođača u potpunosti je u vezi sa Radovima na dan prestanka rada.

22
23 Kršenje ugovora
23.1 Kršenje ugovora od strane Podizvođača
23.1.1 Kršenje ugovora od strane Podizvođača
Sledeće situacije koje bi se dogodile tokom izvršenja Ugovora, predstavljaju kršenje Ugovora od strane Podizvođača:

(1) Podizvođač, kršenjem Ugovora, privatno prenosi sva ili deo prava ili obaveza iz Ugovora na drugo lice bez odobrenja Izvođača;
(2) Podizvođač, kršenjem Ugovora, privatno demobilizuje građevinsku opremu, privremene objekte ili materijale koji su ušli na gradilište, kako je dogovoreno u Ugovoru bez odobrenja Izvođača;
(3) Podizvođač koristi neusaglašene materijale kršeći Ugovor, zbog čega kvalitet radova ne ispunjava uslove, a Podizvođač takođe odbija da ukloni neusklađene radove;
(4) Podizvođač ne uspeva da završi ugovorom ugovorene radove u roku prema planu izvođenja radova, što je izazvalo ili se očekuje da će uzrokovati kašnjenje u Roku za završetak radova;
(5) Podizvođač tokom perioda za prijavu kvarova, ne popravi nedostatke navedene u Potvrdi o preuzimanju, ili nedostatke koji su nastali tokom perioda prijave kvarova, te odbija da ih popravi prema uputstvima Izvođača;
(6) Podizvođač ne nastavlja sa izvršavanjem ili jasno se izjašnjava da neće izvršiti ili je suštinski prestao da izvršava Ugovor;
(7) Ostale situacije u kojima Podizvođač ne izvršava svoje obaveze iz Ugovora.
(8) Podizvođač i njegovi zaposleni će morati da pribave dozvolu od Izvođača pre davanja bilo kakvih izjava lokalnim medijima, a Podizvođač ima obavezu da prijavi Izvođača ako se otkrije bilo koji medij u vezi sa Projektom.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО ПОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ДОО
БЕОГРАД

23.1.2 Postupanje u slučaju kršenja Ugovora od strane Podizvođača

(1) Kada Podizvođač prekrši Ugovor kako je navedeno u 24.1.1 (6), Izvođač može obavestiti Podizvođača da odmah raskine Ugovor i postupi s njim u skladu sa relevantnim zakonima.

(2) Kada Podizvođač krši Ugovor osim onih navedenih u 24.1.1 (6), Izvođač može izdati Podizvođaču obaveštenje o ispravci i zahtevati od njega da izvrši ispravke u određenom vremenskom roku. Podizvođač će snositi povećane troškove i/ili kašnjenje u vremenu za završetak uzrokovane njegovim kršenjem Ugovora, i prihvatiti kazne koje je nametnuo Izvođač u skladu sa sistemom upravljanja.

(3) Nakon inspekcije se dokaže da je Podizvođač preduzeo efikasne mere za otklanjanje kršenja Ugovora i da je ispunio uslove za nastavak rada, Izvođač može izdati obaveštenje o nastavku rada.

23.1.3 Raskid Ugovora zbog kršenja Ugovora od strane Podizvođača

(1) Ako Podizvođač i dalje ne ispravi kršenja Ugovora 28 dana nakon što Izvođač izda obaveštenje o ispravci, Izvođač može izdati obaveštenje o raskidu Ugovora Podizvođaču sa trenutnim dejstvom. Nakon raskida Ugovora, Izvođač može poslati osoblje na gradilište, organizovati drugo osoblje ili poveriti drugim podizvođačima nastavak izgradnje. Izvođač ima pravo da zadrži i koristiti materijale, opremu, privremene radove i privremene objekte Podizvođača na licu mesta za kontinuirano izvođenje radova. Međutim, radnja Izvođača ne oslobađa Podizvođača odgovornosti za kršenje Ugovora, niti utiče na pravo Izvođača na potraživanje u skladu sa Ugovorom.

(2) Ukoliko napredak projekta Podizvođača ne zadovoljava stvarne potrebe radova, a efikasnost izgradnje nije poboljšana iako Izvođač pošalje pismo urgencije, Izvođač ima pravo da izostavi deo Ugovora uz obaveštenje o tome koje se šalje 7 dana ranije, a Izvođač ili treća strana će implementirati ovaj deo Radova i nadoknaditi sve nedostatke. Nakon prilagođavanja Ugovora, Izvođač može poslati osoblje na gradilište, organizovati drugo osoblje ili poveriti izgradnju drugim podizvođačima. Izvođač ima pravo da zadrži i koristi materijale, opremu i privremene objekte Podizvođača na licu mesta za kontinuirano dovršavanje projekta. Podizvođač će nastaviti da završava neizostavljene radove prema Ugovoru. Nastale troškove snosi Podizvođač, a Izvođač može odbiti troškove od plaćanja koje treba platiti Podizvođaču. Međutim, gore navedene mere koje je preduzeo Izvođač ne oslobađaju Podizvođača odgovornosti za kršenje Ugovora, niti da li utiče na pravo Izvođača na potraživanje u skladu sa Ugovorom.

23.1.4 Vrednovanje, plaćanje i poravnanje nakon raskida Ugovora

(1) Po raskidu Ugovora, Izvođač će pregovarati ili utvrditi vrednost stvarnih radova koje je Podizvođač izvršio u skladu sa Ugovorom, kao i vrednost materijala, građevinske opreme, objekata i Privremenih radova koje je obezbedio Podizvođač.

(2) Po raskidu Ugovora, Dobavljač će obustaviti sva plaćanja Podizvođaču i proveriti sva plaćanja i odbijene iznose, uključujući likvidiranu štetu koju plaća Podizvođač i sva druga potraživanja Izvođača.

(3) Po raskidu Ugovora, Izvođač će potraživati od Podizvođača gubitke prouzrokovane Izvođaču zbog raskida Ugovora u skladu sa 24.4.

(4) Nakon što Izvođač utvrdi gore spomenuta potraživanja i obaveze, izdaće potvrdu o konačnom poravnanju za namirenje svih ugovornih plaćanja.

(5) Ako Izvođač i Podizvođač ne postignu sporazum o nagodbi nakon raskida Ugovora i dođe do spora, isti će se rešavati u skladu sa članom 25.

23.1.5 Prenos prava iz ugovora

Ako je Ugovor raskinut zbog podizvođačevog kršenja Ugovora, Izvođač ima pravo da zahteva od Podizvođača da prenese na Izvođača prava iz ugovora u vezi sa materijalom i opremom za implementaciju Ugovora, kao što su ugovori o kupovini ili bilo koje usluge ugovore koje potpisuje Podizvođač, a postupci prenosa će biti završeni u roku od 14 dana nakon raskida Ugovora.

23.1.6 Nemogućnost ili nespremnost za spašavanje u hitnim slučajevima

Tokom perioda implementacije projekta ili perioda obaveštavanja o nedostacima, ako Izvođač obavesti Podizvođača da spasi od incidenta koji ugrožava sigurnost projekta ili dovodi do nedostataka u Radovima, a Podizvođač izjavi da je nesposoban ili ne želi odmah izvršiti, Izvođač ima pravo da angažuje drugo osoblje za spasavanje. Ako je takvo spašavanje obaveza Podizvođača kako je dogovoreno u Ugovoru, troškove koji iz toga proizilaze i (ili) kašnjenje u roku za završetak snosi Podizvođač.

23.2 Kršenje ugovora od strane Izvođača

23.2.1 Kršenje ugovora od strane Izvođača

Sledeće situacije nastale tokom izvršenja Ugovora su kršenje Ugovora od strane Izvođača:

(1) Izvođač ne izvrši plaćanje kako je dogovoreno u Ugovoru, ili odgađa ili odbija da odobri zahtev za plaćanje i dokument o plaćanju nakon što je odgovarajući zahtev ili dokument odobren od strane Generalnog izvođača, što rezultira kašnjenjem plaćanja;

(2) Izvođač ne nastavi sa izvršavanjem ili jasno izražava da neće izvršiti ili je suštinski prestao da izvršava Ugovor;

(3) Izvođač ne izvršava druge obaveze predviđene Ugovorom.

23.2.2 Pravo podizvođača druge obaveze predviđene Ugovorom

Kada je Dobavljač u bilo kojoj vrsti kršenja Ugovora osim onih navedenih u 24.2.1 (2), Podizvođač može izdati obaveštenje Izvođaču, zahtevajući od Izvođača da preduzme efikasne mere da ispravi kršenje. Ako Izvođač ne ispuni ugovorne obaveze u roku od 28 dana od dana prijema obaveštenja od Podizvođača, Podizvođač ima pravo obustaviti ili smanjiti stopu napredovanja izgradnje i obavestiti Izvođača. Izvođač će snositi povećane troškove i/ili kašnjenja u roku za završetak. Podizvođač će nastaviti radove odmah nakon što Izvođač otkloni prijavljeni prekršaj.

23.2.3 Raskid ugovora zbog kršenja Ugovora od strane Izvođača

(1) U slučaju kršenja ugovora navedenog u 24.2.1(2), Podizvođač može pismenim putem obavestiti Izvođača da raskine Ugovor;

(2) Ako Izvođač i dalje ne ispravi kršenje ugovora, 28 dana nakon što je Podizvođač obustavio ili smanjio stopu napredovanja izgradnje, u skladu sa 24.2.2, Podizvođač može izdati obaveštenje Izvođaču o raskidu Ugovora. Međutim, radnja Podizvođača ne oslobađa Izvođača od odgovornosti za kršenje ugovora, niti utiče na pravo Podizvođača na potraživanje u skladu sa Ugovorom

23.2.4 Plaćanje nakon raskida Ugovora

Ako se Ugovor raskine zbog kršenja Ugovora od strane Izvođača, Izvođač će platiti Podizvođaču sledeći iznos, u roku od 28 dana nakon raskida Ugovora, a Podizvođač će Isporučiocu dostaviti u roku relevantne dokumente za plaćanje sljedećeg iznosa:

(1) Vrednost radova koji su završeni pre datuma raskida Ugovora, a koja je odobrena od strane Supervizora/Investitora;

(2) Iznos materijala, objekata i drugih stvari koje je kupio i platio Podizvođač za izgradnju Radova. Nakon što ih Izvođač plati, materijali, objekti i drugi predmeti pripadaju Izvođaču;

(3) Iznos koji je Podizvođač platio za izvođenje Radova, a neisplaćen je od strane Izvođača, a koji je odobren od strane Supervizora/Investitora;
(4) Iznos troškova Podizvođača za demobilizaciju sa lokacije;
(5) Gubici Podizvođača koji treba da budu nadoknađeni zbog raskida Ugovora;
(6) Drugi iznosi koje treba platiti Podizvođaču pre raskida Ugovora, kako je ugovoreno u Ugovoru.

Izvođač će platiti gore navedeni iznos i vratiti Zadržani novac i garanciju za dobro izvršenje posla, ali ima pravo da zahteva od Podizvođača da isplati sve iznose koji bi trebalo da budu vraćeni Izvođaču.

23.2.5 Demobilizacija Podizvođača nakon raskida Ugovora

Nakon što je Ugovor raskinut usled kršenja Ugovora od strane Izvođača, Podizvođač je izvršiti propisnu zaštitu i transfer završenih radova i kupljenog materijala i opreme, kao i demobilizaciju opreme i osoblja Podizvođača sa gradilišta prema zahtevu Izvođača. Demobilizacija Podizvođača sa lokacije će se izvršiti u skladu sa odredbama Ugovora, a Izvođač će obezbediti neophodne uslove za demobilizaciju Podizvođača.

23.3 Kršenje Ugovora uzrokovano od strane treće strane

U toku izvršenja ovog Ugovora, ako jedna strana prekrši Ugovor zbog treće strane, odgovorna je za kršenje Ugovora drugoj strani. Sporovi između strane i trećeg lica se rešavaju u skladu sa zakonom ili dogovorom.

24 Potraživanja

24.1 Podnošenje zahteva od strane Podizvođača

U skladu sa Ugovorom, ako Podizvođač smatra da ima pravo na dodatno plaćanje i/ili produženi rok za završetak radova, on podnosi zahtev Izvođaču prema sledećim procedurama:

(1) Podizvođač će dostaviti Izvođaču obaveštenje o nameri potraživanja u roku od 21 dana nakon što sazna ili je trebalo da zna za nastanak potraživanja i treba da objasni razlog za potraživanje. Ukoliko Podizvođač ne izda obaveštenje o nameri potraživanja u roku od 21 dana, Rok za završetak radova se neće produžavati, Podizvođač nema pravo na dodatnu isplatu, a Izvođač se oslobađa svake odgovornosti, u vezi sa potraživanjem;
(2) Podizvođač će službeno dostaviti potpuno detaljne podatke o zahtevu Izvođaču, u roku od 21 dana nakon izdavanja obaveštenja o nameri potraživanja. Obaveštenje o zahtevu navodi razlog za potraživanje, dodatnu uplatu i (ili) produženi rok za završetak, a prilažu se potrebna evidencija i prateća dokumentacija. Ukoliko Podizvođač ne dostavi u potpunosti detaljne detalje potraživanja u roku od 21 dana, Rok za završetak se neće produžavati, Podizvođač nema pravo na dodatnu naknadu, a Izvođač se oslobađa svake odgovornosti u vezi sa potraživanjem.
(3) Ako slučaj potraživanja ima kontinuirani uticaj, Podizvođač će nastaviti da dostavlja potpuno detaljne podatke o trajnom potraživanju u mesečnom intervalu za objašnjenje stvarnog stanja i evidenciju o kontinuiranom uticaju, kao i navođenje kumulativne dodatne uplate i/ili produženog vremena za završetak radova. Ako Podizvođač ne dostavi u potpunosti detaljne podatke o potraživanju u redovnim mesečnim intervalima, Rok za završetak se neće produžavati, Podizvođač nema pravo na dodatnu isplatu, a Izvođač se oslobađa svake odgovornosti u vezi sa potraživanjem.
(4) U roku od 14 dana nakon završetka uticaja potraživanja, Podizvođač će Izvođaču dostaviti konačne, potpuno detaljne podatke o potraživanju, navodeći konačnu dodatnu uplatu i produženi rok za završetak, i priložiće potrebnu evidenciju i prateću dokumentaciju. Ukoliko Podizvođač ne dostavi u potpunosti detaljne podatke o potraživanju u roku od gore navedenih 14 dana, Rok za završetak se neće produžavati, Podizvođač nema pravo na dodatnu naknadu, a Izvođač se oslobađa svake odgovornosti, u vezi sa potraživanjem.

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО ГРИНГРАП-ОМНИ ДОО ГРЖИЋЕВА 15 БЕОГРАД

24.2 Postupak obrade potraživanja Podizvođača

(1) Nakon prijema obaveštenja o potraživanju koju je dostavio Podizvođač, Izvođač će odmah pregledati sadržaj potpuno detaljnih podataka o potraživanju, proveriti evidenciju i prateću dokumentaciju Podizvođača, a ako je potrebno, Izvođač može zahtevati od Podizvođača da dostavi original evidencija za inspekciju.

(2) Izvođač će, na osnovu relevantnih odluka Glavnog izvođača , Generalnog izvođača ili Investitora o dodatnoj uplati i/ili produženom roku za završetak, pregovarati ili odrediti dodatno plaćanje i/ili produženo vreme za završetak radova sa Podizvođačem, kao i odgovoriti Podizvođaču sa rezultatom potraživanja u roku od 42 dana od prijema odluke Generalnog izvođača ili Investitora o dodatnoj uplati i/ili produženom roku za završetak radova.

(3) Ako Podizvođač prihvati rezultate potraživanja, Izvođač će izvršiti plaćanje potraživanja, u roku od 28 dana nakon prihvatanja Podizvođača i primanja naknade od strane Izvođača od Generalnog Izvođača. Ako Podizvođač ne prihvati rezultat potraživanja, o tome će obavestiti Izvođača u roku od 14 dana i, uz blagovremeno obaveštenje, postupaće se u skladu sa članom 26.

24.3 Rok za Podizvođača za podnošenje zahteva o potraživanju

24.3.1 Nakon što Podizvođač prihvati potvrdu o uplati po završetku, u skladu sa odredbama člana 19.4, smatra se da nema pravo da podnese bilo kakve zahteve za potraživanje.

24.4 Potraživanje Izvođača

24.4.1 Nakon što dođe do slučaja potraživanja, Dobavljač će pismenim putem obavestiti Podizvođača, navodeći iznos potraživanja na koji Izvođač ima pravo, i/ili detalje i osnov za produženje Perioda za obaveštavanje o nedostacima. Obaveštenje o produženju Perioda za obaveštavanje o nedostacima će se izdati pre isteka Perioda za obaveštavanje o nedostacima.

24.4.2 Dobavljač će se konsultovati sa Podizvođačem u pokušaju da postigne dogovor pre nego što odredi iznos naknade i/ili produženi period za prijavu nedostataka od strane Podizvođača u skladu sa Ugovorom. Iznos za koji je utvrđeno da Podizvođač treba platiti Izvođaču, biće oduzet od Ugovorne cene koja će se platiti Podizvođaču, oduzimanjem iznosa od plaćanja koja duguju Podizvođaču, ili, ako Izvođač prihvati, Podizvođač može platiti Izvođaču na druge načine. Ako Podizvođač ne prihvati rezultat odluke Izvođača, postupa se u skladu sa članom 26 Ugovora. Odluka Izvođača je važeća i izvršna, osim ako i do donošenja rešenja iz člana 26.

25 Rešavanje sporova

25.1 Načini rešavanja sporova

Ako dođe do spora između Izvođača i Podizvođača u izvršenju Ugovora, oni ga mogu rešiti prijateljskim pregovorima ili ga podneti na razmatranje Odboru za razmatranje sporova.
Strane su saglasne da se svaki spor po ovom Ugovoru, ili u vezi sa ovim Ugovorom, konačno rešava pred Privrednim sudom u Beogradu.
Po nastanku spora, osim ako Izvođač ne pristane da prekine radove, Podizvođač će nastaviti da izvršava svoje obaveze i odgovornosti predviđene Ugovorom, u suprotnom će se smatrati kršenjem Ugovora. Osim ako ugovorom nije drugačije određeno, svaki spor ili neslaganje ne može osloboditi obe strane od ispunjavanja obaveza i odgovornosti koji su predviđeni Ugovorom.

25.2 Sporazumno poravnanje

Pre podnošenja na razmatranje spora, arbitražu ili parnicu, i tokom razmatranja spora, arbitraže ili parnice, Izvođač i Podizvođač će raditi zajedno na rešavanju sporova prijateljskim pregovorima.

25.3 Razmatranje spora

25.3.1 Za razmatranje sporova, Izvođač i Podizvođač će pregovarati o uspostavljanju odbora za razmatranje sporova od 3 člana, u roku od 28 dana nakon što dođe do spora. Odbor za razmatranje sporova se sastoji od stručnjaka sa iskustvom u upravljanju ugovorima i inženjerskoj praksi.

25.3.2 Za sporove između dve ugovorne strane, podnosilac zahteva će prvo podneti detaljan izveštaj o zahtevu za reviziju Odboru za razmatranje sporova sa potrebnom dokumentacijom, crtežima i pratećom dokumentacijom, te istovremeno dostaviti kopiju gore navedenog izveštaja drugoj strani.

25.3.3 Tužena strana je dužna da u roku od 28 dana od prijema izveštaja o zahtevu za reviziju podnetog od strane podnosioca zahteva odboru za razmatranje sporova dostavi izveštaj odbrane sa pratećom dokumentacijom i istovremeno podnosiocu zahteva dostavi kopiju izveštaja odbrane.

25.3.4 Odbor za razmatranje sporova će pozvati predstavnike obe strane i relevantno osoblje da održe sastanak za utvrđivanje činjenica, u roku od 14 dana nakon prijema izveštaja od obe strane, kako bi istražili detalje spora; ako je potrebno, odbor za razmatranje sporova može zahtevati od obe strane da dostave dodatne dopunske dokumente.

25.3.5 U roku od 14 dana nakon završetka sastanka za utvrđivanje činjenica, odbor za razmatranje sporova će provesti nezavisno i nepristrasno razmatranje bez ikakvog uplitanja, dati pisane komentare recenzenta i objasniti razloge.

25.3.6 Ako prihvate komentare recenzenta, Izvođač i Podizvođač će sastaviti sporazum o implementaciji na osnovu komentara recenzenta, koji će potpisati obe strane u sporu, kao dopunski dokument Ugovoru, i uskladiće se njim.

25.3.7 Ako Dobavljač ili Podizvođač ne prihvate komentare recenzenta i zahtevaju da se spor podnese na arbitražu ili parnicu, on obaveštava drugu stranu o svojoj nameri o vođenju parnice u pisanom obliku, u roku od 14 dana od dana prijema komentara recenzenta.

26 Suspenzija i raskid ugovora

26.1 Suspenzija ugovora

26.1.1 Zbog promena politike i drugih razloga, izgradnja Radova se obustavlja ili odlaže, tako da se izvođenje Ugovora ne može nastaviti. U ovom slučaju, to će se smatrati suspenzijom Ugovora. Nakon obustave Ugovora, Podizvođač će propisno predati završene radove, kupljeni materijal i opremu, te demobilisati građevinsku mehanizaciju i osoblje sa gradilišta na zahtev Izvođača. Izvođač će obezbediti potrebne uslove da Podizvođač demobilizuje gradilište i platiće izvršene radove kako je dogovoreno u Ugovoru. Istovremeno, Podizvođač će dostaviti Izvođaču svu dokumentaciju o završenim radovima.

Ukoliko Izvođač smatra da su ispunjeni uslovi za nastavak izgradnje nakon evaluacije, Podizvođač će nastaviti da izvršava svoje obaveze predviđene Ugovorom, u skladu sa zahtevima Izvođača.

26.2 Raskid ugovora

26.2.1 Ugovor se raskida u bilo kojoj od sledećih situacija:

(1) Izvođač u pisanoj formi potvrđuje da je Podizvođač na zadovoljavajući način izvršio sve obaveze i odgovornosti Podizvođača u skladu sa Ugovorom;

(2) Izvođač raskida Ugovor u skladu sa relevantnim odredbama Ugovora;
(3) Investitor ukida ili raskida Komercijalni ugovor;
(4) CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD i INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD iz ma kog razloga raskinu Ugovor.
(5) Obe strane su saglasne sa pismenom odlukom o raskidu Komercijalnog Ugovora.

26.2.2 Raskid Ugovora ne oslobađa nijednu stranu od prava da zahteva naknadu štete od druge strane (ako postoji) i prava da zahteva od druge strane da plati likvidiranu štetu, ili preuzme druge obaveze za kršenje Ugovora, u skladu sa zakonom ili Ugovorom.

27 Ostalo

Za pitanja koja nisu obuhvaćena Ugovorom, i Dobavljač i Podizvođač mogu potpisati Anekse/Dodatke ili dopunske ugovore, koji imaju isto pravno dejstvo kao Ugovor. Aneks/dodatak Ugovora je sastavni deo Ugovora, sa istim pravnim dejstvom kao i Ugovor.

Obe ugovorne strane su saglasne da ako bilo koja treća strana, kao što je Export-Import banka / Finansijer / Investitor / /Glavni izvođač/Generalni izvođač itd, ima relevantne zahteve, Podizvođač je obavezan da potpiše druge ugovore na osnovu ovog Ugovora kako to zahteva Izvođač, npr. ugovor o nabavci materijala ili bilo koji ugovor o obavljanju poslova, itd. Bez obzira koliko drugih ugovora bude potpisano, ukupan iznos ostalih ugovora će biti u skladu sa iznosom ovog Ugovora. Potpisivanje ostalih ugovora ne može osloboditi Podizvođača obaveze da u potpunosti izvrši ovaj Ugovor.
Ugovor je pripremljen u šest (4) primeraka, dva za Izvođača i dva za Podizvođača. Ugovor stupa na snagu nakon što ga potpišu predstavnici obe strane.

IZVOĐAČ:
INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD

PODIZVOĐAČ:
UNIPROMET DOO ČAČAK

„UNIPROMET" d.o.o. Čačak	
1. Pravna služba	
2. Finansijska služba	
3. Komercijalna služba	
4. Tehnička služba	

Dodaci Ugovora:

Dodatak 1. Obim radova sa opisima (WSD)
Dodatak 2. Tabela cena
Dodatak 3. Ugovor o odgovornosti za garanciju kvaliteta
Dodatak 4. Ugovor o bezbednosti proizvodnje

Dodatak 1. Obim radova sa opisima (WSD)
Napomena: Dostaviće se u elektronskoj verziji.

Dodatak 2. Tabela sa cenama

DODATAK 3. UGOVOR O ODGOVORNOSTI ZA GARANCIJU KVALITETA

Ugovor o odgovornosti za garanciju kvaliteta

IZVOĐAČ:
DRUŠTVO ZA INŽENJERING, GRAĐEVINARSTVO I PROMET ROBE NA VELIKO I MALO INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD

PODIZVOĐAČ:
UNIPROMET DOO ČAČAK, Čačak-Konjevići, Bulevar Oslobodilaca 92 A, matični broj: 07364954, koje zastupa direktor Aleksandar Smiljanić Aleksandar Marković

Prema Komercijalnom ugovoru i Ugovoru o radovima, zajedničkim pregovorima, Izvođač i Podizvođač potpisuju Ugovor o odgovornosti za garanciju kvaliteta za niskogradnju (Km 77 + 411.09 - Km 112 + 861) u okviru projekta niskogradnje i železničke pruge (Lot NS-I) za modernizaciju i rekonstrukciju mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije, za deonicu Novi Sad-Subotica-Granica (Kelebija).

I. Obim i sadržaj odgovornosti za garanciju kvaliteta

Tokom garantnog perioda kvaliteta, Podizvođač snosi odgovornost za garanciju kvaliteta Radova u skladu sa relevantnim zakonima, propisima, pravilima i sporazumima između strana. Obim garancije kvaliteta pokriva građevinsku i železničku tehniku, kao i druga pitanja dogovorena od strane obe ugovorne strane. Za detaljan sadržaj garancije, obe ugovorne strane su saglasne kako sledi:

II. Garantni rok za kvalitet

Period odgovornosti za garanciju kvaliteta je pet godina, kako je to dogovoreno u Komercijalnom ugovoru. Garantni rok za kvalitet se računa od dana izdavanja Potvrde o preuzimanju. Podizvođač i njegovo osoblje su odgovorni za kvalitet radova tokom njihovog životnog veka.

III. Odgovornost za garanciju kvaliteta

1. Za pitanja koja spadaju u obim i sadržaj garancije, Podizvođač će poslati osoblje za vršenje popravke u roku od 14 dana od prijema obaveštenja po garanciji. Ako Podizvođač ne pošalje osoblje za vršenje popravke u dogovorenom roku, Izvođač može poveriti drugima da izvrši predmetne popravke, a troškove će snositi Podizvođač.

2. U slučaju potrebe vršenja hitne popravke, Podizvođač će odmah stići na mesto akcidenta, radi hitne popravke po prijemu obaveštenja o akcidentu.

3. Za pitanja kvaliteta u vezi sa bezbednošću konstrukcija, u skladu sa relevantnim propisima Srbije, Podizvođač će odmah izvestiti Izvođača i preduzeti potrebne mere predostrožnosti; originalna kompanija za projektovanje ili kompanija za projektovanje sa odgovarajućom kvalifikacijom, predložiće šemu po garanciji; konačno, Podizvođač će izvesti radove.

4. Nakon što je garancija kvaliteta završena, Dobavljač će organizovati prijem.

IV. Troškovi garancije

Troškove garancije snosi strana odgovorna za nedostatke u kvalitetu, a Podizvođač je odgovoran za nadoknadu ako Izvođač pretrpi bilo kakav gubitak.

V. Ostalo

Ostala pitanja garancije kvaliteta dogovorena od strane obe ugovorne strane:

Odgovornost za garanciju kvaliteta će biti potpisana od strane Izvođača i Podizvođača pre završetka prihvatanja Radova, kao aneks/dodatak Ugovoru, i važi do isteka garantnog roka.

IZVOĐAČ:
INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD _____

PODIZVOĐAČ:
UNIPROMET DOO ČAČAK _____

DODATAK 4. UGOVOR O BEZBEDNOSTI PROIZVODNJE

Ugovor o bezbednosti gradnje

U cilju stvaranja bezbednog i efikasnog građevinskog okruženja, te obavljanja dobrog posla u upravljanju bezbednošću niskogradnje (Km77+411.09-Km 112+861) u okviru projekta niskogradnje i železničke pruge (Lot NS-I) za modernizaciju i rekonstrukciju mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije, za deonicu Novi Sad-Subotica-Granica (Kelebija), **IZVOĐAČ:**
DRUŠTVO ZA INŽENJERING, GRAĐEVINARSTVO I PROMET ROBE NA VELIKO I MALO INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD i PODIZVOĐAČ:UNIPROMET DOO ČAČAK, Čačak-Konjevići, Bulevar Oslobodilaca 92 A, matični broj: 07364954, koje zastupa direktor Aleksandar Smiljanić ovim potpisuje Ugovor bezbednosti gradnje:

Aleksandar Marković

I. Odgovornosti Izvođača

1. Da se striktno pridržava srpskih zakona i propisa o bezbednosti gradnje, kao i relevantnih bezbednosnih zahteva u Komercijalnom ugovoru i Ugovoru.
2. Sa upravlja bezbednošću gradnje, u skladu sa principom "sigurnost na prvom mestu, prevencija je ključna, sveobuhvatno upravljanje" i smernicom "jednake pažnje na izgradnju i bezbednost", kao i da planira, organizuje, proverava, sumira i upoređuje rad i bezbednost u isto vreme.
3. Da redovno saziva sastanke o bezbednosti gradnje.
4. Da preuzme vođstvo u koordinaciji Generalnog izvođača i Investitora, da prođe relevantne procedure za izgradnju operativne železnice; Da prenese Podizvođaču propise upravljanja za izgradnju srpske operativne železnice i da nadgleda Podizvođača da striktno primenjuje propise upravljanja za izgradnju operativne železnice.
5. Da organizuje inspekciju bezbednosti gradnje na gradilištu Podizvođača i da nadzire Podizvođača da se brzo pozabavi potencijalnim bezbednosnim opasnostima koje su otkrivene.
6. Nakon što dođe do bezbednosnog akcidenta, da sprovede plan hitnog spasavanja u vreme spasavanja, da prijavi nesreću u skladu sa važećim propisima Srbije i da učestvuje u istrazi i postupanju u slučaju nesreće.

II. Odgovornosti Podizvođača

1. Da striktno poštuje zakone i propise Srbije o bezbednosti gradnje, tehničke propise o bezbednosti u izgradnji železnice i druge relevantne propise o bezbednosti u izgradnji, i da ozbiljno primenjuje relevantne bezbednosne zahteve Podizvođaču.
2. Na osnovu principa „sigurnost na prvom mestu, prevencija ključna, sveobuhvatno upravljanje“ i smernica „jednake pažnje na izgradnju i bezbednost“, da ojača javnost i edukaciju o bezbednosti gradnje, da unapredi svest svih zaposlenih o bezbednosti gradnje, te da uspostavi i unapredi različite institucije i sisteme upravljanja sigurnošću gradnje, da odredi inspektore za bezbednost i da uredno organizuje aktivnosti bezbednosti gradnje. Rukovodioci na svim nivoima, inženjersko i tehničko osoblje, osoblje za upravljanje gradnjom i operateri, moraju biti upoznati i pridržavati se odredbi ovog člana, te istovremeno da planiraju, organizuju, proveravaju, sumiraju i upoređuju rad i bezbednost.
3. Da uspostavi zdrav sistem odgovornosti za bezbednost u građevinarstvu. Sistem upravljanja bezbednošću mora biti uspostavljen prema i praćen od strane celokupnog osoblja, od rukovodioca projekta do građevinskih radnika (uključujući privremene radnike) u svim aspektima, a sistem odgovornosti za bezbednost u građevinarstvu mora pokrivati sva funkcionalna odeljenja i osoblje. Menadžer projekta je prvi zahtev u Komercijalnom ugovoru i ugovorno lice odgovorno za bezbednost gradnje. Lokalitet će imati osoblje za upravljanje vremenskom bezbednošću gradnje, koje je kompatibilno sa građevinskom skalom i poseduje inženjerska zvanja za nadzor i inspekciju bezbednosti gradnje na gradilištu, pozivajući operatere da se pridržavaju sigurnosnih propisa i tehničkih standarda, uz blagovremeno zaustavljanje i ispravljanje postupanja koje je u suprotnosti sa tehničkim specifikacijama i propisima o bezbednosti gradnje, te blagovremeno prijavljivanje potencijalnih bezbednosnih

akcidenata rukovodiocu projekta i organizaciji za upravljanje bezbednosti gradnje, ako postoji.
4. Da preduzima razumne mere predostrožnosti u svakom trenutku, kako bi sprečio zaposlene da se upuste u bilo kakvo nezakonito, zabranjeno, nasilno ili neuredno ponašanje.
5. Kada je gradnja blizu operativne linije, ili se izvodi za operativnu liniju, da se poboljša šema izgradnje, da se striktno upravlja šemom gradnje operativne linije, da pojača nadzor na licu mesta i da osigura transport, konstrukcija i lična bezbednost, u skladu sa propisima o upravljanju izgradnjom srpske operativne železničke pruge.
6. Da osigura da građevinski radnici dobiju edukaciju o bezbednosnoj tehnologiji, da budu upoznati i da se pridržavaju različitih sigurnosnih operativnih procedura relevantne vrste posla, te da prođu procenu bezbednosnih tehnologija. Za specijalne radnike, kao što su operateri vertikalnog transporta i mašina, radnici na montaži i demontaži, operateri električnim zavarivanjem (rezanjem), operateri miniranja, signalizatori dizalica, radnici na usponu i montaži i radnici na vodi (pod vodom), moraju proći posebne sigurnosne operacije obuku, te steći sertifikate o osposobljenosti za specijalne operacije, pre nego što mogu da rade na njegovom radnom mestu. Ako postoji nelicencirana specijalna operacija na lokaciji, menadžer projekta će preuzeti odgovornosti upravljanja.
7. Za zapaljive i eksplozivne materijale, pored posebnog i pravilnog skladištenja, da obezbedi adekvatnu opremu za gašenje požara, da obezbedi da svo građevinsko osoblje bude upoznato sa radom i upotrebom opreme za gašenje požara; da ne daje, mena ili na drugi način prenosi bilo koju vrstu eksploziva bilo kojoj drugoj osobi, niti da dozvoli ili tolerisati gore navedeno ponašanje.
8. Da uspostavi odgovarajuće datoteke podataka za sve građevinske mašine i opremu i opremu za rad na velikim visinama, da ih redovno pregleda, popravlja i održava opremu, da dokazuje da su uvek u dobrom stanju potpisom službenika za bezbednost i da ne koristi neusklađene mašine, opremu ili sredstva za zaštitu rada.
9. Pre izgradnje projekta, tehničko osoblje koje je zaduženo za projekat će dati detaljne uvode građevinskom timu i operaterima u vezi sa tehničkim zahtevima za bezbednu gradnju. Operateri se moraju pridržavati obaveznih standarda, pravila i propisa i operativnih procedura za bezbednu gradnju, te pravilno nositi i koristiti sigurnosne zaštitne predmete, mehaničku opremu itd. za samozaštitu.
10. Da obezbedi sigurnosne objekte koji su neophodni za obezbeđivanje bezbedne gradnje, a koje predlaže i odobrava supervizor. Da postavi očigledne sigurnosne znakove upozorenja na opasnim mestima kao što su ulaz na gradilište, građevinske dizalice, privremeni električni objekti, skele, ulazi u most, ulazi u tunel i ivice temeljne jame. Znakovi upozorenja moraju biti u skladu sa nacionalnim standardima. Lokacija i konstrukcija za privremene zgrade na gradilištu moraju ispunjavati uslove za sigurnu upotrebu, a montažne mobilne kuće koje se koriste na gradilištu moraju imati sertifikate proizvoda.
11. Da organizuje i formuliše planove hitnog spašavanja za bezbednosne građevinske akcidente tokom realizacije Projekta, u skladu sa karakteristikama Projekta; u slučaju bezbednosnog akcidenta, da blagovremeno prijavi nadležnim službama, pridržavaći se principa „Četiri NE“ i da ozbiljno kazni relevantna odgovorna lica.

III. Obaveze za kršenje ugovora

Ako dođe do bezbednosnog akcidenta zbog kršenja dogovora od strane Izvođača ili Podizvođača, njihove obaveze će biti ispunjene u skladu sa zakonom.

IV. Ostalo

Ugovor je pripremljen u šest (6) primeraka, četiri za Izvođača i dva za Podizvođača.
Ugovor će stupiti na snagu potpisivanjem i pečatom zakonskih zastupnika ili ovlašćenih predstavnika Izvođača i Podizvođača, a raskinuće se nakon završetka celokupnog projekta.

IZVOĐAČ:
INGRAP-OMNI DOO BEOGRAD _____
PODIZVOĐAČ:
UNIPROMET DOO ČAČAK _____

	GRAND SUMMARY	
1	BARRIER 2 - From km 89+701.01 to km 89+816.89	40.952
2	BARRIER 3 - From km 89+920.03 to km 90+036.03	41.447
3	BARRIER 4 - From km 89+940.00 to km 90+063.97	44.237
4	BARRIER 5 - From km 90+530.26 to km 90+626.26	35.778
5	BARRIER 6 - From km 90+542.26 to km 92+150.09	589.943
6	BARRIER 7 - From km 95+876.32 to km 96+472.33	210.399
7	BARRIER 8 - From km 96+941.90 to km 97+112.05	76.062
8	BARRIER 9 - From km 96+962.56 to km 97+042.56	30.725
9	BARRIER 10 - From km 97+103.33 to km 97+282.33	73.437
10	BARRIER 11 - From km 101+118.35 to km 101+334.35	75.810
11	BARRIER 12 - From km 101+514.47 to km 101+818.65	108.612
12	BARRIER 13 - From km 102+283.89 to km 102+475.68	67.446
13	BARRIER 14 - From km 102+561.40 to km 102+667.40	56.980
14	BARRIER 15 - From km 102+805.90 to km 102+889.90	40.148
	TOTAL (USD):	1.491.976,00

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО ИНГРАД-ОМНИ ДОО ДРЖИТЕВА 15 I БЕОГРАД

PROMET I USLUGE III PREDUZEĆE ZA PROIZVODNJU PROMET D.O.O. UNIPROMET

ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО И ПРОМЕТ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО ИНГРАД-ОМНИ ДОО ДРЖИТЕВА 15 I БЕОГРАД

9. 3 Sound barriers and sound in

No.	Item	Description	Unit	No. of Unit	Unit Price (USD)	Total Price (USD)	No. of books
A	9. 3. 2. 2						
1	BARRIER 2 - From km 89+701.01 to km 89+816.89		Completion of 0,5% of the total lenght	200	205	40.952	9.3.2.2
2	BARRIER 3 - From km 89+920.03 to km 90+036.03		Completion of 0,5% of the total lenght	200	207	41.447	9.3.2.2
3	BARRIER 4 - From km 89+940.00 to km 90+063.97		Completion of 0,5% of the total lenght	200	221	44.237	9.3.2.2
4	BARRIER 5 - From km 90+530.26 to km 90+626.26		Completion of 0,5% of the total lenght	200	179	35.778	9.3.2.2
5	BARRIER 6 - From km 90+542.26 to km 92+150.09		Completion of 0,5% of the total lenght	200	2.950	589.943	9.3.2.2
6	BARRIER 7 - From km 95+876.32 to km 96+472.33		Completion of 0,5% of the total lenght	200	1.052	210.399	9.3.2.2
7	BARRIER 8 - From km 96+941.90 to km 97+112.05		Completion of 0,5% of the total lenght	200	380	76.062	9.3.2.2
8	BARRIER 9 - From km 96+962.56 to km 97+042.56		Completion of 0,5% of the total lenght	200	154	30.725	9.3.2.2
9	BARRIER 10 - From km 97+103.33 to km 97+282.33		Completion of 0,5% of the total lenght	200	367	73.437	9.3.2.2
10	BARRIER 11 - From km 101+118.35 to km 101+334.35		Completion of 0,5% of the total lenght	200	379	75.810	9.3.2.2
11	BARRIER 12 - From km 101+514.47 to km 101+818.65		Completion of 0,5% of the total lenght	200	543	108.612	9.3.2.2
12	BARRIER 13 - From km 102+283.89 to km 102+475.68		Completion of 0,5% of the total lenght	200	337	67.446	9.3.2.2
13	BARRIER 14 - From km 102+561.40 to km 102+667.40		Completion of 0,5% of the total lenght	200	285	56.980	9.3.2.2
14	BARRIER 15 - From km 102+805.90 to km 102+889.90		Completion of 0,5% of the total lenght	200	201	40.148	9.3.2.2
	Summary(USD)					**1.491.976**	

ПРИВРЕДНО ДРУШТВО ЗА ИНЖЕЊЕРИНГ, ГРАЂЕВИНАРСТВО
ТРГОВИНУ РОБЕ НА ВЕЛИКО И МАЛО
ДОО
БЕОГРАД